

Министерство образования и науки Российской Федерации
Шадринский государственный педагогический университет

О. И. Коурова

**ЛЕКСИКОЛОГИЯ И ФРАЗЕОЛОГИЯ
СОВРЕМЕННОГО РУССКОГО ЯЗЫКА**

Учебно-методическое пособие для бакалавров

Шадринск
2017

УДК 811.161.1(075.8)

ББК 81.411.2я73

К739

Печатается по решению учебно-методического совета ШГПУ

от 23.10.2017 г., протокол № 6

Рецензенты:

Максимовских А.Г., кандидат филологических наук, доцент кафедры славяно-германской филологии ШГПУ.

Ланцевская Н.Ю., кандидат культурологических наук, доцент кафедры философии и межкультурных коммуникаций ШГПУ.

Коурова, О.И.

К739 Лексикология и фразеология современного русского языка : учеб.-метод. пособие для бакалавров / О.И. Коурова ; Шадр. гос. пед. ун-т. – Шадринск : ШГПУ, 2017. – 173 с.

Учебно-методическое пособие включает материал по дисциплине «Лексикология и фразеология современного русского языка» курса «Современный русский язык», оно предназначено для студентов первого курса очного и заочного отделений по направлению подготовки академического бакалавриата 44.03.05 – Педагогическое образование (с двумя профилями, профили «Русский язык» и «Литература»).

Настоящее пособие включает в себя планы лекций с кратким изложением теоретических сведений, домашние задания, список литературы для подготовки к семинарам, а также аудиторные задания.

УДК 811.161.1(075.8)

ББК 81.411.2я73

© Коурова О.И., 2017

© ШГПУ, 2017

СОДЕРЖАНИЕ

Предисловие.....	4
Тема 1. Введение в курс «Современный русский язык».....	5
Тема 2. Лексикология. Слово как основная единица языка. Семасиология.....	16
Тема 3. Парадигматические отношения в лексике. Омонимы. Паронимы.....	34
Тема 4. Синонимическая и антонимическая парадигмы.....	46
Тема 5. Генетическая характеристика лексики. Исконно русская лексика. Старославянизмы.....	56
Тема 6. Иноязычная лексика в составе русского язык.....	67
Тема 7. Социально-функциональная характеристика лексики.....	78
Тема 8. Лексика современного русского языка с точки зрения активного – пассивного запаса и стилистической окраски.	88
Тема 9. Фразеология. Типы фразеологических единиц.....	105
Тема 10. Историческое формирование русской фразеологии.....	119
Тема 11. Парадигматические отношения во фразеологизмах.....	132
Тема 12. Лексикография. Типы словарей.....	144
Тема 13. Изучение лексикологии и фразеологии в школе.....	156
Заключение.....	160
Список рекомендуемой литературы.....	161
Приложение 1. Словари	164
Приложение 2. Справочники.....	171
Приложение 3. Лингвистические журналы	172

ПРЕДИСЛОВИЕ

Учебно-методическое пособие написано в соответствии с рабочей программой по дисциплине «Современный русский язык (Лексикология и фразеология)». В пособии в кратком изложении представлены теоретические вопросы по дисциплине «Лексикология и фразеология русского языка». Для приобретения практических навыков для студентов собраны домашние и аудиторные задания. В дополнение, кроме рекомендуемой литературы, называются словари, которые необходимы при выполнении практических заданий.

Цель разработки этого учебно-методического пособия – оказание помощи студентам первого курса, начинающим обучение в вузе, в приобретении ими навыков работы с учебной, лексикографической, научной литературой, расширение лингвистического кругозора обучающихся.

Обучение лексикологии и фразеологии современного русского языка носит многоцелевой характер, оно включает практическую, образовательную, развивающую и воспитательную цели.

Практическая цель заключается в формировании у студентов способности и готовности к межкультурной профессиональной коммуникации. Особое значение при достижении этой цели придается умению работать со словарями и учебно-методической литературой при решении студентами профессиональных задач, совершенствование владения лексическими и фразеологическими нормами русского языка, обогащение словарного запаса.

Образовательная цель – глубокое освоение знаний о лексикологии и фразеологии современного русского языка как средстве познания отечественной культуры, мышления, общения, речи.

Развивающая цель связана с формированием знаний о различных подходах к интерпретации научных фактов.

Воспитательный потенциал – формирование у студентов любви к русскому языку, гордости за него.

Тема 1. ВВЕДЕНИЕ В КУРС «СОВРЕМЕННЫЙ РУССКИЙ ЯЗЫК»

1. Современный русский язык как предмет изучения. Русский язык в современном мире.

Курс «Современного русского языка» является центральным в системе изучаемых дисциплин, т.к. он непосредственно связан с профессиональной подготовкой учителей русского языка. Этот курс включает следующие лингвистические дисциплины: «Лексикологию и фразеологию»; «Фонетику»; «Словообразование»; «Морфологию» и «Синтаксис». К ним присоединяются 5 прикладных дисциплин: «Лексикография», «Орфоэпия», «Графика и орфография», «Пунктуация». Курс «Современного русского языка» тесно взаимосвязан с другими научными и учебными дисциплинами: «Историей русского языка», «Теорией языка», «Культурой речи» и др. С одной стороны, он опирается на них, с другой, он является базой для изучаемых параллельно с ним общетеоретических, исторических, практических дисциплин. Курс современного русского литературного языка связан также с «Историей русской литературы», «Историей Отечества», «Культурологией», «Философией», «Логикой» и др., т.к. язык есть явление национальной культуры, духовного сознания русской нации, ее менталитета.

Русский язык, национальный язык русского народа, принадлежит к числу наиболее распространенных языков мира. В 300 – 350 миллионов оценивается число людей, владеющих русским языком. На Земле более двух тысяч языков (ранее называли около 7 тысяч); русский язык в настоящее время по числу говорящих в мире занимает 5 место после китайского, английского, испанского и хинди, в советский период русский язык был третьим. В мире постоянно проводятся международные политические, экономические, научные, культурные встречи, форумы, на которых в качестве рабочих используются английский, французский, русский, испанский, китайский и арабский. Русский язык – один из шести официальных языков ООН, т.е. он является средством международного и

межгосударственного общения. Итак, русский язык является средством международного общения и средством межнационального общения народов России.

2. Русский язык как этап исторического развития русского языка.

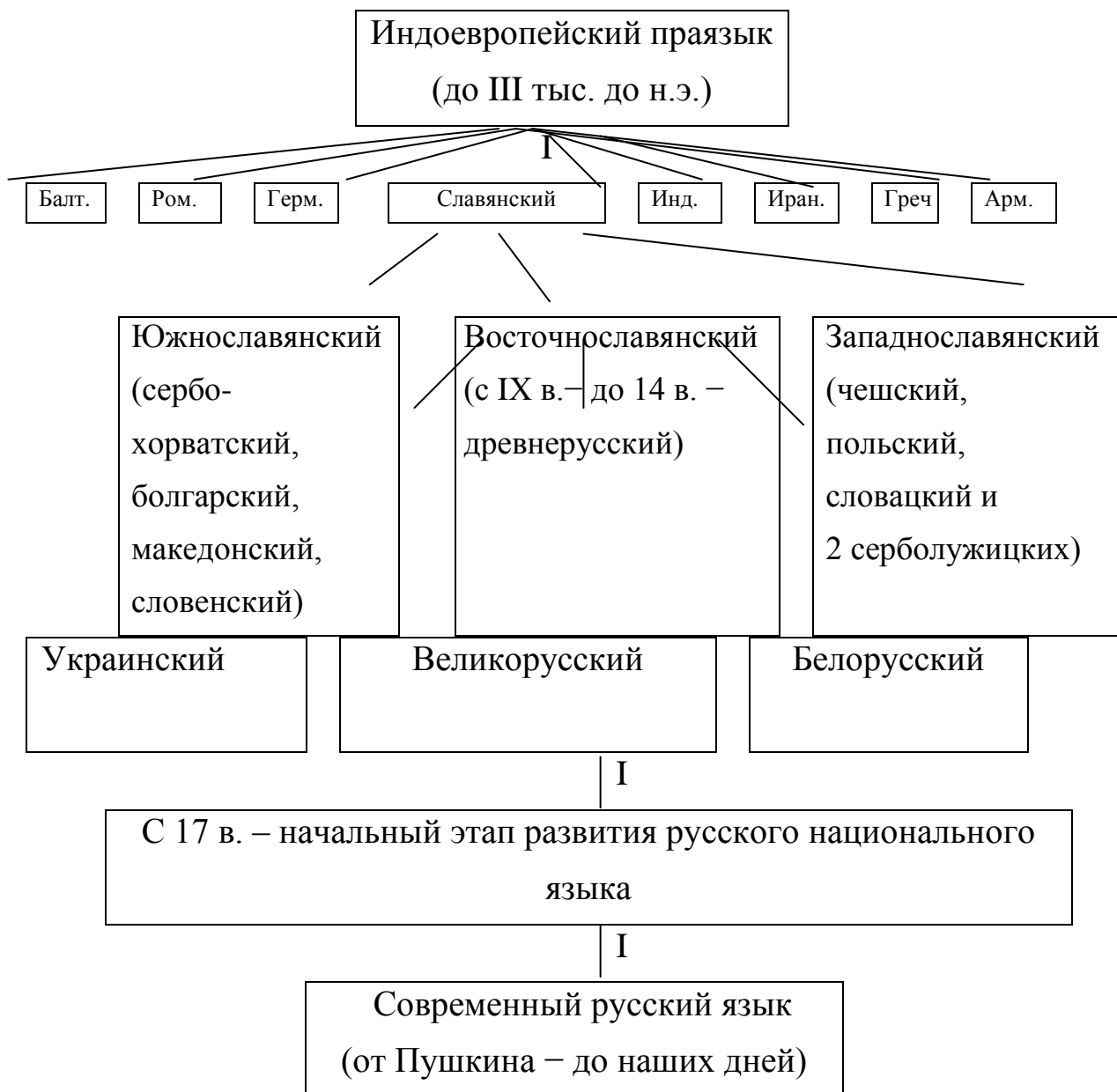


Схема 1. Происхождение русского языка

Русский язык по происхождению относится к восточнославянской группе славянской ветви индоевропейского праязыка (см. схему № 1):
Схема отражает основные этапы развития русского языка:

- 1) индоевропейский (до III тыс. до н. э.);
- 2) общеславянский (до 6-8 в. н.э.);

3) восточнославянский (с 6-8 в. – до 14 в.);

4) великорусский (с 14 – до 17 в.);

5) начальный этап национального русского языка (с конца XVII в. до начала XIX в.);

6) современный русский язык (с начала XIX в. до наших дней).

Вопрос о хронологических рамках современного русского языка не имеет однозначного решения. Ряд лингвистов предлагают выделять еще советский период (В.В. Иванов) и период перестройки (М.В. Панов). Но большинство ученых склоняются к мнению, что началом современного этапа русского языка следует считать период от Пушкина до наших дней, т.к. современный русский литературный язык в основе своей таков, каким он представлен в сочинениях А.С. Пушкина.

3. Русский язык – национальный язык русского народа, состав русского национального языка.

Русский язык – это национальный язык русского народа, родным его в настоящее время считают более 200 млн. человек.

Русский язык – один из наиболее развитых, богатых и ярких языков мира. Он всегда был предметом гордости русского народа, в особенности – русских писателей, многие из которых высоко отзывались о нем. Например, И.С. Тургенева писал: «Во дни сомнений, во дни тягостных раздумий ты один мне надежда и опора, о великий русский язык... Нельзя не верить, чтобы такой язык не был дан великому народу».

Русский национальный язык по своей структуре неоднороден. Основной его формой является литературная. Ей противостоят нелитературные: диалекты, жаргоны и просторечие.

Основу русского национального языка составляет литературный язык. Литературный язык – это нормированная и обработанная форма общенационального языка, т.е. это высшая форма общенародного языка.

Литературным формам языка противостоят ненормативные формы: диалекты, жаргоны, просторечие.

Диалект (от греч. *Dialektos* – `говор, разговор, наречие`) – это территориальная разновидность языка, характерная для определенной местности, района, области. Каждому говору присущи характерные специфические слова, например: *баской, тимы, лыва, гутарить, кочет, рукотёрник*. Есть диалектное своеобразие в грамматике (например: *у сестре, у мене, мясо вкусная, молодёжь идут*) и в фонетике (например, цоканье: *боцка, доцка* вместо *бочка, дочка*).

Жаргон (фр. *jargon* – `испорченный язык`) – это социальная разновидность языка, свойственная преимущественно устному общению какой-либо общественной группы людей. Наибольшее распространение в настоящее время имеет молодежный жаргон, например: *видак, препод, не хило, стипуха, салага, кимарить*. Разновидностью жаргона является аргос – речь представителей преступного мира, например: *мокрушник, академия (тюрьма), перо (нож), тусовка, на халяву*.

Просторечие – это речь малообразованных лиц, но в целом, общепонятная многим. Просторечие представлено, главным образом, в устной сфере общения; в отличие от диалектов и жаргонов оно не имеет территориальной или социальной закреплённости. Во-первых, это нелитературные слова и выражения, например: *завсегда, вертаться, давеча, с устатку, намедни*, во-вторых, неправильные грамматические формы и конструкции, например: *в пальте, хочут, много делов, ехай, хочут*, в-третьих, грубое нарушение орфоэпических норм, например: *на́чать, мага́зин, современная мо́лодежь, компромеНтировать*. В-четвертых, это грубые слова и выражения, например: *дохлятина, дылда, дрыхнуть, морда*.

Итак, диалект, жаргон, просторечие – это нелитературные формы языка, которые должны быть исключены из речи. Но в художественной литературе, вопреки общему запрету на их употребление, писатели могут их использовать, главным образом, для речевой характеристики героев и представления мест их обитания.

4. Литературный язык – нормированная форма общенародного языка. Понятие литературной нормы, типы норм.

В отличие от жаргона, диалекта и просторечия литературный язык – это язык обработанный, нормированный, т.е. подчиняющийся определенным нормам.

Признаками литературного языка являются обработанность; нормированность; закреплённость на письме; стилистическая дифференцированность; общеобязательность, поливалентность (т.е. способность обслуживать все сферы общественной жизни).

Теория литературного языка восходит к 20-гг. XX века. Большое значение имели работы отечественных лингвистов о нормах.

Норма – это совокупность правил произношения, словоизменения, словоупотребления, правописания, сложившихся в определенный период развития языка и представленных в речи наиболее образованной части общества. Выделяются следующие типы норм:

- акцентологические – совокупность правил постановки ударения, например: *шофёр, каталог, звонит, красивее;*

- орфоэпические – совокупность правил произношения, например: *скучно* (ску[шн]о), *чтобы* ([шт]обы), *хорошо* [хърΔшо] и др.;

- морфологические – правила, регулирующие выбор вариантов словоизменения в тексте, например: *вкусный кофе* (*кофе* – это сущ. м.р.); *носков, чулок, много грузин* (флексии сущ. в Р.п. мн.ч.);

- синтаксические – это правила построения предложений и словосочетаний, например, нельзя употреблять деепричастный оборот без семантической взаимосвязи с подлежащим.

Такая ошибка отмечена в «Жалобной книге А.П. Чеховым: *«Подъезжая к своей станции и глядя на природу в окно, с меня слетела шляпа»;*

- лексические – это правила словоупотребления. Например, надо делать правильный выбор среди паронимов: *эффективное производство* (а

не эффективное), среди омонимов: *без мата на канат не влезать* (надо: без матраца).

- стилистические – правила, требующие соблюдения единства стилистических средств. Так, нежелательно в разговорный стиль включать термины, например: *«Моя любимая бабуся занимает ведущее положение в моей биографии»;*

- орфографические – совокупность правил правописания, например: *жи – ши* пиши через *и*;

- пунктуационные – совокупность правил постановки знаков препинания, например, важность постановки знака тире между подлежащим и именным сказуемым, например: *Москва – столица нашей Родины.*

Нормы делятся на императивные (строго обязательные), например, нельзя говорить: *алфáвит, современнáя мóлодежь, в пальте*; только так: *алфавít, современная молодёжь, в пальто*) и диспозитивные (допускающие варианты), например: *твóрог – творóг, булочная – було[ш]ная.*

Итак, норма – важнейший признак литературного языка, одно из важнейших условий стабильности, единства и самобытности языка, признак общей культуры человека.

Большое значение в овладении нормами имеют словари трудностей, например: Каленчук М.Л., Касаткин Л.Л., Касаткина Р.Ф. Большой орфоэпический словарь русского языка. Литературное произношение и ударение начала XXI в.: норма и ее варианты. – М., 2012.

Нужно любить и беречь свой родной язык!

21 февраля в начале XXI века объявлен Международным днем защиты родного языка.

По мнению ученых, более 2 тыс. языков мира подвергаются гибели. Нельзя допускать, чтобы родной язык пришел к разрушению, следует беречь его, строго придерживаясь литературных норм, в трудных случаях обращаться к словарям.

Практическое занятие № 1

ВВЕДЕНИЕ В КУРС «СОВРЕМЕННЫЙ РУССКИЙ ЯЗЫК».

План:

1. Современный русский язык как предмет изучения. Русский язык в современном мире.
2. Русский язык как этап исторического развития русского языка.
3. Русский язык – национальный язык русского народа, состав русского национального языка.
4. Литературный язык – нормированная форма общенародного языка. Понятие литературной нормы, типы норм.

Основная литература:

1. Крысин, Л.П. Современный русский язык. Лексическая семантика. Лексикология. Фразеология. Лексикография [Текст] : учеб. пос. / Л.П. Крысин. – М., 2009. – С.5-29.
2. Современный русский литературный язык [Текст]/: учеб. пос. / под ред. П.А. Леканта. – М. : Высшая школа, 2002. – С. 3-7.
3. Современный русский язык. Теория. Анализ языковых единиц. В 2-х ч. Изд. 4. Ч.1 [Текст] / под ред. Е.И. Дибровой. – М. : Академия, 2011. – С.7-14.

Дополнительная литература:

4. Гвоздарев, Ю.А. Современный русский язык. Лексикология и фразеология [Текст] : учеб. пос./ Ю.А. Гвоздарев. – Ростов-на-Дону, 2008. – С. 10-14.
5. Лаптева, О.А. Теория современного русского литературного языка. [Текст] : учебник / О.А, Лаптева. – М.: Высшая школа, 2003. – С.9-18.

Домашнее задание:

Найдите 3 положительных высказывания о русском языке.

Аудиторные задания:

Задание 1. Спишите текст, вставьте пропущенные буквы, раскройте скобки, расставьте знаки препинания, выявите, какие положительные качества русского языка отмечал М.В. Ломоносов:

«Карл Пятый римский имп...ратор говаривал что испанским языком с богом, францу...ким – с друзьями неме...ким – с (не)приятелями ит...льянским – с женским полом г...ворить прилично.

Но если (бы) он ро...сийскому языку был искусен то коне...но к тому присовокупил (бы) что им со всеми оными говорить пристойно ибо нашел (бы) в нем в...ликолетие испанского, живость францу...кого крепость ит...льянского сверх того б...гатство и сильную в изобр...жениях краткость греч...ского и л...тинского языка».

Задание 2. Проверка домашнего задания.

Задание 3. В «Кратком этимологическом словаре русского языка» Н.М. Шанского, В.В. Иванова, Т.В. Шанской (1-е изд.: М., 1971)

1) найдите и выпишите в тетради этимологические справки к словам: *луб, год, парень, неряха*; определите, в какой период развития русского языка возникло каждое из них; сделайте вывод об основных этапах развития русского языка;

2) выпишите к русским словам: *мать, отец, сын, дочь, сестра, брат* соответствующие им лексемы из других языков, сделайте вывод о времени их происхождения.

Задание 5. Сравните одно и то же предложение, представленное на разных славянских языках Л.Н. Толстым в его повести «Хаджи-Мурат».

Русский язык: *Я набрал большой букет разных цветов и шел домой, когда заметил в канаве чудный малиновый, в полном цвету, репей того сорта, который у нас называется татаринном и который старательно скашивают.*

Украинский язык: *Я нарвав великий букет різних квіток і йшов до дому, коти помітив у канаві чудовий малиновий, у повному цвіту репях того сорту, який у нас зветься «таарином» та який старанно обкошують.*

Белорусский язык: *Я нарвау вялікі букет розных кветак і ішоу до дому, калі заважыу у канаве цудоуны маліновы, у поуным расквіце,*

дзядоунік таго гатунку, які у нас завецца «татарынам» і які старанна абкошваюць.

Болгарский язык: *Бях набрал голям букет различни цветя и си отивах дома, когато съзрях в крайпътния ров чудесен, малиновочервен, целия разцъфнъл бодил, от оня вид. Който, по нас наричат «татарин» и кой-то бива грижливо окосяван.*

Задание 6. Найдите и подчеркните нелитературные языковые единицы в каждом из представленных текстов, к какой сфере относится каждая из них?

1. *«Видак у тебя клевый!».*
2. *«А мой боля не курил, я сама привадила».*
3. *«Вы пса во скоко выводите, очень он у вас лентяистый!»*
4. *«Препоод опять пургу гнал, вот я и слинял с лекции».*
5. *«Хиуз – это когда мороз сильный бывает. Шибко дерет!»*

Задание 7. Выберите из двух вариантов правильный, определите разновидность норм (акцентологическая, орфоэпическая, морфологическая):

1) *пирожки с повидлой* или *пирожки с повидлом*, 2) *кофе вкусный* или *кофе вкусное*, 3) *средствá* или *срédства*, 4) *д[э]кан* или *[д']екан*, 5) *квáртил* или *квартáл*, 6) *шофёры* или *шоферá*, 7) *соболезнование* или *соболезновáние*.

Задание 8. Ответьте на вопросы:

- 1) что такое литературный язык?
- 2) каковы признаки литературного языка?
- 3) какие структуры не входят в понятие «литературный» язык?

Практическое занятие № 2

РАЗНОВИДНОСТИ НОРМ СОВРЕМЕННОГО РУССКОГО ЛИТЕРАТУРНОГО ЯЗЫКА

План:

1. Акцентологические и орфоэпические нормы.

2. Морфологические и синтаксические нормы.
3. Лексические и стилистические нормы.
4. Нормы орфографические и пунктуационные.

Словари:

1. Орфографический словарь русского языка [Текст] / под ред. С.Г. Бархударова и др. – М. : Русский язык, 1987. – 402 с.
2. Орфоэпический словарь русского языка: Произношение, ударение, грамматические формы [Текст] / под ред. Р.И. Аванесова. – М. : Русский язык, 2000. – 704 с.

Домашнее задание:

Задание 1. Укажите в словах ударения, которые соответствуют современным орфоэпическим нормам: *августовский, апостроф, баловать, диспансер, подростковый, украинский, феномен, цемент.*

Задание 2. Назовите известные вам типы норм и словари, в которых можно найти сведения о них.

Аудиторные задания:

Задание 1. Вставьте пропущенные буквы в представленных ниже словах. Укажите, какую разновидность норм представляет эта группа лексики: *инт...лл...гент, просв...щение, посв...щение, чу...ствовать, пр...дать забвению, у..кий, р...списаться, об...яснить, и...чезнуть, ...бросить, инте....ектуальная де...тельность, линг...фо...ый к...бинет, ра...казывать, пр...в...легия.*

Задание 2. Поставьте ударение в словах: *алфавит, дефис, диспансер, договор, звонит, каталог, квартал, красивее, начался, одновременно, отдал, приняла, партер, премировать, ходатайство, шофер.* Укажите, какую разновидность норм представляет эта группа лексики?

Задание 3. Отметьте правильное произношение согласных (мягкое или твердое) перед *е*: *альтернатива, агрессия, адекватный, бассейн, бизнес, генезис, декан, детектив, диспансер, сессия.*

Какая разновидность норм представлена в задании № 3?

Задание 4. Образуйте форму Род. п. мн. ч. в следующих существительных: *армяне, валенки, гейши, грузины, дела, килограммы, полотенца, простыни, сапоги, туфли, яблоки, ботинки.*

Какие нормы представляет эта группа слов?

Задание 5. Проспрягайте глаголы *писать, дышать, хотеть*:

Ед. ч.:	Мн. ч.:
1 л.	1 л.
2 л.	2 л.
3 л.	3 л.

Задание 6. В представленных предложениях используйте буквенное обозначение числительных в сочетании с существительными:

Длина окружности равна 422 (сантиметр). Прибыл поезд с 287 (пассажир). Разность между 587 и 358 равняется 229.

Укажите, какая разновидность норм представлена в 4-м, 5-м и 6-м заданиях.

Задание 7. Найдите нарушения норм, произведите редактирование предложений. Укажите разновидность норм в этом задании.

Был совершен сокрушенный удар. Нянюшка сквозь слезы прослезилась. Она одела на плечи платок. Школьники идут в школу. Футболисты уходили со стадиона без голов. Моя автобиография уже подготовлена мной. Кто прослушал мои замечания, прослушайте еще раз.

Задание 8. Найдите нарушения норм в предложениях, произведите редактирование предложений: *Получив лицензию на разработку месторождения, Владимиру Юданову придется заняться переговорами с нефтяной компанией. Поднявшись на пятый этаж в новую квартиру, оказалось, что она отличается от первоначального проекта. Ясно и просто говорит преподаватель, который хорошо знает свой предмет и с уважением относящийся к аудитории. В моем становлении она внесла огромную лепту.*

ТЕМА 2. ЛЕКСИКОЛОГИЯ. СЛОВО КАК ОСНОВНАЯ НОМИНАТИВНАЯ ЕДИНИЦА ЯЗЫКА. СЕМАСИОЛОГИЯ

1. Лексикология как учебная и научная дисциплина.

Одним из важных разделов курса «Современный русский язык» является «Лексикология и фразеология».

Лексикология (греч. *lexikos* – `относящийся к слову`, *logos* – `учение`) – раздел языкознания, в котором изучается словарный состав языка, его лексика (Д.Н. Шмелев // Русский язык. Энциклопедия. – М., 2003. – С.211). Словарный состав – это центральная часть языка, наиболее открытая и подвижная его сфера. Человеческие знания прежде всего закрепляются в лексике. Лексический состав русского языка огромен и трудно поддается исчислению, так как в лексику непрерывно входят слова, а некоторые уходят. «Большой толковый словарь русского языка», изданный в 1998 г. С.А. Кузнецовым, включает около 130 тысяч слов.

Истоки изучения словарного состава русского языка восходят к XVIII –XIX вв.: к трудам М.В. Ломоносова, к изданию словаря В.И. Даля и других, к трудам Я.К. Грота, М.М. Покровского, А.А. Потебни, И.И. Срезневского. Так, А.А. Потебня заложил основы семасиологии, разработал учение о внутренней форме слова. Под внутренней формой слова он понимал признак предмета, который находится в основе его наименования, например, *подснежник* (под снегом).

На рубеже XIX–XX вв. появились важные идеи для лексикологии: теория социальности и системности словарного состава языка, например, в трудах Ф.Ф. Фортунатова, И.А. Бодуэна де Куртенэ, А.А. Шахматова, М.М. Покровского, Л.В. Щербы. В XX в. наибольший вклад в развитие лексикологии внесли Д.Н. Ушаков, создатель первого толкового словаря советской эпохи, В.В. Виноградов, которого отличала громадная эрудиция в области и языкознания, и филологии в целом. Большое значение имели труды и других ученых: Н.Ю. Арутюновой, Л.А. Булаховского,

А.В. Калинина, С.И. Ожегова, Ю.С. Сорокина, Н.М. Шанского, Д.Н. Шмелева, Н.Ю. Шведовой и мн. др.

Основными разделами лексикологии являются теория слова, семасиология, системные отношения в лексике, этимология, социальная и стилистическая дифференциация лексики.

Главными учебными задачами, стоящими перед студентами при изучении этой дисциплины являются следующие: 1) познание теоретических основ лексикологии, а также лексикографии и фразеологии; 2) развитие практических навыков анализа словарного состава современного русского языка; 4) овладение лексическими и фразеологическими нормами, 5) расширение словарного запаса.

2. Слово как основная единица языка. Признаки слова.

Объектом изучения в «Лексикологии» является слово. Слово – это важнейшая номинативная единица языка. При помощи слов даются наименования предметам действительности, например: *дом, дерево, дорога*. Таким образом, основная функция слова – номинативная, т.е. назывная.

В настоящее время в лексикологии сложилось особое направление – общая теория слова, большой вклад в его развитие внесли О.С. Ахманова, В.В. Виноградов, Д.Н. Шмелев, В.Г. Гака и др.

По определению В.Г. Гака, слово – это основная структурно-семантическая единица языка, служащая для наименования предметов, свойств, процессов, обладающая совокупностью семантических, фонетических и грамматических свойств.

Есть и другие определения. В них, как правило, в качестве ведущих признаков слова называют грамматическое и лексическое значения.

Грамматическое значение слова – это соотнесенность его с определенной частью речи. Например, слово *школьник* является именем существительным.

Лексическое значение слова – это содержание слова, отражающее в сознании человека представление о предмете, свойстве, процессе. Например: лексическое значение слова *школьник* – ‘ученик школы’.

В целом основными дифференциальными признаками слова являются следующие:

1. Фонетическая оформленность. Всякое слово имеет фонетическую оформленность. Например, слово *еж* представляет совокупность фонем: [још]. На письме слово имеет еще и графическую оформленность.

2. Семантическая значимость. Звуковая сторона – это внешняя сторона слова, а внутренняя – это значение слова. Например: *Дом*. 1. ‘Здание, строение, предназначенное для жилья’.

3. Грамматическая соотнесенность. Все слова принадлежат к тем или иным частям речи и имеют определенную грамматическую оформленность. Например, *дом* – это имя существительное, нарицательное, неодушевленное, мужского рода.

4. Непроницаемость. Слово в отличие от предложения выступает в виде целостной единицы. Дополнительные вставки внутрь слова ведут к изменению его семантики (ср.: *дом* – *домовой*).

5. Отдельность. В графическом аспекте слово – это последовательность знаков, ограниченная пределами.

6. Свободная воспроизводимость в речи.

7. Одноударность.

От фонем слово отличается семантической значимостью, от морфем – грамматической соотнесенностью, от предложения и словосочетания – непроницаемостью, отдельностью и одноударностью.

С точки зрения семантической структуры слово может рассматриваться либо в совокупности всех своих значений, либо как лексико-семантический вариант – в одном из своих значений. Слово во всех значениях называется лексемой, например: *Звезда*. 1). ‘Яркое небесное

тело`. 2). `Яркая личность, человек, прославившийся в каком-либо виде деятельности`. Слово в одном из его значений – это семема.

Семема членится на семы. Сема – это минимальный компонент значения слова. Например: семема слова *звезда* в первом значении включает следующие семы: `яркое`, `небесное`, `тело`.

Среди сем выделяются гиперсемы и гипосемы.

Гиперсема (понятийное ядро) – сема, обозначающая совокупность признаков, класс объектов. Например: *лиса, медведь, заяц*. Гиперсема – `животное`. *Роза, нарцисс, тюльпан, ромашка*. Гиперсема – `цветок`.

Гипосема (дифференциальная сема) – сема, различающая объекты одного и того же класса.

Например, *медведь* и *лиса*.

Гиперсема этих слов – `животное`.

Гипосемы: 1) `крупное, с большим грузным телом, покрытым густой шерстью, с короткими ногами` (*медведь*); 2) `с острой мордой, длинным пушистым хвостом` (*лиса*).

3. Лексическое значение слова. Моносемия и полисемия.

Важным аспектом изучения проблем лексикологии является семасиология. Семасиология (греч. *semasia* – `значение, смысл`, *logos* – `учение, слово`) – это раздел языкознания, изучающий проблемы семантики слова, т.е. его лексические значения.

В разработку теории лексического значения слова большой вклад внесли В.В. Виноградов, Н.Д. Арутюнова, В.А. Звегинцев – автор первого издания монографии под названием «Семасиология», Н.З. Котелова, Л.А. Новиков, Д.Н. Шмелев, В.Г. Гак и др.

Лексическое значение слова – это содержание слова, отображающее в сознании представление о предмете, свойстве, процессе, явлении (Гак В.Г. // Лингвистический энциклопедический словарь. – М., 1990. – 261 с.). В школьном учебнике для 5 класса представлено другое определение: «То, что обозначает слово, есть его лексическое значение».

Слово часто называет не индивидуальные объекты, а целые их классы или виды. Например, *дерево* (это и *сосна*, и *клен*, и *рябина*).

Лексическое значение слова – категория историческая. Так, в момент возникновения слово, как правило, однозначно. Но в процессе исторического развития оно может изменить свое значение, приобрести дополнительное или утратить одно из них. Например, слово *космический* (*полет*) первоначально имело одно значение: `относящийся к космосу`, но в сочетании *космический размер обуви* реализуется новое значение: `большой, огромный`. Это пример расширения значений слова.

Пример сужения значений слов: *Живот* – 1) `часть тела`; 2) `жизнь`. Второе значение – `жизнь`, представленное во фразеологизме «*в животе и в смерти*», т.е. *в жизни и в смерти*, утратилось.

Слова могут быть однозначными и многозначными, в связи с чем лингвисты используют термины: моносемия и полисемия.

Моносемией называется наличие в слове одного значения, полисемией – способность слова иметь два и более значений. Соответственно слова могут быть однозначными и многозначными.

Однозначными называются слова, имеющие одно значение. Так, однозначны имена собственные, например: *Иван, Петров, Смоленск, Шадринск*; недавно возникшие слова, например: *маркетинг, брифинг*; многие термины, например: *ария, бронхит, гипофиз, кодификация, семасиология*; слова с узко предметным значением, например: *троллейбус, чемодан*; видовые наименования слов определенной тематической группы, например, названия деревьев: *ель, пихта, сосна*.

Многозначными называются слова, имеющие два и более значений. Например: *клад*. 1). `Спрятанные драгоценности`. 2). `Нечто ценное`. Ср.: «*При раскопках был найден княжеский клад*». «*Берегите наш язык, наш прекрасный русский язык, этот клад, это достояние, переданное нам нашими предшественниками*» (И.С. Тургенев).

Многозначные слова составляют большинство словарного состава любого языка. Например: *Золотой (браслет) и золотой (человек). Идет (человек) и идет (дождь). Огонь (костра) и огонь (чувств).*

С точки зрения соотнесенности с предметом действительности выделяется два типа лексических значений: прямое и переносное.

Прямое (номинативное) – это первичное значение, закрепленное за словом при его возникновении. Оно меньше всего зависит от контекста. Переносное (косвенно-номинативное) – это не прямое значение слова, которое возникает в результате переименования предмета, действия, явления, признака на основе ассоциативных связей.

Например: *Кольцо* – 1). Предмет в форме окружности (*свадебное кольцо*); 2). Дорога в виде круга (*бульварное кольцо*).

Между значениями многозначных слов существует связь, которая осуществляется через гиперсемию (в слове *кольцо* – `в форме окружности`).

4. Метафора и метонимия как виды переноса именованных.

В словах имеется два основных вида переносных значений: метафорическое и метонимическое.

На основе метафорического переноса образовалось такое выразительное средство, как метафора.

Метафора (греч. *metaphora* – `перенос`) – это ведущий троп, в основе которого происходит перенос наименования с одного предмета, понятия на другой на основе сходства, например: *море света, огонь любви.*

Метафора возникает на основе сходства, в частности:

1) сходству по форме, например: *цветок колокольчик, кольцо дороги, глазное яблоко, журавль колодца;*

2) сходству по месту расположения: *макушка церкви* – `верхние купола`, *нос корабля* – `передняя часть корабля`;

3) сходству по цвету: *золотая листва; льняные волосы;*

4) сходству по качеству: *золотой характер, серебряный голос, стальная воля, железный характер, лысый фонарь;*

5) сходству по действию, функции, например: *дворник на стекле машины, заря догорает; аккумулятор идей;*

6) сходству по скорости: *идея обрушилась; время ползет;*

7) сходство по размеру, количеству, интенсивности: *море слов, капля жалости;*

8) сходству по степени подвижности: *черепаха корова, слон – о человеке;*

9) сходство по общности производимого впечатления: *холодный прием, пресный доклад, горькая судьба.*

Особым видом метафоры является олицетворение – стилистический прием, состоящий в том, что неодушевленному предмету приписываются свойства, действия, присущие человеку. Например: *снег идет, буря воет, солнце улыбается* и др. Олицетворяющие метафоры – самые древние в языке, например: *тоска грызет, зима лютует.*

На основе метонимического переноса образовалась метонимия. Метонимия (греч. *metonimia* – `переименование`), – это троп, в основе которого происходит перенос наименования с одного предмета, понятия на другой на основе смежности, например: «*Аудитория слушала внимательно*». Метонимическое переносное значение может возникнуть на основе пространственной смежности понятий:

1) перенос с помещения или учреждения на лиц, живущих или работающих на них. Например: *Весь дом погрузился в сон. Вся Дума голосовала «за»;*

2) перенос с названияместилища на его содержимое, например: «*Сковорода шипит*». «*Чайник закипел*». «*Самовар клокочет*».

Наибольшее распространение имеет метонимия логическая:

1) перенос названия сосуда, емкости на то, что содержится в сосуде. Например, *съесть ложку варенья, выпить весь стакан;*

2) перенос названия вещества, материала на изделие из него: *выставка фарфора* (т.е. изделий из него), *выиграли золото и бронзу* (т.е. медали);

3) перенос имени автора на его творение, например: *любить Левитана* (т.е. его картины), *перечитать всего Бунина*, *пользоваться Ожеговым*. «*Читал охотно Апулея, а Цицерона не читал*» (А.С. Пушкин);

4) перенос названия географического пункта на то, что в них произошло: «*Недаром помнит вся Россия про день Бородина*» (М.Ю. Лермонтов) (речь идет о сражении под селом Бородино);

5) перенос названия свойства или качества на того, кто имеет их, например: «*Все они таланты, все они поэты*» (Б. Окуджава);

б) перенос названия действия на результат или людей, с помощью чего или кого осуществляется это действие, например, *удачная выпечка*, *сдать перевод вовремя*; *защита ушла с поля* (т.е. спортсмены, производящие защиту в футболе или хоккее).

Разновидностью метонимии является синекдоха.

Синекдоха (греч. *synekdoche* – `соподразумевание`) – это наименование целого через часть, иногда наоборот. Например: *приехать на моторе* (т.е. на автомобиле), *в семье пять ртов* (т.е. детей), *собрать по тысяче с носа* (т.е. с каждого человека). Синекдоха часто встречается в соматизмах – словах, обозначающих часть тела, например: «*Он у нас голова!*»

Писатели и поэты активно используют в своем творчестве метафоры, олицетворения, метонимию и синекдоху.

Например, «*Они прошли, твои золотые годы, огня любви прелестная пора*» (А.С. Пушкин).

«*Полуденный луч задремал на полу*» (Ф.И. Тютчев).

«*Ты пел, и весь Парнас в восторге пробудился*» (К.Н. Батюшков).

«*Ты помнишь детские года: Слезы не знал я никогда*» (М.Ю. Лермонтов).

Многозначность свидетельствует о богатстве и выразительности русского языка.

5. Свободные и несвободные лексические значения слов.

Вторая разновидность значений слов – свободные и несвободные. Эта типология была предложена В.В. Виноградовым в его статье «Основные типы лексических значений слова» в 1953 году.

Свободные и несвободные значения слов выделяются по характеру лексической сочетаемости, т.е. по виду синтагматических отношений между словами.

Значение называется свободным, если слово реализует его в относительно свободной сочетаемости с другими словами, например: *глаза + живые, голубые, веселые, глядят; книга + интересная, читать, писать*. «Свобода» лексической сочетаемости подобных слов относительна: она ограничена предметно-логическими связями в языке, например: слово *глаз* не может сочетаться со словом *лежат*, а *книга* – с прилагательным *вкусная*.

Несвободные же лексические значения реализуются в определенных условиях, их разновидности: фразеологически связанные, синтаксически обусловленные и конструктивно ограниченные.

Фразеологически связанным называется значение, которое реализуется в пределах фразеологического сочетания. Например, *закадычный друг* (т.е. `близкий, душевный друг`); *карие глаза* (`темно-коричневые глаза`).

Синтаксически обусловленное значение – это особый вид переносного значения слова, которое возникает в тексте при выполнении словом необычной для него синтаксической функции: именного сказуемого или обращения, например: «*Ну, какой же ты медведь!*» (в значении `неуклюжий человек`). «*Эй, ты, ворона, иди сюда!*» (в значении `растяпа`). Чаще всего синтаксически обусловленными значениями являются именованья человека с обращением к птицам, животным, названиям предметов растительного мира: *ворона, лиса, медведь, дуб, колючка*; названиям конкретных предметов: *тюфяк, шляпа*.

Конструктивно ограниченным называется значение, которое реализуется в условиях определенной синтаксической конструкции. В толковых словарях

слова с конструктивно ограниченными значениями снабжаются вопросами, указывающими на требуемые формы управления слова. Например: *следовать* (кому?), например, *отцу* – т.е. `подражать ему`; *вступиться* (за кого?) *за брата* – `взять его под свою защиту`.

6. Мотивированные и немотивированные, денотативные и коннотативные значения слов.

Типы лексических значений могут выделяться и по степени семантической мотивированности. В словах отражаются не все признаки и качества именуемого предмета или понятия. Признаком, по которому предмет или явление получает наименование, может быть форма, цвет, функция, размер, сходство с чем-либо. Например, *кольцо* получило свое название по форме (*коло* – др. рус. – `круг`), *смородина* – по запаху (*смрад* – *смород* – `запах`).

По степени семантической мотивированности выделяются два вида значений: мотивированное (вторичное) и немотивированное (первичное).

Мотивированные значения представлены в словах с производной основой в большинстве, например: *смородина*, *подснежник*, *рыжик*, *грызун*.

У слов же с непродуводной основой мотивировать признак, по которому слово получило свое наименование практически невозможно, например, *отец*, *мать*, *дверь*, *снег*, *пыль*. У этих слов немотивированное значение.

С течением времени слово может терять мотивированность своего значения (или «внутреннюю форму»). Причина: 1) фонетические изменения (*облако* – *обволакивать*); 2) морфемные изменения, например, опрощение в слове *пир* (первоначально: *пи* + *рь*, от корня *пить*) и др.

Ряд лингвистов выделяют и другие разновидности лексических значений, в частности, денотативные и коннотивные значения.

Денотативное (от лат. *denotat* – `обозначаемое`) – это значение, соотносимое с обозначаемым предметом, явлением, действием. Например, *диван*, *дом*, *машина*, *путешествие*, *двигаться*.

Коннотативное (лат. *connotacio*, от *connoto* – `имею дополнительное значение`) – это окраска слов, например: *возмездие* (`расплата`), *сыны*

Отечества (‘патриоты’), *ахиня* (‘бессмысленность’), *жар сердца* (‘любовь’) *уста* (‘губы’). Эти слова кроме денотативного имеют дополнительные значения: *возмездие, сыны Отечества* – книжное, высокое; *ахиня* – разговорное, неодобрительное; *жар сердца, уста* – традиционно-поэтическое.

Итак, типология лексических значений отличается сложностью. Многими лингвистами выделяются следующие типы значений: 1) прямые и переносные (метафорические и метонимические); 2) свободные и несвободные (фразеологически связанные, синтаксически обусловленные, конструктивно ограниченные); 3) мотивированные и немотивированные; 4) денотативные и коннотативные.

Практическое занятие № 3.

СЛОВО КАК ОБЪЕКТ ЛЕКСИКОЛОГИИ. СЕМАСИОЛОГИЯ

План:

1. Слово как основная номинативная единица языка.
2. Дифференциальные признаки слова.
3. Семасиология. Лексическое значение слова.
4. Моносемия и полисемия.
5. Метафора и метонимия как виды переноса именовании.

Основная литература:

1. Гвоздарёв, Ю.А. Современный русский язык. Лексикология и фразеология [Текст] / Ю.А. Гвоздарев. – Ростов-на-Дону, 2008.– С.10-33.
2. Крысин, Л.П. Современный русский язык. Лексическая семантика. Лексикология. Фразеология. Лексикография [Текст]/ Л.П. Крысин. – М., 2009. – С. 30-50.
3. Современный русский язык. Теория. Анализ языковых единиц. В 2 ч. [Текст]/ под ред. Е.И. Дибровой. Ч.1. – М. : Академия, 2011. – С.199-208.

Дополнительная литература:

4. Кобозева, И.М. Лингвистическая семантика [Текст] / И.М. Кобозева. – М., 2000.
5. Зализняк, А.А. Феномен многозначности и способы его описания [Текст] / А.А. Зализняк // Вопросы языкознания. – 2004. – № 2.
6. Складаревская, Г.Н. Метафора в системе языка [Текст] Г.Н. Складаревская. – СПб., 1993.

Словари:

7. Ожегов С.И., Шведова Н.Ю. Толковый словарь русского языка. Изд. 4. – М., 1997.

Домашнее задание:

Укажите, в каких случаях выделенные слова выступают в прямом значении, в каких – в переносных. Определите тип переноса значений:

Огонь костра, огонь любви; теплый день, теплый прием; зеленая трава, зеленая молодежь; золотой медальон, золотая листва; писатель Шекспир, читать Шекспира; фарфоровое блюдо, вкусное блюдо; снежная горка, снежная скатерть; студенческое общежитие, общежитие погрузилось в сон; город Чернобыль – ликвидаторы Чернобыля; пышные усы, усами ученики называли учителя географии; длинная юбка, бегать за каждой юбкой.

Аудиторные задания:

Задание 1. Ответьте на вопросы:

- Какой раздел курса «Современный русский язык» называется «Лексикологией»?
- Что является предметом изучения курса «Лексикология»?
- Каково определение слова?
- Каковы дифференциальные признаки слова?
- Какие ученые внесли вклад в развитие лексикологии?
- Каковы направления изучения слов?
- Что изучается в разделе «Семасиология»?

Задание 2. Охарактеризуйте слова в лексическом, фонетическом, словообразовательном, морфологическом, синтаксическом отношении в предложении: *«Люблю свою Родину, изучаю русский язык с увлечением»*. Сделайте вывод о своеобразии изучения слова в лексикологии.

Задание 3. Укажите гиперсему (общий семантический признак) в каждой из 4-х групп слов:

1. *Идти, бежать, плыть, лететь.*
2. *Синий, красный, черный, зеленый, белый.*
3. *Шкаф, стол, стул, кровать, диван.*
4. *Гитарист, баянист, пианист, скрипач.*

Задание 4. Определите, в каком предложении слово *земля* выступает в прямом значении, в каком – в переносном, укажите эти значения:

1. *Некоторые планеты расположены ближе к Солнцу: Меркурий, Венера, Земля и Марс, другие дальше: Юпитер, Сатурн, Нептун и Плутон.*
2. *Земля российская прекрасна своими природными богатствами и деятельностью многих знаменитых людей.*

Задание 5. Выпишите из предложений словосочетания со словом *старый*, определите его значение в каждом из предложений:

1. *Над Дунаем есть лес, **старый**, мощный.*
2. *Сидят старики без шапок и в **старых** полушубках.*
3. *Смотрел в свое сердце этой ночью и не нашел в нем места **старой** жизни своей (М.Г.).*
4. *Он уехал со **старым** Сидором в город.*
5. *Ее отец был **старым** другом моего отца.*
6. *Пришли к нам строители и моляры и оборвали **старые** обои.*
7. *Воспоминания о **старых** временах XX в. волнуют пенсионеров.*
8. *В музей столицы принесли **старые** антикварные вещи: валики фонографа с записями Федора Ивановича Шаляпина.*
9. *Брат нашел **старые** ключи и взялся за дело.*
10. *Я **старый** командир, сапер.*
11. *Он хочет помочь старику, уплатить свой **старый** долг.*

В толковых словарях имеется не менее шести значений слова: *Старый*.

1. Достигший старости.
2. Давний, существующий с давних пор.
3. Бывший

в употреблении, ветхий, испортившийся от времени. 4. Старинный, давний. 5. Прежний, не современный, устаревший. 6. Бывший прежде чего-, кого-нибудь другого, предшествующий).

Задание 6. Сгруппируйте слова: *абазжур, тангенс, генерал, корова, огонь, Бородино, вторник, белый* – в две колонки: слова однозначные и слова многозначные. С одним из многозначных слов составьте два предложения, в первом – с прямым значением, во втором – в переносном.

Задание 7. Ответьте на вопросы:

- Что такое лексическое значение слова?
- Что такое моносемия?
- Что такое полисемия?
- Какие типы лексических значений выделяют ученые?
- На какие разновидности делятся переносные значения?

Задание 8. Определите, на чем основан перенос значений в следующих метафорах: *груша резиновая, хвост самолета, черное золото, дворник на автомобиле, стальной характер, баранка в машине водителя, макушка дерева, золотой дождь, жаркий прием, подошва горы, шепот волн, рукав реки, шляпка гвоздя, луч прожектора, меткое сравнение, попасть в мешок во время сражения, море знамен.*

Задание 9. Определите, на чем основан перенос в словах, представляющих метонимию: *Завод награжден поездкой, школа поедет в подшефное хозяйство, рассматривать фотографии, остановись около въезда в город, принес курсовую работу, защита играла с энтузиазмом, детский сад на карантине.*

Задание 10. Проверка домашнего задания.

Задание 11. Установите, в каких словосочетаниях выделенные слова выступают в переносных значениях, укажите вид переноса:

1. *Жить в новом доме. Быть знакомыми домами.* 2. *Еловые лапы. Лапы медведя.* 3. *Сервис из фаянса. Отдел по продаже фаянса.* 4. *Снег*

тают. Звуки тают вдали. 5. Умственная **работа**. Печатные **работы** ученого. 6. Раскаты **грома**. **Гром** аплодисментов.

Задание 12. Поэты в своих произведениях часто используют слова в переносных значениях. Укажите тип переноса в выделенных словах.

1. *Нет лиры у меня.*

Но есть священный жребий.

Задумать песню о насущном хлебе,

*Перебирая **струны** спелой ржи* (Меж.)

2. *Тот, кто видел хоть однажды*

Этот край и эту гладь,

Тот почти березке каждой

***Ножку** рад поцеловать* (Есен.)

3. *Все украшало кабинет*

Философа в осьмнадцать лет.

Янтарь на трубках Цареграда,

***Фарфор и бронза** на столе,*

И, чувств изнеженных отрада,

*Духи в граненом **хрустале*** (Пушк.)

4. *Бог веселый винограда*

*Позволяет нам **три чаши***

Выпивать в пиру вечернем (Пушк.)

5. *Узоры листьев черным решетом просеивает **золото** заката* (Матв.)

6. *Лакей посадил розовый **салон** в вагон, потом вскарабкалась в него медвежья **шуба**.*

7. ***Бунина** я люблю больше других и могу перечитывать его без конца.*

Задание 13. Ответьте на вопросы:

- Что такое полисемия?

- Что такое моносемия?

- Что такое метафора?

- На основе чего происходит метафорический перенос?

- Что такое метонимия?
- На основе чего происходит метонимический перенос?

Практическое занятие № 4

ТИПЫ ЛЕКСИЧЕСКИХ ЗНАЧЕНИЙ

План:

1. Свободные и несвободные типы лексических значений.
2. Разновидности несвободных значений
3. Немотивированные и мотивированные значения слов.
4. Денотативные и коннотативные значения слов.

Основная литература:

1. Гвоздарёв, Ю. А. Современный русский язык. Лексикология и фразеология [Текст] / Ю.А. Гвоздарев. – Ростов-на-Дону, 2008. – С.23-33.
2. Крысин, Л.П. Современный русский язык. Лексическая семантика. Лексикология. Фразеология. Лексикография [Текст] / Л.П. Крысин. – М., 2009. – С. 30-50.
3. Николенко, Л.В. Лексикология и фразеология русского языка [Текст] / Л.В. Николенко. – М., 2005. – С. 35-40.
4. Современный русский язык. Теория. Анализ языковых единиц. В 2 ч. [Текст] / под ред. Е.И. Дибровой. – Ч.1. – М.: Академия, 2011. – С.217-222.

Дополнительная литература:

5. Виноградов, В.В. Избранные труды. Лексикология и лексикография. – [Текст] / В.В. Виноградов. – М., 1977.
6. Кобозева, И.М. Лингвистическая семантика [Текст] / И.М. Кобозева. – М., 2000.
7. Сулименко, Н.Е. Современный русский язык. Слово в курсе лексикологии [Текст] / Н.Е. Сулименко. – М., 2006.

Словари:

8. Ожегов С.И., Шведова Н.Ю. Толковый словарь русского языка. Изд. 4. – М., 1997.

9. Большой толковый словарь русского языка /под ред. С.А. Кузнецова. Спб., 2003.

Домашнее задание:

Задание 1. Найдите в предложениях слова с переносными значениями, определите их семантику: 1. *Я не хочу грозных ударов судьбы.* 2. *Солнце золотит листву огнем.* 3. *Внутри меня затеплился огонек.* 4. *Что-то растаяло в душе.* 5. *Ездить на дачу надо до глубокой осени.* 6. *Горячее это время – сдача экзаменов.* 7. *Жестокий холод не позволил отправиться на прогулку.* 8. *Этот человек серый и неграмотный.* 9. *Дождь переходил постепенно в ливень.*

Задание 2. Определите слова с несвободными значениями:

1. *Гусь вы, дедушка!* 2. *Что ты за птица!* 3. *Вы медведь, уважаемый!*
4. *Вы даже в игре шляпа!* 5. *Ура, ты уже административная голова!*

Аудиторные задания:

Задание 1. Ответьте на вопросы:

- Что такое лексическое значение?
- Какие типы лексических значений выделил В.В. Виноградов?

Задание 2. Проверка домашнего задания № 1.

Задание 3. С какими словами сочетаются следующие лексемы? Какой тип несвободного значения реализуется в этих словосочетаниях:

Слезно (...), проливной (...), (...) навзрыд, навязчивая (...), несварение (...), обложной (...), подвальное (...), разнузданное (...), смертоносное (...), скоропостижная (...), угрызения (...).

Задание 4. Определите синтаксически связанное значение слов в следующих предложениях: 1. *Да вы вороны!* 2. *Поди-ка сюда, клоп!* 3. *Прости, но сестра у тебя – корова.* 4. *Тумба! – сказал он жене.* 5. *О женщине порой говорят: змея, змея!* 6. *Он – баба, но жене-то лучше.* 7. *Кисель я был: от первой в жизни беды распустил нюни.*

Задание 5. В сочетании с какими словами реализуются конструктивно ограниченные значения. Укажите вопрос и семантику.

Окружить (...), модель (...), мобилизовать (...), превратить (...), предвестник (...), сводка (...).

Задание 6. Определите тип лексических значений выделенных слов: 1) фразеологически связанное, 2) синтаксически обусловленное, 3) свободное: *Посещать* занятия. *Зеленые* чернила. *Не человек – змея!* *Кромешная* тьма. *Веселая* частушка. *Щекотливое* положение. *Он у нас голова.* *Воспитать* человека. *Шляпа*, такой мяч пропустит!

Задание 7. Проверка домашнего задания № 2.

Задание 8. Определите семантику и признак, легший в основу названий в словах, имеющих мотивированное значение: *вторник, среда, четверг, пятница; буревестник, снегирь, рябчик, кукушка; опенки, маслята, подосиновик; голубика, черника, костянка; пятнистый, полосатый, клетчатый.*

Задание 9. Найдите в толковом словаре не менее пяти слов, которые имеют кроме денотативного значения коннотативное, укажите особенность коннотации.

Задание 10. Ответьте на следующие вопросы:

- Каковы типы лексических значений по соотнесенности с предметом?
- Какие типы лексических значений выделяются по степени семантической спаянности компонентов?
- Какие значения являются несвободными?
- Что собой представляют несвободные значения?
- Какие еще разновидности лексических значений вам известны?

ТЕМА 3. ПАРАДИГМАТИЧЕСКИЕ ОТНОШЕНИЯ В ЛЕКСИКЕ. ОМОНИМИЯ, ПАРОНИМИЯ

1. Лексика русского языка как система.

Все многообразие знаний о языке многие лингвисты сводят к трем парадигмам (т.е. направлениям): сравнительно-исторической, системно-структурной и антропоцентрической.

Сравнительно-историческое направление сложилось в начале XIX в. Суть этого направления – в сопоставлении разных языков и состояния языка в разные эпохи. (См. труды А.Х. Востокова, Ф.И. Буслаева, Ф.Ф. Фортунатова, А.М. Селищева, Л.А. Булаховского, В.М. Жирмунского, И.Г. Добродомова, Б.А. Серебренникова, О.Н. Трубачева).

Системно-структурное направление сформировалась в 20-ые годы XX в., основное положение его – язык есть система. Эта проблема представлена в трудах Ф. де Соссюра, И.А. Бодуэна де Куртенэ, представителей Пражской лингвистической школы (Р. Якобсон, Б. Трнк, Й. Вахек) и ОПОЯЗа (Е.Д. Поливанов, Л.П. Якубинский, Ю.Н. Тынянов, Б.М. Эйхенбаум, С.И. Бернштейн).

На исходе XX века в лингвистике появилась новая антропоцентрическая парадигма, в рамках которой язык исследуется как проявление человека в языке. Истоки – в трудах В. фон Гумбольдта, развитие – в трудах русских лингвистов А.А. Арутюновой, А.Н. Баранова, Ю.Н. Караулова, Е.С. Кубряковой, Ю.С. Степанова, В.Н. Телия, Б.А. Серебренникова и др.

Ведущим в современных лингвистических исследованиях остается системно-структурное направление, которое предполагает изучение языка как системы.

Мысль о системной организации лексики зародилась давно. Еще великий китайский философ Конфуций (551-479 г до н.э.) предлагал представлять лексику по определенным системным группам. В России идея системности в лексике и фразеологии была выдвинута профессором

М.М. Покровским, который еще в 1894 г. отмечал, что слова и их значения живут не отдельной друг от друга жизнью, но соединяются независимо от нашего сознания в различные группы.

Системно-структурное направление получило большое развитие в XX в. в работах Д.Н. Шмелева, Э.В. Кузнецовой, Л.Г. Бабенко, Е.И. Дибровой, Ю.Н. Караулова и др. Например, Ю.Н. Караулов предлагал описать лексику всего русского языка как трихотомическую систему в виде подсистем: «Вселенная», «Человек», «Вселенная и человек», выделяя в каждой семантические поля.

Итак, системные, т.е. парадигматические отношения в лексике выражаются в способности объединения слов в определенные группы.

Например, слова: *стол, стул, диван, шкаф* – объединяются в одну группу, т.к. это названия различных видов мебели. Гиперсема – `мебель`. Еще пример: *подойти, приблизиться, подбежать, подлететь*. Гиперсема – `стать ближе`. Могут быть и другие объединения, например, *писать, говорить, плакать* – эти слова объединены по грамматическому признаку – принадлежности к глаголам; *земля – земной, земляпашец* – это словообразовательная группа; *любить – ненавидеть* – антонимическая пара; *тюльпан, роза, ромашка* – тематическая группа; *зефир, борей, младость, ланиты, чело* – слова, объединенные по стилистическому признаку «традиционно-поэтические». Итак, слова способны объединяться в отдельные группы, т.е. парадигмы.

Парадигма – это совокупность слов, которые сгруппированы на основе объединяющего компонента значения и разграничены на основе дифференциальных (отличительных) компонентов значения.

По мнению Е.И. Дибровой, ведущими парадигмами в лексике являются следующие: тематическая; гиперо-гипонимическая; лексико-семантическая; семантическое поле; омонимическая; паронимическая, синонимическая; антонимическая.

2. Тематическая, гиперо-гипонимическая, лексико-семантическая группы слов. Семантическое поле.

Наиболее распространенными видами парадигм в словарном составе языка являются тематические и гиперо-гипонимические.

Тематическая группа объединяет слова, имеющие в своем значении гиперсему, которая называет понятия одного уровня обобщения. Тематические парадигмы организуют названия реальных явлений. Например: 1) название лиц по родственным связям (*мать, отец, дочь, сын, зять, невестка* и др.), 2) название животных (*заяц, лиса, медведь*, и др.).

Гиперо-гипонимическая группа близка тематической, но она включает слово с родовым понятием и слова, представляющие видовые понятия. Например: 1) *пища: хлеб, масло, сыр, колбаса, молоко*; 2) *мебель: диван, стол, стул, стенка, шифоньер*. В группы входит и гипероним, и гипонимы.

Лексико-семантическая группа превышает предыдущие системы количественным составом. Например, парадигма «предметы квартирной обстановки» включает несколько тематических групп, например, с гиперсемой `мебель`: 1) *мебель комнатная: диван, стол, стул* и др.; 2) *мебель кухонная: плита, холодильник, кухонные шкафы* и др. Лексико-семантическая парадигма может включать и синонимические ряды, и антонимические пары, например, в лексико-семантическую группу «Физическая характеристика человека» могут входить синонимы и антонимические пары: *красивый, привлекательный, миловидный; умный – глупый, высокий – невысокий*.

Самой объемной группировкой слов является семантическое поле – это иерархическая организация слов, объединенная одним родовым значением, но представляющая в языке необычайно большую семантическую сферу. Например: «Природа» – это и названия животных, и предметов и растительного мира, земного и небесного пространства и др.

К понятию семантическое поле приближается и такая система, как концептуальное поле. Этим термином пользуются современные ученые:

Н.Д. Арутюнова, А. Вежбицкая, В.И. Карасик, В.В. Красных, М.В. Пименова, З.Д. Попова, Ю.С. Степанов, В.Н. Телия и др., кто ведет концептуальные исследования в рамках новой антропоцентрической парадигмы.

3. Омонимия. Типы омонимов.

Свидетельством системных отношений в языке является и омонимия.

Омонимия (в пер. с греч. *homonymia* – ‘одноименность’) – совпадение различных языковых единиц, значения которых не связаны друг с другом.

Омонимы (гр. *homos* – ‘одинаковый’, *onoma* – ‘имя’) – это слова одной и той же части речи, имеющие одинаковое звучание и написание, но совершенно разные по значению.

Например: *ключ* 1 – ‘стержень для отпираания и запираания замка’, *ключ* 2 – ‘водный источник, родник’.

Различают полные и неполные лексические омонимы.

Полные лексические омонимы – это слова, которые совпадают в звучании и написании во всех грамматических формах. Например: *Коса* 1 – ‘сплетенные вместе пряди волос’, *коса* 2 – ‘сельскохозяйственное орудие для срезания травы’, *коса* 3 – ‘идущая от берега узкая полоса земли, отмель’.

Системы грамматических форм полных омонимов совпадают.

Неполные лексические омонимы – это слова, принадлежащие к одной и той же части речи, система грамматических форм которых совпадает не полностью. Например, *мир* – «вселенная», *мир* – «покой». Первое слово может иметь множественное число «*миры*», а у второго слова эта грамматическая форма отсутствует. *Настаивать* – ‘добиваться’ (чего?), *настаивать* – ‘готовить’ (что?). Первый глагол – непереходный, второй – переходный.

Существует узкое и широкое понимание омонимии. В широком понимании к лексическим омонимам относят дополнительно и относительные (некоторые ученые их называют неполными).

Разновидностями относительных омонимов являются омофоны, омоформы, омографы.

Омофоны – это слова, имеющие одинаковое звучание, но разное написание. Например: *плод*[т] – *плот*, *кот*- *код*[т], *бал* – *балл*, *лесть* – *лезть* [лест`], *луг* [лук] – *лук*, *ле* з[л`эс] – *лес*. К омофонам условно можно отнести слова и словосочетания, имеющие звуковые совпадения: *немой* – *не мой*, *сосна* – *со сна*.

Омоформы – это слова, совпадающие в звучании и написании лишь в отдельных грамматических формах. Например: *корма* (сущ. ж. р. ед.ч.) – `задняя часть судна`, *корма* (сущ. *корм* – м.р. мн. ч.) – `пища животных`.

Нередко омоформы относятся к различным частям речи, например: *простой* (*человек*) и *простой* (*завода*). Первое слово – это прилагательное, второе – существительное. *Мой* – глагол повелительного наклонения, *мой* – притяжательное местоимение. *Стекло* – существительное, *стекло* – глагол прошедшего времени среднего рода.

Омографы – слова, совпадающие в написании, но различающиеся ударением: *мука́* – *му́ка*, *за́мок* – *замо́к*, *атлас* – *атла́с*.

Причинами развития лексической омонимии являются следующие:

1. Распад многозначности. В процессе исторического развития значения многозначного слова могут потерять связь и обратиться в омонимы. Например: *палата* – `орган государственного управления (палата общин)`; *палата* – `помещение, где заседает власть`; *палата* – `комната в больнице`; *лавка* – `скамья` и *лавка* – `торговое помещение`; *ладья* – `лодка` и *ладья* – `фигура в шахматах`. Распад многозначности – длительный период. Порой бывает трудно дать ответ: произошел окончательный разрыв семантических связей между значениями одного и того же слова или нет.

2. Вторая причина – заимствование лексики из других языков, в результате которого может произойти случайное совпадение в звучании русского слова и иноязычного. Например: *брак* 1 (рус.) – `супружеские отношения`, *брак* 2 (нем.) – `изъян`; *клуб* 1 – (рус.) – `задымлённость` (ср.:

клубиться), *клуб* 2 (англ.: club) – здание, помещение какой-либо организации, учреждения. Случайное совпадение может наблюдаться и в заимствованных словах. Например, *тик* 1 (фр.) – ‘нервное заболевание’, *тик* 2 (голл.) – ‘ткань’, *тик* 3 (англ.) – ‘порода дерева’.

3. Третья причина – результат фонетических и графических изменений исторического характера. Например, к возникновению слов-омонимов могло привести оглушение звонких согласных на конце слов: *лук* – *луз*[к], *прут* – *пруд*[т]; развитие аканья: слова *полоскать* и *поласкать* звучат одинаково: [пъл\скаг`], сокращение графического представления звука [и] как двух букв: *и*, *і* – привело к омонимии слова *мирь* (‘вселенная’) – *мірь* (‘покой’).

4. Омонимы могут возникнуть и в результате совпадения литературных и нелитературных слов, например: *стёжка* – ‘шов’ и *стёжка* (диалект.) – ‘тропинка’.

Важным является вопрос о разграничении многозначных слов и слов-омонимов. Главным в различении многозначного слова от слов-омонимов является установление связи между значениями слова. Если эта связь есть, это многозначное слово, если нет – это слова-омонимы. Проведем сравнение: слово *звезда* – многозначно, оно имеет 2 значения: 1) ‘яркое небесное светило’, 2) ‘яркая личность’. Архисема: яркость. А в словах: *бокс* 1 – ‘вид спорта’, *бокс* 2 – ‘в медицинских учреждениях – отдельная палата’ – между лексическими значениями связи нет, значит, это слова-омонимы.

В.В. Виноградов предлагал и другие способы различия полисемии и омонимии, например: подбор синонимов к словам и сравнение синонимов между собой, например: *бой* – ‘мальчик, слуга’, *бой* – ‘сражение, битва’. Мальчик и сражение не имеют связи в семантике, следовательно, это омонимы.

Омонимы широко используются в художественной литературе, например в детском стихотворении Я. Козловского «Медведь и осы»: «*Нес медведь, шагая к рынку, На продажу меда крынку. Вдруг на мишку – вот напасть: Осы вздумали напасть. Мишка с армией осиной Дрался*

вырванной *осиной*. *Мог ли в ярость он не **впасть**, Если пчелы лезли **в пасть**, Жалили, куда попало: Им за это и попало».*

Омонимы широко используются в языковой игре, например: «*Весна хоть кого сума сведет: лед и тот **тронулся***». *Трогаться* в этом тексте реализуется как слова-омонимы: *трогаться* 1 – ‘Испытывать чувство умиления, сочувствия’, *трогаться* 2 – ‘Сдвигаться с места, направляться куда-нибудь’.

4. Паронимия. Паронимы и парономазы. Паронимы и культура речи.

Паронимия (греч. *para* – ‘возле’, *онума* – ‘имя’) – это близость в звучании лексических единиц.

Паронимы – это однокорневые слова, похожие, но не тождественные по звучанию. Например: *факт* (‘событие, происшествие’) и *фактор* (‘движущая сила’), *невежда* (‘малообразованный человек’) – *невежа* (‘грубый, невоспитанный человек’); *предать* – *продать*, *база* – *базис*.

Существует узкое и широкое понимание паронимии. При узком подходе паронимы – это однокорневые слова (например: *абонент* (человек) – *абонемент* (право пользоваться чем-либо); *адресат* (получатель) – *адресант* (отправитель письма); *дипломник* (студент, готовящий выпускную работу) – *дипломант* (победитель конкурса, состязания). При широком подходе к паронимии относятся парономазы.

Парономазы – это не однокоренные, близкие по звучанию, но разные по значению слова, например: *фарс* – *фарш*, *трава* – *дрова*. Парономазы представляют собой особую стилистическую фигуру речи – паронома́зию, широко используемую в художественной литературе, в каламбурах, пословицах, например: «*Взяв такси, сказала такса...*». «*Он не глух, а глуп*». «*Суд не в осуд*». «*Муж по дрова, а жена со двора*».

Паронимы – один из источников «трудностей» литературной речи: сходство в звучании и морфологическом составе является причиной смешения значений слов. Следует различать семантику слов-паронимов.

Например, *адресат* – это `получатель`, а *адресант* – это `отправитель`; правильно представлять их сочетаемость с другими словами, например, надо говорить: *технический вуз* (`относящийся к технике`), но *техничный спортсмен* (`обладающий мастерством, высокой техникой`) и др.

Итак, парадигматические отношения в словарном составе русского языка представлены, в частности, в тематических, гиперо-гипонимических, лексико-семантических группах слов, кроме этого, они могут выступать как семантическое поле, омонимы и паронимы.

Практическое занятие № 5

ПАРАДИГМАТИЧЕСКИЕ ОТНОШЕНИЯ В ЛЕКСИКЕ.

ОМОНИМИЯ И ПАРОНИМИЯ

План:

1. Лексика русского языка как система.
2. Тематическая, гиперо-гипонимическая, лексико-семантическая группы. Семантическое поле.
3. Омонимия, типы омонимов.
4. Паронимия. Паронимы и паронимазы. Паронимы и культура речи

Основная литература:

1. Гвоздарёв, Ю. А. Современный русский язык. Лексикология и фразеология [Текст] / Ю.А. Гвоздарев. – Ростов-на-Дону, 2008. – С.49-89.
2. Крысин, Л.П. Современный русский язык. Лексическая семантика. Лексикология. Фразеология. Лексикография [Текст] / Л.П. Гвоздарев. – М., 2009. – С.64-75.
3. Николенко, Л.В. Лексикология и фразеология русского языка [Текст] / Л.В. Николенко. – М., 2005. – С. 41-60.
4. Современный русский язык. Теория. Анализ языковых единиц. В 2 ч. / [Текст] / под ред. Е.И. Дибровой. – Ч.1. – М.: Академия, 2011. – С.213-243.

Дополнительная литература:

5. Красных, В.В. О лексических омонимах в современном русском языке // Русский язык в школе. – 2001. – № 5.

6. Кузнецова, Э.В. Язык в свете системного подхода. – Свердловск, 1983.

7. Сулименко, Н.Е. Современный русский язык. Слово в курсе лексикологии. – М., 2006. – С.95-144.

Словари:

9. Ахманова, О.С. Словарь омонимов русского языка. – М., 1974.

10. Бельчиков, Ю.А., Панюшева М.С. Словарь паронимов современного русского языка., 2002.

Домашнее задание:

Задание 1. Определите разновидности омонимов в словосочетаниях:

Рос много – рос в деревне у бабушки. Детская пицца – пицца от боли. Атлас на платье – географический атлас. Орган слуха – звучащий орган. Водяной пар – земля под пар. Пою больного – пою песню. Посидел на скамейке – посидел от старости. Корма корабля – корма грубые. Выращивать хлопок – раздался хлопок. Острая коса – русая коса у девушки.

Задание 2. Составьте словосочетания со словами-паронимами: *здравица – здравница, преклонить – приклонить, претендент – прецедент, абонент-абонемент, болотистый – болотный, ветренный – ветровой – ветряной, дымный – дымовой – дымчатый, жилищный – жилой, масляный – масляный, надеть – одеть, невежа – невежда, обсудить – осудить, поступок – проступок, предоставить – представить, преемник – приёмник.*

Аудиторные задания:

Задание 1. Ответьте на вопросы:

- Что такое системные (парадигматические) отношения в лексике?
- Какие лексические группы, представляющие парадигматические отношения в лексике, называет Е.И. Диброва?
- Какие разновидности лексических систем являются наиболее полными, какие, на ваш взгляд, минимальны по составу?

Задание 2. Укажите наименование каждого системного ряда, признак, по которому указанные слова объединяются в один ряд:

1. *Буква, буквенный, буквально, букварь, букварный.*
2. *Дуб, ольха, липа, ясень, лиственница.*
3. *Думать, рассуждать, соображать, размышлять.*
4. *Бежать, мчаться, идти, плыть, лететь*
5. *Цветы: роза, тюльпан, гвоздика, фиалка.*
6. *Глазки, личико, бабуся, мамочка, малышка.*

Задание 3. Прочитайте словарную семантику слов: *зефир, крем, язык*. Отметьте, какое явление (многозначность или омонимию) представляет каждое из них? Сделайте вывод об отличии омонимии от многозначности

Зефир 1. `У древних греков – западный легкий ветер`.

Зефир 2. `Тонкая хлопчатобумажная ткань`.

Зефир 3. `Род пастилы, а также род пирожного`.

Крем 1. `Сладкое густое кушанье из взбитых сливок`.

Крем 2. `Сапожная мазь`.

Крем 3. `Косметическая мазь`.

Язык 1. `Подвижный орган в полости рта`.

Язык 2. `Система лексических и грамматических средств`.

Язык 3. `Совокупность средств выражения определенного автора`.

Задание 4. Укажите, какая разновидность омонимии представлена в каждом из 4-х определений:

1. Слова, которые одинаково произносятся, а пишутся по-разному.
2. Слова, которые одинаково пишутся, а произносятся по-разному.
3. Слова, совпадающие в отдельных грамматических формах.
4. Слова, совпадающие в звучании и написании во всех формах.

Задание 5. Определите разновидность омонимов в каждом из словосочетаний: *Старожил города – сторожил ночью. Компания друзей – избирательная кампания. Пила острая – пила воду. Встанем кругом – кругом ни души. Горячая печь – печь пироги. Зенитная батарея – батарея*

для отопления. Разрядить пистолет – разредить посадки. Оконное стекло – с зонта стекло. В лесу много бѐлок – белóк яйца. Выпускной бал – высокий балл. Побег из плена – побег растения. Зимняя дорóга – ткань дорогá. Заросший пруд – прут ивы. Болтать о пустяках – болтать ногами. Заливной луг – репчатый лук. Мою руки – дай мою тетрадь. Жать руку – жать пшеницу. Топить печь – топить корабль врага. Глубокая прóпасть – пропáсть в тумане. Халат из байки – слушать байки. Красные щеки – красные (красивые` – устар.) девицы.

Задание 6. Проверка 1-го домашнего задания.

Задание 7. Укажите различия в семантике слов-паронимов, составьте словосочетания с ними: Адресат – адресант. Архаический – архаичный. Будний – будничный. Всякий – всяческий. Демократический – демократичный. Дипломатический – дипломатичный. Главный – заглавный.

Задание 8. Проверка 2-го домашнего задания.

Задание 9. Раскройте скобки, правильно выберите один из паронимов: У билетной кассы пассажиры должны были предъявлять свои (командировочные, командированные) удостоверения. Мне кажется, что я припоминаю (лицо, личность) этого человека. На мебель были (надеты, одеты) чехлы. Молодая артистка играет (заглавную, главную) роль в спектакле. Напрягая последние (силы, усилия), мы, наконец, достигли вершины горы. На выставке был большой выбор(практичной практической) обуви. Группа школьников (зашла, пришла) на лекцию в музей. Перед подвигом защитников Отечества мы низко (преклоняем, склоняем) головы. Он слушал лекцию и часто делал (пометы, заметки) в тетради. Мы так давно не виделись, что я его (не узнал, не признал).

Задание 10. Выделите две группы из словосочетаний. Определите, какие пары являются паронимами, а какие – паронимазами. Укажите, чем паронимы отличаются от паронимазов? Подлый – подлинный; экономика – экономия; бесплодный – бесплотный; оделить – обделить; командированный – командировочный; экскаватор – эскалатор; бурый –

бурный; здравица – здравница; дельный – деловой; преставиться – представиться; преклонить – приклонить.

Задание 11. Дайте оценку употреблению омонимов и паронимов в предложениях: а) мешают пониманию; б) не мешают; в) повышают выразительность; г) представляют нарушение лексических норм:

1. *Я большой охотник жить лет до девяноста (А. Твардовский).*
2. *Не щеголяй, приятель, тем, что у тебя избыток тем. Произведенья знаем те мы, где лучшие погибли темы (С. Шевцов).*
3. *Вы уже ходили вешаться в медпункт?*
4. *У вас в стране самоуправление или самоуправство?*
5. *О браке говорили много.*
6. *Спортсмены покидали футбольное поле без голов.*
7. *Поставьте здесь свою роспись.*
8. *Командировочные! Получите документы!*

Задание 12. Ответьте на вопросы:

- Что такое омонимы?
- Какие разновидности омонимов вам известны?
- Что такое паронимы?
- Что такое парономазы?
- В чем вы видите проблему: «паронимы и культура речи»?
- Какие словари могут оказать помощь в выявлении семантики слов-омонимов и слов- паронимов?

Тема 4. СИНОНИМИЧЕСКАЯ И АНТОНИМИЧЕСКАЯ ПАРАДИГМЫ

1. Синонимы. Синонимический ряд. Пути образования синонимов.

Синонимы (греч. *synonymos* – одноименный) – это слова одной и той же части речи, близкие или тождественные по своему значению. Например: *грусть – печаль, тоска, кручина; азбука – алфавит.*

В первом примере три слова: *грусть – печаль – тоска* – отличаются друг от друга оттенками значений, а *кручина* отличается стилистической окраской. Во втором примере слова тождественны по семантике.

Группа слов, состоящая из нескольких синонимов, называется синонимическим рядом. Например: *ребенок – дитя, чадо, малютка, крошка; бой – битва, сражение, схватка, стычка, баталия, сеча.*

Основное слово синонимического ряда, передающее наиболее общее понятие и являющееся стилистически нейтральным называется доминантой (от лат. *dominans* – `господствующий`). В перечисленных синонимических рядах словами доминантами являются: *ребенок* (в первом), во втором – *бой*. Синонимические ряды могут быть двухкомпонентные (двухсловные) и многокомпонентные. С точки зрения состава синонимические ряды характеризуются незамкнутостью. В них возможны изменения и дополнения, обусловленные процессом развития всей лексической системы. Например: *соединение – контакт*; в связи с развитием космонавтики в этот синонимический ряд вошел синоним – *стыковка*.

Синонимы возникают в языке в связи со стремлением человека углубить и расширить понятия об окружающей действительности.

Причинами образования синонимических рядов являются следующие:

1. Заимствование иноязычных слов, например: *недостатки – дефекты, изречение – афоризм, натиск – атака.*

2. Развитие многозначности, например: слово *недостаток* имеет 3 значения.

А). `Нехватка кого-либо или чего-либо в нужном количестве` В этом значении слово вступает в следующий синонимический ряд: *недостаток - дефицит, нехватка*.

Б). Отрицательная черта.

В). Отсутствие достаточных средств существования.

В третьем значении слово *недостаток* входит в синонимический ряд: *недостаток – бедность, нужда*. Многозначное слово может образовывать несколько синонимических рядов.

3. Синонимические ряды могут пополниться и за счет ненормативной лексики, например, диалектной: *холодно – студёно; красивый – баской*.

Однокоренные слова, например: *любовь – влюбленность, прошлое – прошедшее, Отчизна – Отечество* ряд ученых считают не синонимами, а словообразовательными вариантами слов.

Варианты слова – это разновидности одного и того же слова, которые при тождественном значении различаются частичным несовпадением. Выделяются следующие разновидности вариантов слов:

- акцентологические варианты: *твóрог – творóг, договóр – дóговор* и др.;
- фонетические варианты, например: *галоша – калоша, история – гистория, восемнадцать – осьмнадцать*;
- орфоэпические, например: *булочная – було[ш]ная, господи – [j]осподи*;
- словообразовательные, например: *туристский – туристический, накат – накатка – накатывание*;
- грамматические, например: *клавиш – клавиша, сыра – сыру; просьба предоставить квартиру – просьба о предоставлении квартиры*;
- лексические варианты выделяются не всеми лингвистами. Л.К. Граудина к ним относит слова с тождественной семантикой, но частичным фонетическим различием, например: *молодой – младой*.

2. Типы синонимов.

Синонимы могут отличаться друг от друга либо оттенками значений, либо стилистической окраской, либо и тем и другим признаками.

В зависимости от характера различий лингвисты выделяют следующие типы синонимов:

- стилистические синонимы, например: *отрывок* (нейтр.) – *фрагмент* (книжн.), *щеки* (нейтр.) – *ланы* (поэт.) *убеждать* (нейтр.) – *удрать* (разг.) – *смыться* (простореч.);
- семантические, т.е. отличающиеся друг от друга оттенками значений, например: *изучать* – *штудировать* (тщательно изучать), *тишина* – *безмолвие*; *грусть* – *печаль*, *тоска* (отличается большей интенсивностью);
- семантико-стилистические синонимы – это слова, близкие по значению, но различающиеся и оттенками значений, и стилистической окраской: *идти* – *плестись* (разг.-прост., доп. значение – `идти очень медленно`);
- абсолютные синонимы (дублиеты) – это слова, тождественные по значению и стилистической окраске, например: *здесь* – *тут*, *орфография* – *правописание*, *лингвистика* – *языкознание*, *забастовка* – *стачка*. Слов-дублиетов в русском языке немного.

В синонимические отношения вступают далеко не все слова, так, нет синонимов во многих терминах, в именах собственных, в названиях людей по их местожительству.

Синонимы – это яркое свидетельство о богатстве и выразительности русского языка. Так, синонимы могут использоваться в качестве художественного приема – градации, например: «*Жизнь казалась ему восхитительной, чудесной и полной высокого смысла*» (А.П. Чехов). «*Ей каждый день нужно было очаровывать, пленять, сводить с ума*» (А.П. Чехов). «*Сейте разумное, доброе, вечное!*» (Н.А. Некрасов). Распространенное явление в художественной и публицистической литературе – антонимизация синонимов. Поэт Л. Мартынов так пишет о зарождении любви: «*Но теперь я отчетливо вижу, Различаю все четче и четче: Как глаза превращаются в **очи**, Как в уста превращаются **губы***».

С помощью синонимов можно избежать нарушения лексических норм, в частности, так называемую тавтологию – повторение одного и того же

слова в предложении или однокоренных. Например: «*Молодость – это прекрасное время для тех, кто находится в возрасте молодость*». В этом предложении разумно вместо повторного слова *молодость* использовать синоним *юность*. «*Школьники учатся в школе*». Во втором предложении вместо слова *школьники* лучше использовать синоним *ученики*.

3. Антонимы, типы антонимов.

Антонимы (греч. *anty* – `против`, *онума* – `имя`) – это слова одной и той же части речи, обозначающие противоположные, но соотносимые по смыслу понятия. Например: *день – ночь, любить – ненавидеть, широкий – узкий, сухой – мокрый, трудно – легко, весело – грустно*.

Проблема антонимии нашла отражение в работах Н.М. Шанского, Л.А. Введенской, Л.А. Новикова, М.Р. Львова. Н.М. Шанский при определении антонимов одним из первых указал на соотносимость противоположных понятий, обозначенных антонимами. Так, слова *любовь – ненависть* имеют противоположные значения, но понятие одно – это обозначения чувств; *день – ночь* – значения противоположны, а понятие одно – это времена суток. Однако в предложении: «*Река широкая, но неглубокая*» – выделенные прилагательные не являются антонимами, так как они имеют такие несоотносимые понятия, как ширина и глубина.

Способностью к антонимии обладают слова, обозначающие качества: *добрый – злой, хороший – плохой, черный – белый*; время: *вчера – сегодня*; пространство, место: *запад – восток, верх – низ*; чувства: *любовь – ненависть*; состояния: *жить – умереть*; действия: *наступать – отступать*.

Но не могут быть антонимами имена собственные (*Петр, Иван*), числительные (*пять – десять*), большинство местоимений (*я – он*), некоторые слова с конкретным предметным значением (*стол, дом*).

Выделяются следующие типы антонимов: разнокоренные, например: *богатство – нищета, жизнь – смерть, свет – мрак, нищета – роскошь*) и

однокоренные (*подземный – надземный, спокойный – беспокойный, открыть – закрыть*).

Особую структурную группу антонимов составляют слова, у которых наблюдается внутрисмысловая антонимия, или энантиосемия (греч. – en – «в», anti – «против», sema – «знак»). Энантиосемия – это наличие у одного слова прямо противоположных значений. Например: *просмотреть* – 1) `ознакомиться`; 2) `не заметить`. *Прослушать* – 1) `внимательно выслушать`, 2) `не слушать, пропустить мимо ушей`. *Запустить* – 1) `начать` (дело), 2) `завалить` (дело).

В настоящее время ряд лингвистов антонимы делят на градуальные и неградуальные. Если между антонимами можно вставить слово, обозначающее промежуточное понятие, они являются градуальными, например: *белый – (серый) – черный, прошедшее – (настоящее) – будущее*, если нет – это неградуальные синонимы, например: *запад – восток, живой – мертвый, вместе – врозь*.

Антонимы могут быть общеязыковыми и контекстуальными, т.е. речевыми. Контекстуальные антонимы проявляют противоположность значений только в тексте, например: «*Они сошлись: волна и камень, Стихи и проза, лед и пламень – Не столь различны меж собой*» (А.С. Пушкин). «*Речь, что мед, а дела – как полынь*» (Посл.).

Следует помнить, что многозначные слова могут иметь не одну антонимическую пару. Например, слово *грубый* в первом значении – `громогласный` имеет антоним *тихий* – `небольшой звучности` (например, *голос*); во втором значении *грубый* – `неделикатный, недостаточно культурный` вступает в антонимическую пару со словом *мягкий* – `кроткий, лишенный грубости` (*человек*).

4. Художественные функции антонимов в тексте.

Антонимы способны выполнять художественные функции в языке.

Явление антонимии лежит в основе такого художественного приема, как антитеза (противопоставление). Например: «*Таит молодое чело По*

воле – и радость, и горе, В глазах – как на небе светло, В душе ее темно, как в море» (М.Ю. Лермонтов. «К портрету»).

Антонимы часто используются в пословицах, например: *Ученье – свет, неученье – тьма. Сытый голодного не разумеет.*

Антитеза представлена и в некоторых названиях художественных произведений: «Толстый и тонкий» (А. Чехов). «Живые и мертвые» (К. Симонов). «Война и мир» (Л.Н. Толстой).

С антонимией связано и явление оксюморон – сочетание слов различных частей речи, обозначающих логически несовместимые понятия, например: *молодая старость; убогая роскошь, яд любви, любви отравы.*

Писатели и поэты пользуются оксюморонами, например: *«Когда мы были молодые И чушь прекрасную несли, фонтаны были голубые, И розы красные цвели»* (О.Б. Окуджава); дают необычные названия своим произведениям, например: *«Горячий снег»* (Ю. Бондарев); *«Живой труп»* (Л.Н. Толстой); *«Мертвые души»* (Н.В. Гоголь).

В художественной литературе могут использоваться и так называемые контекстуальные антонимы, т.е. слова, вступающие в эти связи лишь в конкретных текстах, например: *«Познай, где свет, – поймешь, где тьма. Пускай же все пройдет неспешно, Что в мире свято, что в нем грешно, Сквозь жар души, сквозь хлад ума»* (А. Блок).

Итак, синонимы и антонимы – это выражение и парадигматических отношений в русском языке, и выразительных средств.

ПРАКТИЧЕСКОЕ ЗАНЯТИЕ № 6

СИНОНИМЫ И АНТОНИМЫ В РУССКОМ ЯЗЫКЕ

План:

1. Синонимы. Синонимический ряд. Пути образования синонимов.
2. Типы синонимов.
3. Антонимы, типы антонимов.
4. Художественные функции синонимов и антонимов в тексте.

Основная литература:

1. Гвоздарёв, Ю.А. Современный русский язык. Лексикология и фразеология [Текст] / Ю.В. Гвоздарев. – Ростов-на-Дону, 2008. – С.75-89.
2. Крысин, Л.П. Современный русский язык. Лексическая семантика. Лексикология. Фразеология. Лексикография [Текст] / Л.П. Крысин. – М., 2009. – С.76-97.
3. Николенко, Л.В. Лексикология и фразеология русского языка [Текст] / Л.В. Николенко. – М., 2005. – С. 46-56.
4. Современный русский язык. Теория. Анализ языковых единиц. В 2 ч. [Текст] / под ред. Е.И. Дибровой.– Ч.1. – М. : Академия, 2011. – С.213-243.

Дополнительная литература:

5. Кузнецова, Э.В. Язык в свете системного подхода [Текст] / Э.В. Кузнецова. – Свердловск, 1983.
6. Розенталь, Д.Э. Современный русский язык [Текст] / Д.Э. Розенталь, И.Б. Голуб, М.А. Теленкова. – М., 1997. – С. 39-53.

Словари:

7. Александрова, З.Е. Словарь синонимов русского языка. – 10-е изд. – М. : Рус. яз., 1999.
8. Горбачевич, К.С. Словарь синонимов русского языка. – М. : Эксмо, 2005.
9. Львов, М.Р. Словарь антонимов русского языка. Изд. 4. – М., 1988.

Домашнее задание:

Задание 1. Подберите синонимы к данным словам. Укажите типы синонимов (семантические, стилистические, семантико-стилистические или дублеты):

говорить – ..., смеяться – ..., радоваться – ..., грустить – ..., жить – ..., умереть – ..., лицо – ..., глаза – ..., голова – ..., приятель – ..., возлюбленная – ..., муж – ..., ловкий – ..., умный – ..., глупый – ..., далекий – ..., красивый – ..., быстро – ..., медленно – ..., хорошо – ..., плохо – ..., аккуратно – ...

Задание 2. К вышеприведенным словам, где возможно, подберите и антонимы.

Аудиторные задания:

Задание 1. Ответьте на вопросы:

- Что такое синонимы?
- Какие типы синонимов вам известны?
- Что такое синонимический ряд?

Задание 2. Отметьте, какие из синонимов в данных синонимических рядах выражают различные оттенки значений, а какие употребляются в разных стилях. Как называются эти разновидности синонимов? В каждом синонимическом ряду выделите доминанту:

1. *Милый, симпатичный, славный, приятный, хороший.* 2. *Обманщик, плут, пройдоха.* 3. *Богатство, довольство, достаток, изобилие.* 4. *Смелый, храбрый, мужественный, стойкий, отважный.* 5. *Хороший, замечательный, прекрасный, чудесный.* 6. *Вселенная, мир, космос, свет.* 7. *Лицо – личико, личина, морда, харя.* 8. *Скорый, стремительный, проворный, быстрый.* 9. *Безграничный, беспредельный, бескрайний, бесконечный, необозримый, необъятный, безбрежный.*

Задание 3. Подберите, где это возможно, синонимы-дублиеты: *Флексия – ..., Номинативная – ..., Градусник – ..., Оригинал – ...*

Ответьте на вопрос, что такое синонимы-дублиеты?

Задание 4. Укажите, к какому типу: 1) семантические, 2) семантико-стилистические, 3) стилистические) – относятся следующие синонимические ряды: *Обвалиться – рухнуть. Всеобщий – тотальный. Обилие – изобилие. Огонь – пламень. Обычный – всегдашний. Одновременно – синхронно. Отказаться – отрешиться. Опытный – наторелый. Острый – изощрённый. Старание – рвение. Основываться – зиждиться. Общаться – якишаться. Думать – размышлять – кумекать. Печаль – кручина. Голова – башка. Большой – огромный, гигантский.*

Задание 5. Определите способы образования синонимов в каждом ряду: *Доказательство – аргумент. Дефект – недостаток. Петух – кочет. Умный – понятливый. Глаза – зенки. Аффект – возбуждение. Вратарь –*

голкипер. Самолет – аэроплан. Призыв – лозунг. Водитель – шофер. Крепкий – дюжий. Время – век – пора. Масштаб – размер. Очень – шибко – дюже. Большой – громадный. Фиксировать – замечать. Фиаско – поражение. Сильный – крепкий. Здоровый – могучий. Дом – изба, хата, курень. Эффект – впечатление. Секретный – конфиденциальный.

Задание 6. Проверка домашнего задания № 1.

Задание 7. Найдите в пословицах антонимы, укажите разновидности: разнокоренные или однокоренные; общеязыковые или контекстуальные:

Маленькое дело лучше большого безделья. Худой мир лучше доброй ссоры. Не мудрено начать, мудрено кончить. Прямым путем по кривой не ездят. По платью встречают, по уму провожают. Горе старит, а радость молодит. На своей стороне мило, на чужой – постыло.

Задание 8. Проверка домашнего задания № 2.

Задание 9. Ответьте на вопросы:

- Что такое антонимы?
- Какие художественные средства строятся на антонимии?
- Что такое антитеза? Что такое оксюморон?

Задание 10. В отрывке из поэмы Блока «Возмездие» найдите антонимы. Какой художественный прием использован А.А. Блоком?

Жизнь – без начала и конца.

Нас всех подстерегает случай,

Над нами сумрак неминуемый

Иль ясность божьего лица.

Но ты, художник, твердо веруй

В начала и концы. Ты знай,

Где стерегут нас ад и рай.

Тебе дано бесстрастной мерой

Измерить все, что видишь ты,

Твой взгляд да будет тверд и

ясен.

Сотри случайные черты –

И ты увидишь: мир прекрасен.

*Познай, где свет, – поймешь, где
тьма.*

Пускай же все пройдет неспешно,

*Что в мире свято, что в нем
грешно,*

Сквозь жар души, сквозь хлад

ума.

Задание 11. В отрывках из стихотворений А.С. Пушкина найдите слова, представляющие оксюморон. Объясните, что такое оксюморон?

«Ты негу жизни узнаешь,

Ты пьёшь волшебный яд желаний».

«Я слезы лью; мне слезы – утешенье;

Моя душа, плененная тоской,

В них горькое находит наслажденье».

«Как брань тебе не надоела?

Расчет короток мой с тобой:

Ну так! Я празден, я без дела,

А ты бездельник деловой».

Задание 12. В предложении: *«Он просмотрел в магазине нужную ему книгу»* – найдите энантиосемию, объясните значение этого термина.

Задание 13. Ответьте на вопрос:

Какие художественные функции могут выполнять синонимы и антонимы в текстах?

ТЕМА 5. ГЕНЕТИЧЕСКАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА ЛЕКСИКИ РУССКОГО ЯЗЫКА. ИСКОННО РУССКАЯ ЛЕКСИКА. СТАРОСЛАВЯНИЗМЫ

1. Этимология как наука о происхождении лексики.

Лексическая система в современном виде появилась не сразу. Процесс ее формирования длителен и сложен. Наряду со словами, которые появились в русском языке относительно недавно, например, *Советы, колхоз, космонавт, луноход, программист, менеджер, инаугурация*, существуют слова древнего происхождения, но активно функционирующие и сейчас, например, *снег* – в чешском *snih*, англ. – *snow*, нем. – *shnee*. Наряду с русскими словами существуют слова заимствованные, например: *метро, театр, тюль*.

Пополнение словарного состава происходит двумя путями:

- 1) образованием слов на исконно русской почве;
- 2) заимствованием слов из других языков.

Следовательно, лексика современного русского литературного языка делится на две группы: исконно русскую и заимствованную.

Изучением исконно русской лексики активно занимались П.Я. Черных, О.Н. Трубачев, В.В. Колесов, Ю.С. Сорокин, многие сотрудники Института русского языка РАН, издающие исторические словари, например: «Словарь русского языка XI-XVII вв.».

В области изучения иноязычных заимствований известны труды Л.П. Крысина, Е.А. Мариновой, А.С. Бабкина, В.В. Шендецова; славянских – И.Г. Добродомова, В.В. Замковой, О.Н. Трубачева и др.

Изучением лексики с точки зрения происхождения занимается наука этимология (греч. *etymon* – `истинное значение слова`, *logos* – `учение`).

Этимология выясняет следующие проблемы:

- 1) время возникновения слова; языковые источники его появления;
- 2) первоначальное морфологическое строение слова;
- 3) элементы его древнего значения;

4) родственные слова, способ образования слова от соответствующей производящей основы;

5) исторические преобразования, которые слово претерпело в русском языке в течение веков или при освоении заимствования.

Например: *заря* – слово общеславянского происхождения; образовано от существительного *зара* с помощью суффикса *j*; *зара* – от глагола *зърѣти*, т.е. `видеть`. Этимологически родственными словами являются *зоркий*, *взор*. В результате исторического развития древняя семантика утратилась; современное значение – `яркое освещение горизонта перед восходом или после захода солнца`.

2. Основные пласты исконно русской лексики.

В целом лексика русского языка делится на исконно русскую и заимствованную. В составе заимствованной выделяется две группы: заимствования из славянских языков и неславянских (см. схему 2).

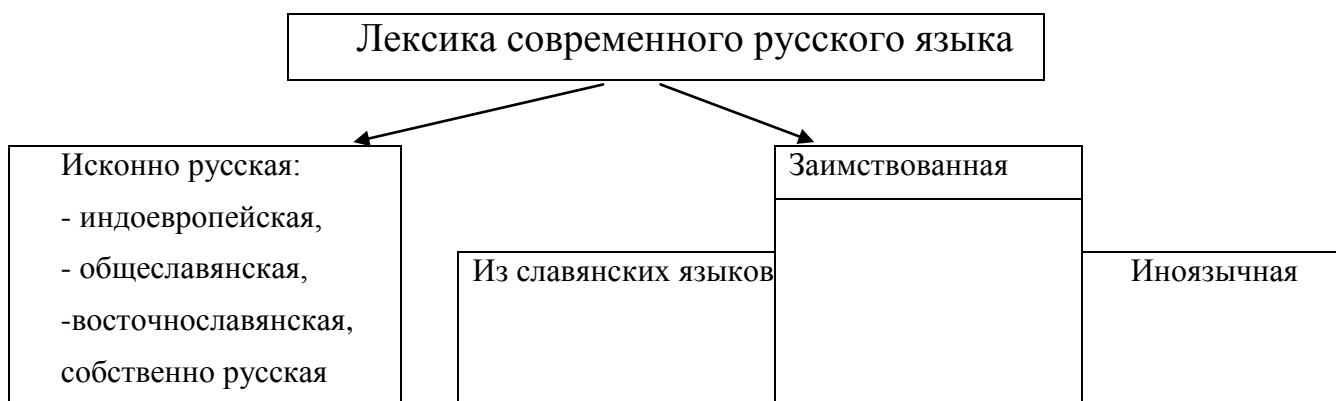


Схема 2. Генетическая характеристика лексики

Исконно русская лексика – это слова, образованные в языке россиян. В зависимости от времени возникновения она делится на следующие лексические группы: индоевропейскую, общеславянскую, восточнославянскую и собственно русскую.

Индоевропейскими называют слова, которые после распада индоевропейской этнической общности были унаследованы русским языком. Например: термины родства (*мать*, *брат*, *дочь*), названия

животных (*овца, бык, волк*), растений (*верба*), продуктов (*мясо, кость*), действий (*братъ, видеть, идти*), качеств (*босой, ветхий* и др.).

Общеславянскими (или праславянскими) называются слова, унаследованные древнерусским языком из языка славянских племен, которые занимали к началу нашей эпохи обширную территорию между средним течением Днепра, верховьями Западного Буга и Вислы. В качестве единого средства общения всех славян он использовался приблизительно до VI-VIII в. н.э.

Общеславянскими по происхождению являются в современном русском языке, например, наименования растительного мира: *дуб, липа, сосна, клен, рябина*; культурных растений: *горох, мак, овес, пшеница, ячмень*; орудий труда: *мотыга*; наименования трудовых процессов: *ткать, ковать*; домашних и лесных птиц: *петух, соловей, ворона, воробей*; продуктов питания: *квас, кисель, сало*.

По наблюдению Н.М. Шанского, общеславянские слова составляют сравнительно небольшую часть современного словаря, но они являются в нашей речи наиболее употребительными и частотными.

Восточнославянскими называются слова, которые возникали в языке восточных славян, предков современных украинцев, белорусов, русских, которые объединились к IX в. в большое феодальное древнерусское государство – Киевскую Русь. Примерами восточнославянской лексики являются слова, представляющие названия качеств: *белокурый, бойкий, дешевый, затхлый, зоркий, хороший*; названия действий: *знобить, извинить, кипятить, ругаться*; термины родства: *дядя, падчерица, племянник*; бытовые названия: *багор, веревка, бечевка, жаровня, лукошко, самовар*; названия птиц (*галка, коршун, снегирь, зяблик*), животных (*белка, кошка, куница*); слова с временными значениями: *сегодня, теперь*; название единиц счета: *сорок, девяносто*.

Собственно русской лексикой называются слова, которые появились в языке после XIV в., после распада восточнославянского на собственно

русский, украинский и белорусский языки. Например: наименования действий: *ворковать, исследовать*; названия предметов быта: *вилка, обои*; название продуктов питания: *варенье, лепешка, голубцы*; название явлений природы: *вьюга, гололед, ненастье*; название растений: *антоновка, кустарник*; названия птиц, животных: *грач, курица*; наименование лиц по роду занятий: *возчик, гонщик, каменщик* и др.

3. Старославянизмы, их фонетические, словообразовательные, семантические признаки.

Заимствованная лексика в составе русского языка делится на слова, пришедшие из родственных славянских языков и на слова, из неславянских языков. Например, заимствования из родственных славянских языков представлены словами старославянского языка: *гражданин, молодой, благодать, чуждый*; польского, например: *квартира, кофта, кролик, фрукт, повидло*; и украинского языка: *борщ, девчата, хлебороб, гопак*.

Есть заимствования, источниками которых являются неславянские языки: латинский, греческий, немецкий, английский и др., например: *аудитория, декан, студент, бухгалтер, менеджер*.

Заимствования могут быть обусловлены и внешними причинами (экономическими, культурными и политическими связями россиян с другими народами), и внутренними, то есть языковыми, например: развитием синонимии, стремлением более точно назвать тот или иной предмет или явление.

Одними из ранних и наиболее объемных славянских заимствований были старославянизмы, т.е. слова, пришедшие из старославянского языка.

Старославянским называется искусственный литературный письменный язык, созданный для перевода богослужебных книг с целью внедрения христианской религии в славянских странах. Большую роль в его создании сыграли древнеболгарские просветители Константин (Кирилл) и Мефодий, создатели первой славянской азбуки. (24 мая 863 г.)

На Руси старославянский язык получил распространение в конце X в. после принятия христианства. Он подвергся русификации, нередко были случаи смешения старославянского и русского вариантов: *Владимир – Володимир, город – град, молодой – молодой* и т.п. Это свидетельствовало о родственности старославянского и русского языков.

Значительная часть старославянизмов имеет особые приметы:

1) фонетические:

- неполногласие, т.е. сочетания -ра-, -ла-, -ре-, -ле- на месте русских – оло-, -оро-, -ело-, -ере-, например: *власы, брег, град, нрав, младость*; ср. с русскими: *волосы, берег, город, норы, молодость*;

- начальные *ра-, ла-* на месте русских *ро-, ло-*, например: *раб, равный, разница, ладья, лакать*, а также в приставке *раз(с)*;

- *-жд-* на месте русского *-ж-*: *вождь, гражданин, надежда*; ср.: *вожак, горожанин, надежа*;

- *-щ-* на месте русского *-ч-*: *освещение, мощь, пещера*; русские варианты: *свечение, мочь, печора*;

- начальное *е-* на месте русского *о-*: *единый, езеро, есень*; ср.: *один, озеро, осень*;

- начальное *ю-* на месте русского *у-*: *юродивый*; ср.: *уродливый*;

- отсутствие перехода *е* в *о* под ударением: *перст, вселенная, крест*.

2) словообразовательные приметы:

- наличие следующих приставок: *воз-*: *воздать, восславить*; *низ-*: *низвергнуть, ниспадать*; *из-*: *испытать*; *чрез-*: *чрезмерный*; *пред-*: *предпочесть*;

- наличие суффиксов *-ствиј, -иј*: *бедствие, сочувствие*; *-знь*: *жизнь, казнь*; *-тва*: *битва, ловитва, молитва*; *-ств[о]*: *злодейство, кощунство, торжество*; *-ын[я]*: *гордыня, святыня*; *-чий*: *кормчий, зодчий*; *-ащ-, -ящ-, -ущ-, -ющ-* в причастиях: *лежащий, горящий*.

- наличие следующих морфем в сложных словах: благо- : *благодаяние*; бого- : *богословие*; добро- : *добронравие*; зло- : *злодеяние*.

3) семантико-стилистические приметы: принадлежность к церковным терминам: *священник, крест, жезл, жертва*; абстрактные понятия: *благодать, власть, добродетель*; книжная стилистическая окраска, например, *милосердие, благодать*.

По употреблению в современном русском языке старославянизмы, по мнению Г.О. Винокура, делятся на три группы:

1. Старославянизмы, которые вытеснили исконно русские варианты: *враг (ворог), благо (болого), время (веремя), вред (веред)*. Древнерусские варианты восстанавливаются по древним памятникам, некоторые сохраняются в диалектах (*веред*), либо в производных словах (*Бологое*).

2. Старославянизмы, которые в настоящее время разошлись в семантике с русскими вариантами: *глава – голова, страна – сторона, гражданин – горожанин*.

3. Старославянизмы, редко употребляемые в современном русском языке, но известные по поэтическим произведениям XVIII – XIX вв.: они совпадают в семантике с русскими вариантами: *глас – голос, град – город, власы – волосы, врата – ворота*, но имеют особую окраску.

Старославянизмы 1-ой и 2-ой групп подверглись стилистической нейтрализации, в современном русском языке они выполняют номинативную функцию, например: *вред, сладкий, нужда, здравствуй*.

3-я группа старославянизмов сохраняет окраску торжественности и поэтичности: *клад, брег, град, младость*.

Слова третьей группы Р.М. Цейтлин и Г.О. Винокур предлагали называть пиитизмами. Таким образом, они указывали на различие генетических и стилистических старославянизмов.

В художественных текстах старославянизмы выполняют особые функции:

а) они могут быть использованы для создания исторического колорита определенной эпохи, например: *«Пред лампадою старик читает библию. Седые на книгу падают **власы**»* (Пушкин. «Борис Годунов»).

б) для выражения торжественности, например: *«Прошло сто лет – и юный град, полнощных стран краса и диво, Из тьмы веков, из топи блат вознесся пышно, горделиво»* (Пушкин. «Медный всадник»).

в) для выражения гражданских идей: *«Недаром в юноше горит любовь к общественному благу»* (К.Ф. Рылеев).

С помощью старославянских морфем в русском языке могут быть образованы новые слова, например: *здравоохранение, горздравотдел*. Они не являются словами старославянского происхождения.

Итак, лексика современного русского языка делится на исконно русскую и заимствованную. Среди слов, пришедших в словарный состав русского языка, выделяются заимствования славянские и неславянские. Среди слов славянского происхождения ведущее положение занимают старославянские заимствования.

Практическое занятие № 7

ГЕНЕТИЧЕСКАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА ЛЕКСИКИ РУССКОГО ЯЗЫКА

План:

1. Этимология как наука о происхождении языковых единиц.
2. Основные пласты исконно русской лексики.
3. Старославянизмы, их фонетические, словообразовательные, семантические признаки.

Основная литература:

1. Гвоздарёв, Ю.А. Современный русский язык. Лексикология и фразеология [Текст] / Ю.А. Гвоздарев. – Ростов-на-Дону, 2008. – С.107-120.

2. Крысин, Л.П. Современный русский язык. Лексическая семантика. Лексикология. Фразеология. Лексикография [Текст] / Л.П. Крысин. – М., 2009. – С.113-120.

3. Николенко, Л.В. Лексикология и фразеология русского языка [Текст] / Л.В. Николенко. – М., 2005. – С.62 – 68.

Дополнительная литература:

4. Откупщиков, Ю.В. К истокам слова. Рассказы о науке этимологии [Текст] / Ю.В. Откупщиков. – М., 1986.

5. Розенталь, Д.Э. Современный русский язык [Текст] / Д.Э. Розенталь, И.Б. Голуб, М.А. Теленкова.– М., 1997. – С. 59-64.

Словари:

6. Шанский, Н.М., Иванов В.В., Шанская Т.В. Краткий этимологический словарь русского языка. – М., 1971.

7. Черных, П.Я. Историко-этимологический словарь современного русского языка. Т.1-2. – М.: Русский язык, 1993.

Домашнее задание:

Задание 1. Из «Краткого этимологического словаря русского языка» Н.М. Шанского и др. выберите по три слова, характеризующих исконно русскую лексику, возникшую в разные исторические периоды (в индоевропейский, общеславянский, восточнославянский и собственно русский).

Задание 2. Укажите признаки старославянизмов в следующих словах: *брада, перст, растение, благодать, надежда, пещера, восславить, апостол, вежды, сребриться, благонравие, добродетель, лобзание, бездна, разум, жизнь, преисподняя, младость*

Аудиторные задания:

Задание 1. Ответьте на следующие вопросы:

- Как называется раздел лингвистики, в котором изучается проблема происхождения лексики?

- На какие группы делится словарный состав языка с точки зрения происхождения?

- Что такое исконно русская лексика?

- Каковы основные пласты исконно русской лексики?

Задание 2. Проверка 1-го домашнего задания.

Задание 3. Распределите в 4-е колонки в зависимости от времени появления с помощью этимологического словаря следующие слова: *дуб, раковина, дерюга, скатерть, сорок, блин, жерло, слобода, брат, ведро, дочь, исследовать.*

Выясните этимологию слов: *скатерть, сорок, слобода.*

Задание 4. Ответьте на вопросы:

- Какие слова называются заимствованными?

- На какие группы делится заимствованная лексика?

- Что такое старославянизмы?

- Каковы приметы старославянизмов?

- Почему заимствования из старославянского языка составляют наибольший объем среди других славянских заимствований?

Задание 5. Проверка 1-го домашнего задания.

Задание 6. Подберите к русским словам однокоренные лексемы старославянского происхождения. Укажите, есть ли различия в них (семантические либо стилистические): *город, сторона, лодка, чужой, один, короткий, хоронить, ворота, огородить, текущий, невежа, порох.*

Задание 7. В представленных ниже старославянизмах укажите фонетические приметы, подберите к ним русские варианты: *враг, влага, влачить, глава, брег, древо, пещера, сидящий, мощь, ночь, невежда, одежда, глад, страна, храбрый, разум, единый.*

Задание 8. Выделите словообразовательные приметы в словах старославянского происхождения. Как называется вторая группа старославянизмов? Сделайте вывод о разновидностях старославянизмов.

1). *Предать, кормчий, казнь, испить, богослов, благородный, восславить, воздать, молитва, святыня, благоденствие.* 2). *Грех, истина, господь, соблазн, пророк, обитель, алтарь, десница.*

Задание 9. Проверка 2-го домашнего задания.

Задание 10. Какова судьба старославянизмов в русском языке? Дайте характеристику этим словам: 1) книжное, 2) нейтральное:
Врата, прах, главный, пещера, чреда, невежда, стражду, восславить, овощи, страна, время, сладкий, воздать, ниспровергнуть, увлекать, рождение, берег, освещать, золотой, ладонь, равный, ограда, одежда.

Задание 11. Найдите в текстах разных авторов старославянизмы и выявите стилистические функции этих слов:

1) служат средством воссоздания исторической эпохи; 2) используются для создания торжественности; 3) для выражения гражданских и революционных идей; 4) служат для передачи лирических чувств; 5) используются как средство иронии или сатиры.

1. *Его стихов пленительная сладость / Пройдет веков завистливую даль, / И внемля им, вздохнет о славе младость* (Пушкин). 2. *И настанет година свободы, / Сгинет ложь, сгинет зло навсегда, / И сольются в едино народы / В вольном царстве святого труда* (Лавров). 3. *Я помню голос милых слов, / Я помню очи голубые, / Я помню локоны золотые / Небрежно вьющихся власов* (Бат.). 4. *И он узрел свой старый дом. / Покои тёмные кругом уставил золотом и серебром* (Лерм.). 5. *И вот возжеленная минута наступила; как ни были забиты обыватели, но и они восчувствовались* (С.-Щедр.). 6. *Пусть духом мести обуян, / Восстанешь ты и, свергнув бремя, / Вещав державные слова, / Предашь мечу гнилое племя* (Акс.) 7. *Жрецов греха и лжи мы будем / Глаголом истины карать, / И спящих мы от сна разбудим, / И поведем на битву рать* (Плещ.). 8. *Выйду на озеро в синюю гать. / К сердцу вечерняя льнет благодать* (Есен.).

Задание 12. Определите, какие из выделенных слов в стихотворении А.С. Пушкина – старославянские, какие – исконно русские.

Брожу ли я вдоль улиц шумных,
Вхожу ль во многолюдный **храм**,
Сижу ль меж **юношей** безумных,
Я предаюсь своим мечтам.

*Я говорю: промчатся годы,
И сколько здесь ни видно нас,
Мы все сойдем под вечны **своды** –
И чей-нибудь уж близок час.*

Гляжу ль на дуб **уединенный**,
Я мыслю: патриарх лесов
Переживет мой век **забвенный**,
Как пережил он век отцов.

Младенца ль милого ласкаю,
Уже я думаю: *прости*.
Мне время тлеть,
Тебе цвести.

День **каждый**, каждую **годину**
Привык я думой **провождать**,
Грядущей смерти годовщину
Меж их стараюсь **угадать**.

*И где мне смерть пошлёт судьбина?
В бою ли, в **странствии**, в волнах?
Или соседняя **долина**
Мой примет **охладелый прах**?*

И хоть **бесчувственному** телу
Равно повсюду **истлевать**,
Но ближе к **милому пределу**
Мне всё б хотелось **почивать**.

*И пусть у гробового входа
Младая будет **жизнь** играть,
И равнодушная природа
Красою **вечною** сиять.*

ТЕМА 6. ИНОЯЗЫЧНАЯ ЛЕКСИКА В СОСТАВЕ РУССКОГО ЯЗЫКА

1. Иноязычная лексика и ее источники. Заимствования в различные периоды истории русского языка.

В словарном составе русского языка есть лексика заимствованная из разных языков: не только из славянских, но и из неславянских, например, из греческого, латинского, романского, германского и других.

Лексика, заимствованная не из славянских языков, называется иноязычной.

Иноязычные слова проникали в русский язык в силу экстралингвистических причин: экономических, политических, военных научных и культурных связей России с другими государствами, а также с появлением новых зарубежных реалий. Например: *автомобиль, метро, телевизор, президент, парламент.*

Но есть и собственно лингвистические причины заимствования лексики, например, развитие синонимии, стремление к краткости. Так, потребность в более точном названии предметов и понятий привела к появлению в словарном составе русского языка таких иноязычных слов, как *джем* (ср.: *варенье*), *хобби* (ср.: *увлечение*), *тотальный* (ср.: *всеобщий*), *репортаж* (ср.: *рассказ*). Словосочетания, составленные русскими словами, нередко заменяются одним иноязычным словом, например: *торжественное вступление в должность президента – инаугурация. Разъездной рекламный агент торговой фирмы – коммивояжёр.*

По времени появления в русском языке заимствования неоднородны.

1. Так, еще в период общеславянский в исконно русскую лексику проникли заимствования из греческого языка, это были отдельные слова, связанные с предметами быта: *блюдо, кровать, хлеб*. Заметный след оставили греческие заимствования в период христианизации Руси. Это были слова из области религии: *ангел, архиепископ, монастырь, монах,*

лампада, икона; научные термины: *грамматика, лексикология, философия*; бытовые термины: *тетрадь, фонарь, баня*; наименования растений и животных: *кедр, кипарис, свекла, крокодил*; имена собственные: *Александр – Алексей* (‘защитник’), *Андрей* (‘храбрый’), *Анастасия* (‘воскресшая’), *Софья* (‘мудрость’), *Елена* (‘светлая’), *Евгений* (‘благородный’), *Василий* (‘царский’), *Татьяна* (‘устроительница’), *Николай* (‘победитель’), *Наталья* (‘родная’) и др.

Более поздние заимствования из греческого языка относятся, в основном, к области науки: *ананест, аналогия, хорей, академия* и др.

2. Слова из тюркских языков проникали в русский язык с давних пор, так как Киевская Русь соседствовала с тюркскими племенами: аварами, печенегами, половцами, хазарами и др.

Основные тюркские заимствования относятся к XIII – XIV вв. – периоду монголо-татарского ига, это названия одежды и обуви: *армяк, башлык, башмак, колпак, сарафан, тулуп*; названия построек и предметов быта: *амбар, кабак, шалаши, чертог, чулан, таган, войлок, тесьма, вьюк* и др.

Фонетической приметой тюркизмов является сингармонизм гласных (повторение гласных одного ряда): *балаган, сундук, кавардак*; и наличие конечных *-лык, -ча*: *ярлык, каланча, саранча*.

3. Заимствования из латинского языка в основном приходятся на период с XVI в. по XVIII в. через польский и украинский языки.

В период средневековья латынь была по сути интернациональным языком науки и литературным языком многих стран Западной Европы, поэтому из латинского языка заимствовалась в основном научная и общественно-политическая терминология: *аудитория, декан, ректор университет, канцелярия, каникулы, республика, прокурор*.

Из латинского языка были заимствованы некоторые имена собственные, например: *Виктор* (‘победитель’), *Валерий* (‘здоровый’), *Марина* (‘морская’), *Виталий* (‘жизненный’).

4. Заимствование из западноевропейских языков активизируется в Петровскую эпоху. В конце XVII в – начале XVIII в. было большое количество заимствований из немецкого языка, например, в словарный состав русского языка пришли военные термины: *лагерь, лафет, ефрейтор, фельдмаршал, фельдфебель, командовать, штаб, юнкер*, торговые термины (*агент, акция, бухгалтер, вексель, контора*), некоторые термины искусства (*капельмейстер, мольберт*). Приметой немецких заимствований являлось сочетание *шт*: *штандарт, штанга*.

5. Из голландского языка в русский язык вошла, в основном, морская терминология, например: *шкипер, штурвал, штиль, шлюз, каюта, трап, руль, фарватер*.

6. Заимствования из французского языка были наиболее активны во II половине XVIII – начале XIX вв., когда французский язык был популярен и особенно активно культивировался в дворянских салонах. В русский язык вошла театральная лексика: *амфитеатр, партер, бельэтаж, балкон, афиша, балет*; политическая: *революция, авангард, агрессия*; бытовая лексика: *абажур, кашне, пальто, салон, трюмо, корсаж, жилет*.

Лингвисты во французских заимствованиях отмечают такие приметы, как сочетание гласных, например: *вуаль, дуэль*; мягкие шипящие: *жюри, брошюра*; конечное *-аж-*: *тираж, вернисаж* и др.

7. Из английского языка, начиная с XIX в., активно заимствовались спортивные термины, например: *баскетбол, волейбол, футбол, спорт, спортсмен, спринтер, аутсайдер*; общественно-политические: *митинг, лидер, бойкот*; техническая и бытовая лексика: *рельсы, стандарт, бюджет, коттедж, стартер, трамвай, джемпер, джерси, свитер*. На рубеже XX – XXI вв. – активны включения экономических и политических терминов, например: *ваучер, менеджер, имидж, импичмент, инаугурация*. Явной приметой англицизмов является сочетание *-дж-*, например: *джинсы*.

8. Заимствования из других языков не столь многочисленны:

- из итальянского и испанского языков заимствованы многие музыкальные термины: *соната, сонет, сопрано, тенор, либретто, гитара, кастаньеты и др.*; некоторые бытовые слова, например: *макароны, вермишель; карамель, томат, сигара;*

- скандинавские (т.е. шведские и норвежские) заимствования относятся, главным образом, к восточнославянскому периоду, их появление обусловлено ранними торговыми и морскими связями: *сельдь, якорь;* проникли и некоторые имена собственные: *Ольга, Олег* (свѣщенный, святой), *Игорь* (от «вар» – `сила, воинство`) и др.;

- угро-финские заимствования: *пельмени, пихта, пурга, морж, камбала, салака, сѣмга;* топонимы на *-ма*: *Тотьма, Кинешма, Кострома;*

- японские: *гейша, рикша, самурай, тайфун, цунами.*

В иноязычных словах можно выделить общие признаки, отличающие их от русских лексем:

- начальное *а*: *абазжур, алмаз анкета, астра* и др.;

- наличие в словах буквы *ф*: *февраль, кафе, софа;*

- сочетание *ге, ке, хе* в корневых морфемах: *герб, кедр, схема;*

- соседство двух гласных в корнях слов: *аут, дуэль, караул, театр;*

- начальная *э*: *эпоха, эволюция, эхо* и др.;

- сочетания согласных с *ю*: например: *бюро, дебют, купюра, пюре;*

- двойные согласные в корне слов: *аббат, диффузия, коллега* и др.

Заимствование слов из других языков может быть непосредственным, например: *бульдозер* – заимствовано из английского языка в 50-е годы XX в., образовано суффиксальным способом от глагола *bulldoze* – `разбивать крупные куски земли`.

Заимствование может быть непосредственным и опосредованным: через другой язык. Например, в русском языке много греческих заимствований, пришедших через старославянский язык. Например, *ангел* в греческом языке: *aggelos* – `вестник, посол`, в старославянском и

русском – `сверхъестественное существо, посланец бога, покровитель человека`. Много латинских слов, пришедших в русский язык через польский или французский языки, например, *аспирант* – заимствовано в XIX в. из французского языка со значением `ищущий должности`, но это слово восходит к латинскому *aspirans*, *-antis* – `добывающийся чего-либо, стремящийся к чему-либо`.

2. Способы освоения иноязычных заимствований.

Иноязычная лексика приспосабливается к структуре заимствующего языка, т.е. русифицируются. Выделяются следующие способы освоения: графическое; фонетическое; грамматическое; семантическое.

Графическое освоение – это передача на письме иноязычного слова средствами русской графики. Например: англ. *meeting* – рус. *митинг*.

Фонетическое освоение – это изменение звукового облика слова в результате его приспособления к новым фонетическим условиям. Так, в большинстве западноевропейских языков *h* – придыхательный. В русском языке этот звук передается либо через *г* – взрывной (нем. *halstuch* – рус. *галстук*) либо через *х* (англ. *hobby* – рус. *хобби*); либо через пропуск *h* (греч. *historia* – рус. *история*).

Другой пример: в западноевропейских языках меньше мягких согласных, чем в русском языке. Но в русском языке согласные перед *e* в иноязычных словах нередко подвергаются смягчению. Например: лат. [r]espublica – рус. яз. [p']еспублика. Однако некоторые иноязычные слова в русском языке сохраняют твердость согласных: *темп*, *кафе*.

Грамматическое освоение – это приспособление иноязычного слова к грамматической системе русского языка. Наиболее ярким примером является приспособление иноязычных имен существительных к системе русского склонения. Например, английские существительные в языке-источнике не склоняются, а в русском языке приобретают русские падежные окончания, например: *футбол*, *футбола*, *футболу*, *футболом*, *о*

футболе. Но есть и исключения. Так, не склоняются следующие имена существительные *кофе, кафе, кино, метро, пальто* и др.

Грамматическое освоение может проявляться в изменении категории рода, например: лат. *akuarium* (ср.р.) – рус. *аквариум* (м.р.); во французском языке *кафе, пальто* мужского рода, в русском – среднего; в изменении принадлежности к частям речи, например: *кворум* – в лат. языке местоимение (‘которых’), в рус. яз. – существительное; *рояль* – во французском языке прилагательное (‘королевский’), в русском языке – существительное.

Семантическое освоение – это изменение семантики, сужение или расширение значений иноязычных слов в русском языке. Например: нем. существительное *der maler* – ‘живописец’, в русском языке – маляр – ‘рабочий по окраске зданий’. В тюркском языке *товар* – ‘скот, домашнее животное’, в русск. – ‘все, что является предметом торговли’.

3. Калькирование и его виды. Полукальки.

Наряду с непосредственным заимствованием русским языком иноязычной лексики существует особый способ заимствования – калькирование – создание слов из исконно русского материала, но по иноязычным образцам.

Калька в переводе означает копия. Различают два типа калек – словообразовательные и семантические.

Словообразовательные кальки – это слова, переведенные с других языков поморфемно. Например: слово *биография* (*biographia*) греческого происхождения: *bio(s)+grapho* (‘жизнь’ + ‘пишу’) в результате калькирования привело к возникновению в русском языке слова *жизнеописание*; слово *правописание* восходит к греческому *орфография*. В результате поморфемного перевода: *orthos* (‘правильный’) + *grapho* (‘пишу’) – возникло слово-калька: *правописание*. Примерами словообразовательных калек в русском языке являются слова *живопись* (греч.), *кислород* (лат.) и др.

Семантические кальки – это слова, в котором иноязычным является только значение. Из другого языка заимствуется не слово, а значение; как правило, семантическая калька – это заимствование переносного значения слова из другого языка. Например, слово *трогать* – в русском языке имело значение `задеть кого-то`, из французского языка *toucher* [y:] – пришло значение `вызывать сочувствие`. Слово *прелесть* в русском языке имело утраченное ныне значение `ложь, соблазн`, во французском языке (*шарм*) оно имело значение `очарование, обаяние`. Это значение вытеснило былое.

Калькирование может быть полным и неполным. При неполном калькировании образуются полукальки.

Полукалька – это слово, образованное частичным копированием. Например: *радиопередача*, первый корень восходит к лат. *radiare* – `излучать лучи`, второй – к русскому `передать`. *Телевидение* – (греч. *tēle* – `вдаль, далеко` + рус. `видеть`). Примерами полукалек являются слова: *гуманность, радиопередача* и др.

4. Интернациональный лексический фонд.

Иноязычная лексика осваивается русским языком неоднозначно. В частности, среди заимствований есть слова, которые резко выделяются от других, в связи с чем в словарном составе русского языка лингвисты отмечают наличие так называемых экзотизмов и варваризмов.

Экзотизмы – это слова, которые характеризуют специфические особенности жизни и быта других народов. Например, *арба, аул, сакля* создают представление о нерусской действительности.

Варваризмы – это перенесенные в русский язык слова, значение которых неизвестно и употребление которых носит индивидуальный характер. Многие из них представляют иноязычные вкрапления, например: *мерси, о`кей, гуд бай*; на письме они могут передаваться нерусской графикой, например: *my friend, mater*.

Но особую группу иноязычных слов в русском языке составляют так называемые интернациональные слова, или интернационализмы. Интернационализмы – это слова, выражающие понятия международного характера из области науки, техники, политики, культуры, искусства, которые функционируют не менее, чем в трех языках. Например: *демократия, республика, автономия, форум; митинг, демонстрация, агрессия.*

Развитие интернационального фонда связано с усилением интернационализации социально-экономических, научно-технических, научных и культурных процессов. Удельный вес интернационализмов достаточно велик: примерно 10%. Для образования интернационализмов часто используются греческие и латинские словообразовательные элементы. Например: греческие: *авто-* (‘сам’), *био-* (‘жизнь’), *ген-* (‘род’), *фон-* (‘звук’), *антропо-* (‘человек’), *гидро-* (‘вода’), *графо-* (‘пишу’), *дидакт-* (‘обучение’), *демос-* (‘народ’), *крат-* (‘власть’), *нео-* (‘новый’), *пед-* (‘дитя’), *палео-* (‘старый’); – латинские: *авиа-* (‘птица’), *аква-* (‘вода’), *ауди-* (‘слух’), *вегет-* (‘расти’), *вице-* (‘вместо’), *либер-* (‘свободный’), *студ-* (‘изучать’).

Итак, словарный состав русского языка с генетической точки зрения – это 1) исконно русская лексика, 2) заимствования из славянских языков и 3) иноязычные слова.

Практическое занятие № 8

ИНОЯЗЫЧНАЯ ЛЕКСИКА В СОСТАВЕ РУССКОГО ЯЗЫКА

План:

1. Иноязычная лексика и ее источники. Заимствования в различные периоды истории русского языка.
2. Способы освоение иноязычных заимствований.
3. Калькирование и его виды. Полукальки.
4. Интернациональный лексический фонд.

Основная литература:

1. Гвоздарёв, Ю.А. Современный русский язык. Лексикология и фразеология [Текст]/ Ю.А. Гвоздарев. – Ростов-на-Дону, 2008. – С.120-135.
2. Крысин, Л.П. Современный русский язык. Лексическая семантика. Лексикология. Фразеология. Лексикография [Текст] / Л.П. Крысин. – М., 2009. – С.121-129.
3. Розенталь, Д.Э. Современный русский язык [Текст] / Д.Э. Розенталь, И.Б. Голуб, М.А. Теленкова. – М., 1997. – С. 64-73.

Дополнительная литература:

4. Крысин, Л.П. Этапы освоения иноязычного слова [Текст] / Л.П. Крысин // Русский язык в школе. – 1991. – № 2.

Словари:

5. Захаренко, Е.Н. Новый словарь иностранных слов. – М., 2008.
6. Комлев, Н.Г. Словарь иностранных слов. – М., 2000.
7. Крысин, Л.П. Толковый словарь иноязычных слов. Изд. 2. – М., 2000.
8. Локшина, С.М. Краткий словарь иностранных слов. Изд. 2. – М., 1988.

Домашнее задание:

1. С помощью любого «Словаря иностранных слов» определите язык-источник и исконную семантику следующих слов: *ректор, декан, кафедра, университет, институт, сессия, студент, аудитория, тетрадь, педагог, проректор, куратор, доцент, профессор, аспирантура, бакалавр, магистр.*

2. Подберите слова, включающие следующие интернациональные словообразовательные элементы: *авиа* (‘птица’), *моно* (‘один’), *авто* (‘сам’), *пери* (‘около’), *аква* (‘вода’), *поли* (‘много’).

Аудиторные задания:

Задание 1. Ответьте на вопросы:

- Какая лексика называется иноязычной?

- Охарактеризуйте основные источники и время заимствования иноязычных слов в русском языке.

- Термины «заимствованная» и «иноязычная» тождественны или они обозначают разные понятия?

Задание 2. С помощью словарей иностранных слов определите, из каких языков было заимствовано каждое из этих слов: *авангард, багаж, вата, группа, дамба, дизайн, жемчуг, карандаш, лагерь, навигация, поэт, портрет, фабрика.*

Задание 3. Укажите язык-источник в каждой группе лексики, выделите признаки заимствованных слов:

Баскак, басмач, бунчук, караван. Штанга, штопор, штаб, бундестаг. Пенсне, аукцион, вернисаж, пейзаж. Митинг, картинг, менеджер, имидж, джерси. Младость, здравствуй, испить, благодать, богослов.

Является ли последняя группа лексики иноязычной?

Задание 4. Проверка домашних заданий.

Задание 5. Составьте слова-интернационализмы с помощью следующих морфем: *анти-, архи-, интер-, экстра-, ультра-, поли-; -циј, -изациј, -фикациј, -тор, -атор, -итор, -ант, -ент, -ор.*

Задание 6. Выявите способы (фонетические, морфологические, семантические) освоения следующих заимствованных слов:

Копия (лат. copia, ж.р. – `изобилие, запас, количество`).

Орнамент (лат. ornamentum, ср.р. – `наряд, украшение`).

Гербарий (лат. herbarius – `травяной`).

Вето – (лат. veto – `запрещаю`).

Ребус – (лат. rebus, тв.п. мн.ч. от res - `вещь, предмет`).

Парк – (англ. park [pa : k] – `парк, заповедник`).

Юмор – (англ. humour [hju : mɛ] – `юмор, шутливость, нрав, настроение, склонность`).

Кекс (англ. cakes, мн.ч. от cake [keik] – `торт, кекс, пирожное; лепешка`).

Гантель (нем. hantel, ж.р. – `гиря, гантель, штанга`).

Табель (нем. tabelle, ж.р. – `таблица`).

Омар (фр. homar, м.р. – `омар – морское животное`).

Задание 7. Ответьте на вопрос: какой способ освоения слов представлен в следующих словах:

Летописец (греч. – chronographos). *Земледелие* (фр. agriculture).

Кислород (лат. oxxygenium). *Небоскрёб* (англ. sky+skcraper).

Задание 8. Определите причины заимствований, распределив в три группы следующие слова: *аргумент, футбол, архив, абажур, паплет, гербарий, корректный анилаг, кипарис, прогресс, аллегория, аплодировать, метро, алфавит, аттестат, аукцион.*

1. Заимствовано вместе с предметом, явлением. 2. Заимствовано как синоним. 3. Для замены словосочетаний.

Задание 9. Чем обусловлено такое произношение заимствованных слов: *транвай, кофий, ярмонка, окопаны, мазелин, налой (аналой).*

Задание 10. Определите тип заимствованных слов (лексически освоенные, варваризмы, экзотизмы) в предложениях из газет и журналов:

1. *Во всех комиксах герои одинаковы.* 2. *Программа включала ансамбль удалых гёрлс.* 3. *Компьютеры анализируют также шумы и вибрацию.* 4. *Всё это спровоцировано истеблишментом.* 5. *Артистов журналисты часто спрашивают, что является их хобби.* 6. *Выборы будут непростыми для лейбористов.* 7. *Другой клуб всё внимание уделяет боксу и дзюдо.* 8. *Ученые, как правило, имеют дело с аутсайдерами.* 9. *В США практикуются запреты на продажу ноу хау.* 10. *Из каждых старупий, выделяемых правительством, до рядовых граждан доходят лишь пятнадцать.* 11. *Войска хунты продолжают уничтожать мирных граждан.* 12. *Школьники всё больше и больше увлекаются скейтбордом.*

ТЕМА 7. СОЦИАЛЬНО-ФУНКЦИОНАЛЬНАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА ЛЕКСИКИ РУССКОГО ЯЗЫКА

1. Лексика общеупотребительная и лексика ограниченного употребления.

Лексика неоднозначна по сферам своего распространения, в связи с чем лексический состав современного русского языка делится на общеупотребительную и лексику ограниченного употребления.

Общеупотребительной лексикой называются слова, употребление которых свойственно всем говорящим и функционирование которых не ограничено территориальной, социальной и профессиональной средой. Например: *вода, земля, человек, отец, мать, работать, идти, большой, добрый, светло, темно, хорошо.*

Общеупотребительная лексика – это ядро словарного состава языка, она обозначают жизненно важные понятия. Она представлена всеми частями речи.

Лексика же ограниченного употребления – это слова, распространение которых ограничено сферой функционирования: профессиональной; территориальной; социальной.

В соответствии с этим лексика ограниченного употребления делится на профессиональную, терминологическую, диалектную; жаргонно-арготическую.

2. Профессиональная лексика.

Профессиональная и терминологическая лексика – это слова и выражения, употребляемые группами лиц, связанных по роду занятий, профессиональной деятельностью. Некоторые лингвисты называют эти две группы специальной лексикой.

Профессионализмы – это слова определенного профессионального коллектива, они выступают, как профессиональный жаргон, в качестве эквивалентов литературных терминов. Например: *ляп* – `опечатка`, *шапка* – `заглавие`, *утка* – `ложная информация` (в речи газетчиков);

баранка – `руль`, *кирпич* – `знак «проезд запрещен»` (в речи шофёров); *виндоза* – `система Windows` (у программистов); *подранок*, *взмет* (в речи охотников); пара (`занятие`), окно (`отсутствие занятия между первым и третьим, например`) – в речи преподавателей вуза.

Профессионализмы в ряде случаев – это результат метафорического переноса, например: *баранка* – перенос значения по сходству формы.

Профессионализмы могут быть образованы в результате словообразования: *горбатый* – *горбыль*, *стругать* – *наструг*, *лежать* – *лежень*; в результате семантического переосмысления: *баранка* (в речи печатников), *шапка* (в речи шоферов); в результате преобразования заимствованной лексики: *зэнзубель*, *шерхебель* (названия инструментов в речи плотников); *камбуз* (в речи моряков).

3. Терминологическая лексика. Пути образования терминов.

Терминологическая лексика – это совокупность системы терминов.

Термин (от лат. *terminus* – `граница, предел`) – слово или словосочетание, являющееся названием определенного понятия науки, искусства, техники. Основной функцией термина является дефинитивная (от лат. *definitio* – определение), т.е. определительная, т.к. с помощью термина не только обозначается понятие, но и раскрывается его смысл. Например: «*Антонимы – это слова одной и той же части речи, обозначающие противоположные, но соотносимые между собой понятия*». «*Сила – векторная величина, являющаяся мерой механического действия на материальное тело со стороны других материальных тел*».

Термины, как правило, однозначны. Например: *кибернетика*, *лингвистика*, *гипертония*. Отдельным терминам всё же свойственна многозначность, например, например: *сознание* – имеет 5 значений. Но многозначность – это недостаток терминологии.

Способами образования терминов являются следующие:

- 1) морфологический: *красить* – *краситель*, *тела* – *антитела*;
- 2) сложение основ, слов: *альфа-частица*, *фонотека*;

3) аббревиация, т.е. сложение букв и звуков: *ЭВМ, ТАСС*;

4) семантический способ: *усталость металла* (‘изношенность’), *головка* (у болтов и заклепок).

Наряду с терминологизацией наблюдается процесс обратный – детерминологизация. В связи с частым употреблением некоторые термины становятся общеупотребительными словами, например: *аргумент, понятие, сознание; драма, стиль, концерт*.

5) Пятый способ образования терминов – заимствования, например: *лазер, сканнер, дилер, маркетинг, инвестиция*.

Термины образуют отдельные терминологические системы, например: математические термины, термины искусства, медицины, философские литературоведческие, лингвистические термины и т.п. Они могут быть представлены в специальных терминологических словарях, например:

Розенталь Д.Э., Теленкова М.А. Словарь-справочник лингвистических терминов. 3-е изд., 1985.

Багатурова О.С., Мамиконов А.Г. Толковый словарь бизнеса. – М., 1992.

4. Диалектная лексика. Типы диалектизмов.

В состав лексики ограниченного употребления входят и другие системы, например, диалектная лексика.

Диалектизмы – это слова, распространение которых ограничено той или иной территорией. Носителями диалектной лексики являются лица пожилого возраста, живущие в отдаленных селах и деревнях. В своей основе диалекты – это говоры крестьянского населения.

Диалектизмы, в зависимости от того, какая диалектическая особенность отражена в слове, делятся на следующие разновидности:

-лексико-фонетические диалектизмы, например: *вострый, писня; делат, чо*;

- лексико-словообразовательные: *пивень – `петух`, гуска – `гусыня`*;

- морфологические: *вкусная мяса, у мене (у меня)*;
- собственно лексические: *баской – `красивый`, голицы и шубенки – `рукавицы`, литовка – `большая коса`, натрыжный – `настоячивый`*;
- лексико-семантические – это слова, которые совпадают с литературными, но отличаются семантикой: *народный – `общительный`, угадать – `узнать`, веснушка – `лихорадка`*;
- этнографические диалектизмы называют предметы быта лишь в отдельном говоре: *шушун (шушпан – ряз.) – верхняя женская одежда, рыбник – `пирог с запеченной целиком рыбой`*.

Некоторые диалектизмы через разговорную речь проникли в литературный язык, например: *багульник, пасмурный, земляника, клубника, косовица (`косьба`)*.

Несмотря на то, что диалектизмы относятся к ненормативной лексике, в языке художественной литературы они используются для передачи местных географических особенностей, специфики быта, культуры, для речевой характеристики героев, например, в «Записках охотника» И.С. Тургенева встречаются диалектизмы *бучило, козюля; в рассказах В.М. Шукшина: колготиться, гуртоваться наособицу, кудлатая (голова)*. Диалектные слова встречаются и в поэзии, например, в стихах С.А. Есенина: *«Пахнет рыхлыми драчёнами, У порога в дёжке квас»*. (*Драчёна – `род яичницы, сбитой с мукой и молоком`. Дёжка, дежа – `кадка, кадушка`*).

Первой в русской лексикографии попыткой создать диалектный словарь был выход в 1852 г. словаря под названием «Опыт областного великорусского словаря». Но наиболее полным был 4-томный словарь В.И. Даля под названием «Словарь живого великорусского языка» (1863-1866). В XX в. активно создавались региональные диалектные словари. Например: «Материалы для словаря вятского говора» Н.М. Васнецова (1908), «Смоленский областной словарь» Добровольского (1914), «Донской словарь» Г.Г. Мельниченко (1961), «Словарь говоров Подмосковья»

А.Ф. Ивановой (1969), «Словарь русских говоров Среднего Урала» (т.1-2, 1964 – 1971).

Для жителей Урала особо значим «Диалектный словарь личности» преподавателя ШГПИ В.П. Тимофеева и его дочери – Ольги Вячеславовны.

Информантом этого словаря была мать Вячеслава Павлиновича – Евдокия Михайловна, 1897, уроженка деревни Усольцевой Шатровского района Курганской области. В словаре представлены такие местные диалектные слова, как *пимы*, *матаня*, *боля*, *залетка*, *вековуха*, *сумет*, *упинькаться*. В качестве иллюстративного материала нередко используются местные частушки, например:

<i>Эх, пол земляной,</i>	<i>Проводи, боля, до дома,</i>
<i>Потолок жердяной.</i>	<i>И послушай у окна,</i>
<i>И пошли мои пимы,</i>	<i>Как родители ругают</i>
<i>Запошваркивали.</i>	<i>За тебя, за варнака.</i>

5. Жаргонная и арготическая лексика.

Жаргонная лексика – это слова, являющиеся принадлежностью отдельных социальных групп людей.

Так, в XIX веке был известен жаргон дворянских салонов (*амант* – `возлюбленный`, *пардонабельно* – `простительно`); жаргон купечества (*шивар* – `товар`, *ши́роко* – `дорого`); учебных заведений (*слямзить*, *стибрить*, *свистнуть* – `украсть`). Последняя группа слов представлена в повести Н.Г. Помяловский «Очерки бурсы»).

В настоящее время наиболее ярко жаргон представлен в речи молодежи, например: *стипа*, *общага*, *хаза* – `квартира, где проводится вечеринка`, *клёвый* – `очень хороший`. В непринужденном общении молодежь часто прибегает к языковой игре. Предрасположенность студентов, молодых людей к каламбуру связана с органично присущим им стремлением к самовыражению, самоутверждению. Приемами языковой игры является суффиксация (например: *сёмочка* – `семинар`), наложение

слов друг на друга (*мозжечокнуться* – `сойти с ума`), фонетические изменения (*фуфли* – `туфли`, *драконат* – `деканат`), семантическое переосмысление слов (*дерюга* – `директор`) и др.

Слово жаргон (*jargon* – в переводе с греческого языка `испорченный язык`). Его синонимом является английское слово сленг (*slang*). В настоящее время молодежный жаргон многие называют сленгом, отличая его от других жаргонов, например, армейского (*фазан, армада, закосить армаду* – `уклониться от службы в армии`) и др.

Несмотря на то, что жаргонизмы неустойчивы и быстро меняются, они представляют большой объем, который имеется, например, в словаре Никитиной Т.Г. Молодежный сленг. Толковый словарь. – М., 2003: *абитура* – абитуриенты, *по барабану* – безразлично, *бикса* – девушка легкого поведения, *Гёрла, гёрлица, герлуха* – девушка. *Гикнуться* – провалиться на экзамене. *Препод* – преподаватель. *Прибабах* – странность. *Задолбать* – утомить кого-либо чем-либо.

Разновидностью жаргона является арго – речь деклассированных элементов, представителей преступного мира: бродяг, воров, убийц, карточных шулеров). Примерами слов, употребляемых преступниками являются следующие: *перо* – `нож`, *урка* – `вор`, *расколоться* – `предать`.

В настоящее время издаются словари ненормативной лексики, например, в 2003 г. издан «Толковый словарь ненормативной лексики русского языка». Этот словарь включает не только жаргонизмы, например: *бабки, лох, сачок, чайник* и др., но и лексику уголовников, например: *косяк, нар*; вульгарные слова: *долбаный, грёбаный*, профессионализмы (например, *аварийка, технарь*) и просторечие (*амбал, тачка, достать*).

Следует помнить, что эти словари предупреждают о ненормативном характере представленной в них лексики. К сожалению, при создании особого языка многим изменяет чувство меры и хороший вкус.

Практическое занятие № 9
СОЦИАЛЬНО-ФУНКЦИОНАЛЬНАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА
ЛЕКСИКИ РУССКОГО ЯЗЫКА

План:

1. Лексика общеупотребительная и лексика ограниченного употребления.
2. Профессиональная лексика.
3. Терминологическая лексика. Пути образования терминов.
4. Диалектная лексика. Типы диалектизмов.
5. Жаргонная и арготическая лексика.

Основная литература:

1. Гвоздарёв, Ю.А. Современный русский язык Лексикология и фразеология [Текст] / Ю.А. Гвоздарев.– Ростов-на-Дону, 2008. – С.143-154.
2. Крысин, Л.П. Современный русский язык. Лексическая семантика. Лексикология. Фразеология. Лексикография [Текст]/ Л.П. Крысин. – М.: 2009. – С.141-149.
3. Розенталь, Д.Э. Современный русский язык [Текст] / Д.Э. Розенталь, И.Б. Голуб, М.А. Теленкова. – М., 1997. – С. 87-94.

Дополнительная литература:

4. Бондалетов, В.Д. Социальная лингвистика [Текст] / В.Д. Бондалетов. – М., 1987.
5. Крысин, Л.П. Социолингвистические аспекты изучения современного русского языка [Текст] / Л.П. Крысин. – М., 1989.
6. Оссовецкий, И.А. Лексика современных народных говоров [Текст] / И.А. Оссовецкий. – М., 1982.

Словари:

7. Квеселевич, Д.И. Толковый словарь ненормативной лексики русского языка. – М., 2003.
8. Никитина, Т.Г. Молодежный сленг. Толковый словарь. – М., 2003.

9. Тимофеев В.П., Тимофеева О.В. Диалектный словарь личности. – Шадринск, 2010.

Домашнее задание:

1. Выпишите из словаря «Русский язык. Энциклопедия».– М., 2003 пять терминов, используемых в курсе «Лексикология», и их определения. Выявите семантическую специфику терминов.

2. Выпишите пять диалектных слов из «Диалектного словаря личности» В.П. Тимофеева и О.В. Тимофеевой, определите тип каждого.

Индивидуальное задание:

1. Напишите рефераты на темы: «Диалектная лексика Урала» и «Особенности современного молодежного жаргона».

Аудиторные задания:

Задание 1. Ответьте на вопросы:

- В чем отличие лексики общеупотребительной от слов ограниченного употребления?

- Перечислите основные группы лексики ограниченного употребления.

- Почему эта лексика так называется?

Задание 2. Определите разновидность каждой лексической группы с точки зрения сфер употребления:

1. Снег, тетрадь, хлеб, цветы. 2. Аккумулятор, акустика, гравитация, коррозия. 3. Зубило, паяльник, тиски, плашки. 4. Тусовка, ништяк, препод, стипа, видак. 5. Балакать, голбец, завалинка, лонись, сумёт, упинькаться.

Задание 3. Выпишите лингвистические термины, поясните их значения. В трудных случаях обращайтесь к словарям.

Абстракция, аллитерация, азимут, аккумулятор, аксиома, акустика, амперметр, арго, батисфера, бункер, вакуум, гносеология,

гравитация, диссимилиция, квадрат, коэффициент, лексикография, орфоэпия, минус, модальность, семасиология, транскрипция.

Задание 4. Проверка первого домашнего задания.

Задание 5. Замените иноязычные термины русскими словами или словосочетаниями: *архаизм, ассимиляция, аффриката, билабиальный, диссимилиция, императив, инфинитив, неологизм, палатализация.*

Задание 6. Найдите диалектизмы в уральских частушках, укажите их разновидности:

1. *Постираю хорошенько,*

Выкатаю всё вальком.

Повезут залетку в армию

В субботу вечерком.

2. *Мы с матаней на расстанях*

Самовар поставили.

Чай-то пили, слезу лили,

Тут любовь оставили.

3. *Мамонька родимая,*

Головушка побаливат.

Не обманывай, дитя,

Тебя тоска одаливат.

Задание 7. Ответьте на вопросы:

- Какие типы диалектизмов выделяют лингвисты?

- Какая разновидность диалектной лексики представлена в последнем предложении?

Задание 8. Найдите в предложениях этнографические диалектизмы: *Иссохнулаь долина,/ Утратилась скотина, Кошара опустела. На голове вятской замужней женицины красовался айшан.*

Задание 9. Из произведений М.А. Шолохова выпишите диалектизмы, определите их разновидности:

1. Я этого кочета ишо с детства помню. 2. Почему же я сурепку и тому подобные сорняки дёргаю, а ты не можёшь. 3. Вот надясь поехал я в район. 4. Животная сама знает, когда ей рысью бечь. 5. Глядим – отец пеши идёт, седло несёт на плече. 6. Наспех сбитый длинный впритирку вмещал всех плугарей. 7. Она решительно сбросила с ног чирики. 8. Стучусь в дверь – заперто, а слышно, кто-то в хате жалобно стонает.

Задание 10. Объясните семантику уральских диалектизмов в каждой группе: 1) *бабешка, бабник, байбак, варнак, вековуха*; 2) *голбец, вьюшка, завалинка, завозня, поветь, сусек, шесток*; 3) *вёдро, лыва, сумёт, талица, рёлка*; 4) *баской, волглый, гологолячий, жористый, могутный*.

Задание 11. Проверка второго домашнего задания.

Задание 12. Из арготизмов, взятых из словаря В.Б. Быкова «Русская феня. Словарь современного интержаргона асоциальных элементов». – Смоленск, 1994, выберите слова, которые встречаются и в современном молодежном жаргоне: *алкаш, ажур, балдеть, балдежник, башли, бикса, бухАла, вмазать, вдрабадан, в натуре, выпендрож, глухой номер, гужеваться, давалка, духарик, до фени, до фонаря, до лампочки, закидон, задолбать, кайф сорвать, гнать понт, малина, сявка, сунуть в лапу, туфта, хавать, шмон*.

Задание 13. Ответьте на вопросы:

- Какие социально-функциональные группы выделяются в лексике?
- Что собой представляют профессионализмы?
- Что такое терминологическая лексика?
- Какая лексика называется диалектной? Каковы ее разновидности?
- Что такое жаргонная лексика?

ТЕМА 8. ЛЕКСИКА СОВРЕМЕННОГО РУССКОГО ЯЗЫКА С ТОЧКИ ЗРЕНИЯ АКТИВНОГО – ПАССИВНОГО ЗАПАСА И СТИЛИСТИЧЕСКОЙ ОКРАСКИ

1. Понятие об активном и пассивном запасе словарного состава. Современная (актуальная) лексика.

Словарный состав языка – наиболее подвижный уровень языка, изменения в лексико-фразеологическом составе особенно заметны по сравнению с другими (фонетическим, морфологическим, синтаксическим). Изменения объясняются, в первую очередь, внешними, т.е. экстралингвистическими, причинами.

Так, появление нового в жизни общества ведет к появлению новых слов и фразеологизмов, например: *метро, космонавт, луноход, компьютер, менеджер*. С уходом из жизни предметов быта, культуры, техники, уходят и их наименования, например: *кольчуга, брАтина, гривна, кавалергарды*.

Причинами изменений в языке могут быть и внутренние, например, развитие синонимии, например: *очи – глаза, ланиты – щеки*.

В связи с вышеназванными причинами лингвисты весь лексико-фразеологический состав делят на актуальную лексику и фразеологию и пассивную.

Современная актуальная лексика – это активный лексический запас языка: слова и выражения общеупотребительные, хорошо известные всем. Например: *земля, идти, солнце, много, пять, человек*.

В этих словах независимо от времени появления нет оттенка устарелости или новизны. В активную лексику могут входить как межстилевые (*ветер, дышать, студент*), так и стилистически окрашенные (например, *бабуся, дружок*).

К пассивному составу языка относятся редко употребляющиеся слова. В их составе выделяются как устаревшие, так и новые, называемые неологизмами.

Каждый период развития языка характеризуется определенным соотношением активного и пассивного словарного запаса.

Например, для Московского государства XVII в. были актуальны такие слова, как *челобитная* – *прошение*, *опричник* – *приближенный царя*, *Приказ* – название государственного учреждения (Министерство). В 18-19 вв. эти слова переходят в разряд пассивной, неактуальной лексики.

Тот же процесс наблюдался в XX в. В 20-30-ые годы появились неологизмы: *комбед*, *нэпман*, *рабкор*, в настоящее время эти слова устарели.

2. Устаревшие слова и их виды: историзмы и архаизмы.

Устаревшая лексика – это слова, вышедшие из активного современного употребления, но сохраняющиеся в пассивном запасе и в большинстве своем понятные носителям языка.

Устаревшая лексика делится на две группы: историзмы и архаизмы.

Историзмы – это слова, вышедшие из употребления в связи с исчезновением обозначавшихся ими реалий. Например: *алтын*, *армяк*, *кафтан*, *городовой*, *посад*, *опричник*.

Тематические группы историзмов весьма разнообразны. Среди них можно выделить:

- название должностей: *городовой*, *урядник*, *унтер-офицер*;
- название титулов: *боярин*, *граф*, *дворянин*, *князь*, *царь*;
- название старинной одежды: *армяк*, *зипун*, *кафтан*, *кокошник*;
- название видов оружия: *меч*, *пищаль*, *шестопер*;
- административные названия: *волость*, *губерния*, *уезд*;
- название денежных единиц: *алтын*, *грош*, *гривна*, *червонец*.

Архаизмы – это слова, которые вышли из употребления вследствие их замены новыми наименованиями.

Например: *десница* – *правая рука*, *шуя* – *левая рука*, *ланиты* – *щеки*, *чело* – *лоб*, *лицедей* – *актер*.

Главное отличие архаизмов от историзмов состоит в том, что они имеют синонимы. Историзмы же синонимов в современном языке не имеют.

Появление архаизмов обусловлено, главным образом, собственно лингвистическими причинами: развитием синонимии, вариантности (среди архаизмов нередко старославянские варианты), например: *глад* – *голод*, *блато* – *болото*, *златой* – *золотой*), образование же историзмов – экстралингвистическими причинами.

3. Разновидности архаизмов.

Среди архаизмов выделяются следующие разновидности: собственно лексические, лексико-семантические, лексико-фонетические, лексико-словообразовательные, лексико-морфологические.

Собственно лексические архаизмы – это слова, целиком вышедшие из употребления, например: *выя* – *шея*, *очи* – *глаза*, *чело* – *лоб*.

Лексико-семантические архаизмы – это слово, у которых устарело значение, например: *живот* – `жизнь`, *язык* – `народ`, *гость* – `купец`, *негодяй* – `негодный к военной службе`. В устаревшем значении слово является лексико-семантическим архаизмом.

Лексико-фонетические архаизмы – это слова, у которых звуковое оформление частично не совпадает с современным, например: *длань* – *ладонь*, *младость* – *молодость*, *есень* – *осень*, *пиит* – *поэт*.

Лексико-словообразовательные архаизмы – это слова, которые отличаются от их современных вариантов той или иной морфемой (приставкой, суффиксом), например: *воитель* – *воин*, *рыбарь* – *рыбак*, *пастырь* – *пастух*, *дружество* – *дружба*.

Лексико-морфологические архаизмы – это устаревшие грамматические формы слов, например: *лебедь* – сущ. ж. р.: «*Лебедь белая плывет*», *зала* (*зал*), *рельса* (*рельс*).

Некоторые лингвисты выделяют акцентологические архаизмы – слова, отличающиеся от современных постановкой ударения, например: *музЫка, призрАк, симвОл*.

Устаревая, одни слова не оставляют в языке следа, другие сохраняются либо в корне или основе слов, например: *вервь – веревка, худог (искусный) – художник, руг (насмешка) – ругать, говядо (скот) – говядина*; либо в составе фразеологизмов, например: *бить баклуши (баклуши – `чурки, откалываемые от чурбана`), гол как сокол сокОл (сокОл – `стенобитное орудие на цепях`), погибоша аки обры (обры – `авары, которые издевались над славянами, за что бог истребил их`)*.

Устаревшие слова используются в художественной литературе со стилистическими целями:

1) для воссоздания колорита эпохи, например, в исторических романах и других произведениях (А.С.Пушкин. «Борис Годунов», «Медный всадник»; Алексей Ник. Толстой. «Петр Первый»; Алексей Конст. Толстой. «Князь Серебряный» и др.).

Например: *«В вотчину боярина Колычева прискакал из Разрядного приказа дворянин Иван Грозный»* (Костылев. «Иван Грозный»);

2) для выражения гражданских идей, для торжественности:

«Я памятник себе воздвиг нерукотворный,

К нему не зарастет народная тропа,

Вознесся выше он главою непокорной

Александрийского столпа» (А.С. Пушкин. «Памятник»);

3) как средство иронии, сатиры: *«Несть глупости горшия, аки глупость»* (А.П. Чехов).

4. Понятие неологизмов. Разновидности неологизмов.

Неологизмы (греч. *нео* – `новый`, *logos* – `слово`) – это слова, обозначающие новые понятия, предметы, явления, действия, обладающие оттенком новизны, например: *инвестиции, имидж, ксерокопия, ракет*.

Особенно активно в настоящее время идет пополнение новыми словами, заимствованными из других языков, в сферах экономики: *ваучер, бартер, приватизация, дилер*; в области техники: *интернет, факс, файл, слайт*; в области политики: *плюрализм, консенсус, импичмент*; в области быта: *гамбургер, йогурт, адидасы, слаксы*; в области культуры и спорта: *дансинг, шоу, дайджест; бодибилдинг, бобслей, голкипер* и др.

Способами образования новых слов являются следующие:

- 1) заимствование (см. примеры выше);
- 2) образование новых слов по существующим словообразовательным моделям. Например, от заимствованного в начале XX в. слова *адаптация* с помощью суффикса *-ант-* образовано новое слово: *адаптант*, от слова *джинсы* – с помощью суффикса *-ов* прилагательное *джинсовый*;
- 3) развитие нового значения у известных ранее слов, например: *бомбардир* со значением `результативный нападающий в футболе или хоккее`, *стрелка* – `место для выявления сложных отношений`.

Среди неологизмов выделяют следующие разновидности:

- собственно лексические – слова новые в целом, например: *визажист, кутюрье, имидж, ракетодром*;

- семантические неологизмы – это ранее известные в языке слова, которые приобрели новые значения, например: в советское время неологизмами были слова *бригадир* – (старое значение: `военный чин в царской армии`, в XX веке – `руководитель бригады`); *пионер* – старое – `впереди идущий`, новое – `член детской организации в СССР`.

Наряду с общеязыковыми неологизмами имеют место также авторские неологизмы, которые называются окказионализмами. Их создателями являются чаще всего поэты и писатели, например, в стихах В.В. Маяковского встречаются такие окказиональные слова, как *серпастый, молоткастый*, у С.А. Есенина – *цветь, голубень*.

Окказионализмы, за редким исключением, не входят в общеязыковое употребление. Но есть и исключения, например: *влюбленность*,

промышленность, трогательный (Н.М. Карамзин), *стушеваться* (Ф.И. Достоевский), *партийность* (В.И. Ленин) и др.

5. Лексика русского языка с точки зрения стилистической окраски. Функционально-стилевая окраска.

В словарном составе русского языка есть слова, которые могут употребляться в любой ситуации, например: *идти, сказать, автобус, река, поле, зеленый*. Но есть и слова относительно ограниченного употребления, имеющие коннотацию, например: *бабуся, блаженство, деточка, нижеподписавшийся*.

В результате лингвисты пришли к выводу, что в языке следует различать нейтральную (межстилевую) лексику и стилистически окрашенную.

К стилистически нейтральной лексике относятся слова, которые могут употребляться во всех стилях, они лишены эмоционально-экспрессивной окраски.

Стилистически нейтральными являются, например, слова, называющие конкретные предметы: *небо, земля, день, ночь, дом, лес, снег, цветы, телефон, улей*; действия, состояния: *бежать, стоять, идти, жить, умереть, рисовать, танцевать* и др.; качества и признаки: *гуманитарный, календарный, большой, маленький*; *городской, английский* природные явления: *буран, ветер, дождь, гроза* и др.

В настоящее время принято различать денотативное значение (указывающее на его предметную соотнесенность) и коннотативное (созначение, передающее субъективное отношение говорящего в связи с данным явлением). Коннотация в настоящее время многими лингвистами отождествляется со стилистической окраской слов, хотя понятие коннотации шире: она в словарях включает и такие характеристики, как устаревшее, новое, грубое и др.

Окрашенность слов может быть связана со следующими обстоятельствами: 1) закрепленностью лексики за определенным стилем,

2) наличием в семантической структуре слов эмоционально-оценочных элементов, экспрессии (т.е. особой выразительности). В результате стилистически окрашенная лексика делится на функционально-стилевую и эмоционально-экспрессивную.

Функционально-стилевая окраска лексики связана с закрепленностью слов за определенными стилями. В современном языке выделяется пять стилей: научный, официально-деловой, публицистический, художественный и разговорный.

В соответствии с этим функционально-стилевая окраска слов формируется в связи с употреблением их в определенных стилях современного русского языка. Среди книжной выделяется лексика, имеющая следующие разновидности функционально-стилевой окраски:

- научная, например: *вирус, скальпель, наркоз; метафора, метонимия, антитеза*; т.е. термины различных наук;

- официально-деловая, например: *иск, презумпция невиновности, ответчик, обвиняемый, свидетель, дознание, коммюнике, ратификация*;

- публицистическая, например: *авангард, гражданственность, гуманизм, демократия, диктатура, идейность; Отечество, бессмертие, злодеяние, грядущее, возмездие*;

- художественная. В словарях имеется помета `поэтическое`, которая включает три разновидности: 1) (нар.-поэт.) – народно-поэтическую окраску слов, например: *кручина, пригожий, голубка*, используемые в фольклорных жанрах; 2) (торж., ритор.) – высокую: *вознести, воспеть, град, священный*, которыми активно пользовались поэты XVIII века в произведениях высокого слога; 3) (трад.-поэт) – традиционно-поэтическую: *муза, Орфей, зефир, лира, младость, блаженство*, регулярно воспроизводимые в лирической поэзии конца XVIII – первой трети XIX вв.

Функционально-стилевое расслоение лексики лишь частично отражается в словарях, наиболее последовательно используется помета:

книжное, реже – научное, официально-деловое, публицистическое, поэтическое.

В составе устной речи выделяется пятый – разговорный стиль, в соответствии с этим ученые выделяют и разговорную лексику.

Разговорная лексика неоднозначна, в ее составе различают три разновидности:

а) разговорно-литературную, которая, несмотря на некоторую сниженность по сравнению с книжными синонимами, используется во многих сферах общения людей, например: *электричка, бетонка, задолжник, заочник, задумка*;

б) разговорно-бытовую: *балагур, верхотура, грязнуля, говорильня, братан, племяшка*;

в) разговорно-терминологическая: *диабетик, аскорбинка, гипертоник, касторка* (касторовое масло) и др.

Разговорная лексика, как правило, имеет эмоционально-экспрессивную окраску, например: *мамуля, бабуся – ласкат., жадина – отр.-оц., дружище – пол.-оц.*

В устной речи встречаются и просторечная слова, которые в отличие от разговорных стоят за рамками нормированной лексики, ее следует исключать из словарного обихода, например: *башка, варнак, рожка, втемяшится, облопошить* и др. Грубо-просторечные слова называют вульгаризмами.

Сущность просторечия очевидна при сравнении его с синонимами, например: *обман* (межстил.) – *враки* (разг.) – *брехня* (прост.); *рассеянный* – *разиня* – *раззява*.

6. Эмоционально-экспрессивная окраска слов.

Эмоционально-экспрессивная окраска лексики складывается из двух компонентов: эмоциональной и экспрессивной. Эмоциональную называют оценочной, т.к. такие слова, кроме выражения эмоций, содержат и оценку. Например, *сыночек* – ласкат., положительная окраска, *казеница* –

неодобр., отрицательная. Экспрессивная – это выразительная окраска слов. Например, восхищаясь, мы вместо *хорошо* говорим *восхитительно*, вместо *беда* – *катастрофа*.

Эмоционально-оценочную и экспрессивную окраску слов трудно разделить, поэтому ученые включают их в одну характеристику: эмоционально-экспрессивную.

Виды эмоционально-экспрессивной окраски слов многочисленны, они неоднозначно представлены в словарях. Рассмотрим их распределение в соотношении с функционально-стилевой окраской.

Книжные слова могут обладать высокой окраской, например: *дерзание, свершение, незабвенный*, риторической: *соратник, чаяния, воспевать, година*; лирической (трад.-поэт.): *лира, младость, уста, чело*; положительно-оценочной: *первопроходец, самопожертвование, борец*; отрицательно-оценочной: *бедствие, очковтирательство, претенциозный, педант* и др.

Разговорная лексика может иметь тоже разные виды эмоционально-экспрессивной окраски: ласкательную (*мамочка, голубушка, внучек*), фамильярную (*дружище, подружка, бабуся, подружка, дружище*; шутливую (*благоверный, бутуз*), ироническую (*соблаговолить, хваленый*) и др.

Просторечная лексика включает вульгарную окраску (*хапуга, фартовый*), бранную, уничижительную (*тюфяк, шляпа, хам, лох*), положительно-оценочную (*работяга, башковитый*), отрицательно-оценочную (*наушник, ботало*) и др.

Окраска слов формируется а) под воздействием семантики слов, например: *лодырь* – само лексическое значение определяет отрицательно-оценочную характеристику слова, *труженник* – наоборот; б) под воздействием суффиксальных морфем, например: *читалка, голубушка, бабуся, толстуха*; в) под воздействием многозначности слов и

использования их в переносных значениях: *ворона, медведь, пилить, грызть*; г) под воздействием употребления слова в определенном стиле.

Итак, лексика делится на стилистически нейтральную и стилистически окрашенную; последняя – на функционально-стилевую и эмоционально-экспрессивную.

Практическое занятие № 10.

ЛЕКСИКА СОВРЕМЕННОГО РУССКОГО ЯЗЫКА С ТОЧКИ ЗРЕНИЯ АКТИВНОГО – ПАССИВНОГО ЗАПАСА И СТИЛИСТИЧЕСКОЙ ОКРАСКИ

План:

1. Понятие об активном и пассивном запасе словарного состава. Современная (актуальная) лексика.
2. Устаревшие слова и их виды: историзмы и архаизмы.
3. Разновидности архаизмов.
4. Понятие неологизмов. Разновидности неологизмов.
5. Лексика русского языка с точки зрения стилистической окраски. Функционально-стилевая окраска.
6. Эмоционально-экспрессивная окраска слов.

Основная литература:

1. Гвоздарёв, Ю.А. Современный русский язык. Лексикология и фразеология [Текст] / Ю.А. Гвоздарев. – Ростов-на-Дону, 2008. – С.166-197.
2. Крысин, Л.П. Современный русский язык. Лексическая семантика. Лексикология. Фразеология. Лексикография [Текст] / Л.П. Крысин. – М., 2009. – С.150-155.
3. Николенко, Л.В. Лексикология и фразеология русского языка [Текст] / Л.В. Николенко. – М., 2005. – С.74-81.
4. Розенталь, Д.Э. Современный русский язык [Текст] / Д.Э. Розенталь, И.Б. Голуб, М.А. Теленкова. – М., 1997. – С. 97-125.

Дополнительная литература:

5. Валгина, Н.С. Активные процессы в современном русском языке [Текст] / Н.С. Валгина. – М., 2001.
6. Колесов, В.В. Русская речь. Вчера. Сегодня. Завтра [Текст] / В.В. Колесов. – Спб., 1998.
7. Русский язык конца XX столетия (1985-1995) [Текст] / Институт русского языка РАН. – М., 2000.

Словари:

8. Иллюстрированный словарь забытых и трудных слов из произведений русской литературы XVIII–XIX вв./Сост. Л.А. Глинкина. – Оренбург, 1998.
9. Комлев, Н.Г. Словарь новых иностранных слов. – М., 1995.
10. Сомов, В.П. Словарь редких и забытых слов. – М., 2001.
11. Толковый словарь русского языка конца XX в. Языковые изменения / под ред. Н.З. Котеловой. – СПб., 1998.

Домашнее задание:

Задание 1. Найдите в предложениях устаревшие слова, отметьте историзмы и архаизмы: 1. *Но тих был наш бивак открытый: кто кивер чистил весь избитый, кто штык точил, ворча сердито, кусая длинный ус (Л.).* 2. *Тогда, чело склонив к сырой стене, я слушаю – и в мрачной тишине твои напевы раздаются (Л.).* 3. *А утром небо – вечезвонница (М.).* 4. *Слыхали ль вы за рощей глас ночной певца любви, певца своей печали (П.).* 5. *А тут, как купол, своды надо мною, кольчуги, шлемы, ветхие портреты и всякие отжившие предметы (Фет).* 6. *Острою секирой ранена берёза (А.К. Т.).* 7. *В лесу раздавался топор дровосека (Н.).* 8. *За два дня до собрания гремяченской партиячейки к Нагульнову на квартиру пришли шесть колхозниц (Ш.).* 9. *Попутной машины не оказалось и пришлось сесть в пахнущую овсом старую пролётку (Гор.).*

Задание 2. Определите функционально-стилевую окраску слов в каждой группе.

1. *Ответчик, взимать, приговор, командировать.* 2. *Борьба, равенство, неофашизм, посол, воздвигнуть, инаугурация.* 3. *Словесность, генезис, синтез, исследование, ментальность, анализ.* 4. *Амур, зефир, безмолвный, возжечься, дружество, лазурный, лира, муза, Парнас, Феб, Фортуна.* 5. *Глазастый, малышка, кавардак, паникёр, работяга, самодур.*

Аудиторные задания:

Задание 1. Ответьте на вопросы:

- Какие группы лексики выделяются в русском языке с точки зрения активного и пассивного запаса языка?

- Какие группы входят в состав устаревшей лексики?

- Чем отличаются историзмы от архаизмов?

Задание 2. Выпишите слова в две колонки: 1) историзмы; 2) архаизмы.

Земство, оный, камзол, втуне, епанча, прожект, кольчуга, длань, пицаль, ботфорды, страж, младость, чело.

Задание 3. Определите, к какому типу архаизмов (лексические, фонетические, словообразовательные) относятся следующие слова:

Скрыпеть, лъзя, гошпиталь, ценсура, воксал, генварь, тать, вяя, рыбарь, ловитва, насильство, свирепство.

Задание 4. Подберите синонимичные архаизмы к современным словам, укажите тип архаизмов:

Дерево, лодка, победа, шлем, ягненок, сторож, очень, зеркало, этот, щека, целовать, холодный.

Задание 5. Найдите устаревшие слова, определите их разновидность (историзмы, архаизмы). Определите, с какой целью в каждом из трех стихотворений А.С. Пушкин использовал устаревшую лексику.

1. *Утешься, мать градов России, / Возри на гибель пришлеца./
Отяготела днесь на их надменны выи / Десница мстящая Творца.*

2. *Как ныне собирается вещей Олег / Отмстить неразумным
хазарам: / Их села и нивы за буйный набег/ Обрѣк он мечам и пожарам; /
С дружиной своей, в цареградской броне, / Князь по полю едет на верном
коне.*

3. *Бывало, прежних лет герой, /Окончив славу брань с
противной стороной, / Повесит меч войны средь отческия кущи; / А
трагик наш Бурун, скончав чернильный бой, / Повесит уши.*

Задание 6. Проверка первого домашнего задания.

Задание 7. В предложениях найдите слова, появившиеся в XX в. К какой группе лексики эти слова относятся в настоящее время.

1. *На ней огнем горят отметки, что поколенью моему светили с
первой пятилетки, учили смолоду уму (Тв.).*

2. *Весна зеленым бьет крылом, сады, как море, пенное. Мы про
Гагарина поем, про космонавта первого (Бок.).*

3. *Он взял ключи и пошел к сельсовету.*

4. *Избранный народом президент должен пройти инаугурацию.*

5. *Президенту Грузии грозил импичмент.*

Задание 8. Определите семантику новых слов, активных в современных средствах массовой коммуникации; *альянс, аудит, ваучер, бартер, бобслей, бодибилдинг, брифинг, голкипер, дайджест, дансинг, дилер, демпинг, Интернет, инаугурация, имидж, инвестиция, импичмент, конверсия, консенсус, коммюнике, коррупция, плюрализм, приватизация, рэкет, факс, шоу.*

Задание 9. Что такое окказионализм? Найдите их в стихотворении «Заклятие смехом» В. Хлебникова:

О, рассмейтесь, смехачи!

О, засмейтесь, смехачи!

Что смеются смехами,

*Что смеянствуют смеяльно,
О, засмейтесь усмеяльно!
О, рассмешищ надсмеяльных –
Смех усмейных смехачей!
О, иссмейся рассмеяльно,
Смех надсмейных смеячей!
Смейево, смейево!
Усмей, осмей, смешики, смешики!
Смеюнчики, смеюнчики.
О, рассмейтесь, смехачи!
О, засмейтесь, смехакчи».*

Задание 10. Проверка второго домашнего задания.

Задание 11. Ответьте на вопросы:

- Какие разновидности функционально-стилевой окраски вам известны?

- Какие разновидности эмоционально-экспрессивной окраски имеются в лексике?

Задание 12. Определите эмоционально-экспрессивную окраску следующих слов: *бахвал, беззаветный, велеречивый, верхоглядство, глупец, гангстер, двурушничество, деляга, доблестный, лилейный, котик, рубашонка, закоренелый, мошенник, негодяй, ретроград, осенять.*

Задание 13. Выделите в предложениях разновидности поэтической лексики: народно-поэтическая, традиционно-поэтическая, высокая).

1. *Судьба лелеяла мою златую младость; Беспечною рукой меня венчала младость* (Пушкин). 2. *Воркует голубка, над крышей летая* (Некр.). 3. *Колокольчики мои, цветики степные, / Что глядите на меня, темно-голубые?* (А.К.Т.). 4. *Я слышал на селе от своих молодиц, Что и сам я пригож, не уродом рождён, Словно сокол, гляжу, круглолиц, белолиц, У меня ль, молодца, кудри – чёсанный лён* (Некр.). 5. *Блажен, воспел я, кто доволен в сем свете жребием своим, / Обилен, здоров, покоен,*

волен и счастлив лишь собой самим (Держ.). 6. И настанет година свободы, сгинет ложь, сгинет зло навсегда, и сольются в едино народы в вольном царстве святого труда (П.Лавр.). 7. И тихая луна, как лебедь величавый, Плывёт в серебристых облаках (Пушкин). 8. Наша ветхая лачужка И печальна и темна. Что же ты, моя старушка, Приумолкла у окна? Или бури завываньем Ты, мой друг, утомлена, Или дремлешь под жужжанье Своего веретена? (Пушкин).

Практическое занятие № 11

КОНТРОЛЬНАЯ РАБОТА № 1 НА ТЕМУ: «ЛЕКСИКОЛОГИЯ»

Задание 1. В каком лексико-семантическом варианте реализуется выделенное слово в первом предложении. Определите тип переноса значения слова. Какой словарь надо использовать при выполнении задания?

Задание 2. Во втором и третьем предложениях найдите слова-омонимы, выявите семантику каждого из них. Ответьте, в чем различие между омонимией и полисемией?

Задание 3. В четвертом предложении найдите слова-синонимы. Определите разновидности синонимов. Какой словарь может помочь вам при выполнении этого задания?

Задание 4. В пятом и шестом предложениях найдите слова-антонимы, определите их разновидности. Какие словари антонимов вам известны?

Задание 5. По фонетическим и словообразовательным признакам (укажите их) выявите языки-источники иноязычных слов под цифрой семь, укажите семантику каждого слова. К какому словарю вы обратитесь за помощью при выполнении этого задания?

Задание 6. В восьмом и девятом предложениях найдите устаревшую лексику. Определите разновидности (историзмы, архаизмы). Есть ли среди них старославянизмы; если есть, укажите их приметы. Какую

художественно-стилистическую роль выполняют устаревшие слова в приведенных предложениях?

Задание 7. Произведите лексический анализ выделенного слова в десятом предложении.

ТЕКСТЫ К КОНТРОЛЬНОЙ РАБОТЕ № 1

Вариант 1

1. *В журавлином клетоте, в ЗОЛОТЕ листвы /Песню русской осени узнаете вы (М.Рябинин).*

2. *В этот лес замороженный/ По пушинкам серебра/ Я с винтовкой заряженной/ На охоту шел вчера (С.А. Есенин).*

3. *Придет охота страстная за чтение засесть –/ На то у нас прекрасная литература есть (Н.А. Некрасов).*

4. *Люблю грозу в начале мая, / Когда весенний первый гром, / Как бы резвяся и играя, / Грохочет в небе голубом (Ф.И. Тютчев).*

5. *Познай, где свет, поймешь, где тьма,/ Пускай же все пройдет неспешно,/ Что в мире свято, что в нем грешно,/ Сквозь жар души, сквозь хлад ума (А.Блок).*

6. *Где умному горе, дураку веселье (Посл.).*

7. *Арбитраж, кемпинг, имидж, бриджи, суфлер, шофер, штурм, эволюция, автомобиль, демократия, орфография, бурундук, таган.*

8. *Утешься, мать градов России,/ Воззри на гибель пришлеца,/ Отяготела днесь на их надменны выи / Десница мстящая творца (А.С. Пушкин).*

9. *Допрошено было много всякого народу, иные сами приносили изветы и давали сказки (А. Толстой).*

10. *Друзья! Прекрасен наш союз! (А.С. Пушкин).*

Вариант 2

1. *Есть в осени первоначальной / Короткая, но дивная пора –/ Весь день стоит как бы ХРУСТАЛЬНЫЙ,/ И лучезарны вечера (Ф.И. Тютчев).*
2. *Дверь тихонько отворилась, / И царица очутилась / В светлой горнице; кругом / Лавки, крытые ковром (А.С. Пушкин).*
3. *Все лавки с красным товаром, посудой... гостеприимно раскрылись.*
4. *В семьях, где отец и мать отдают частицу своей души другим, ...дети вырастают добрыми, чуткими, сердечными (В.Сухомлинский).*
5. *И ненавидим мы, и любим мы случайно,/ Ничем не жертвуя ни злобе, ни любви./ И царствует в душе какой-то холод тайный,/ Когда огонь кипит в груди (М.Ю. Лермонтов).*
6. *По платью встречают, по уму провожают (Посл.).*
7. *Фураж, джинсы, суфлер, дирижер, штраф, экзекуция, кавардак, биосфера, психология, максимальный, маркетинг.*
8. *Я памятник себе воздвиг нерукотворный, / К нему не зарастет народная тропа, / Вознесся выше он главою непокорной / Александрийского столпа (А.С.Пушкин).*
9. *Бомбардир Петр Алексеев плыл во главе каравана на Лефортовой многовесельной каторге (А.Толстой).*
10. *Нам дорога твоя отвага, / **Огнём** душа твоя полна (Лерм.)*

ТЕМА 9. ФРАЗЕОЛОГИЯ. ТИПЫ ФРАЗЕОЛОГИЧЕСКИХ ЕДИНИЦ

1. Фразеология как раздел науки о языке. Узкое и широкое понимание фразеологического состава.

Фразеология (от греч. *phrasis* – ‘выражение’, *logos* – ‘слово, учение’) – раздел языкознания о сложных по составу языковых единицах, имеющих устойчивый характер. Например: *бить баклуши* – ‘бездельничать’, *кот наплакал* – ‘мало’, *вверх тормашками* – ‘навзничь’, *тертый калач* – ‘опытный’ и др. Как отрасль языкознания фразеология квалифицируется по-разному: одни ученые признают ее самостоятельным разделом науки, другие считают ее подсистемой лексики, так как у слова и фразеологизма есть много общего.

Фразеология русского языка как особый раздел отечественного языкознания сложился сравнительно недавно.

До 40-х годов XX в. в работах наших лингвистов можно найти только отдельные мысли и наблюдения, касающиеся фразеологии. Например, Ф.Ф. Фортунатов писал о слитных словах и слитных предложениях; А.А. Шахматов о неразложимых словосочетаниях, Е.Д. Поливанов – о необходимости выделения фразеологии в особый раздел науки о языке.

Возникновение фразеологии как самостоятельной лингвистической дисциплины в российской науке связано с именем В.В. Виноградова. Определенное влияние на развитие фразеологии как науки оказали труды французского лингвиста Шарля Балли. В ряде работ В.В. Виноградова («Об основных типах фразеологических единиц в русском языке»; «Основные понятия русской фразеологии как лингвистической дисциплины») были поставлены и разрешены вопросы о сущности фразеологизмов, о типах фразеологических оборотов с точки зрения степени семантической спаянности компонентов и др.

В 50-60 гг. XX в. основное внимание уделялось вопросам выделения фразеологизмов как особых языковых единиц, выявлению сходства и

различия между фразеологическим оборотом и словом, а также – словосочетанием.

Большой вклад в развитие этой науки внесли В.В. Виноградов, Ю.А. Гвоздарев, В.П. Жуков, А.И. Молотков, В.М. Мокиенко, В.Н. Телия, А.И. Федоров, Н.М. Шанский и др.

К настоящему времени хорошо изучены следующие проблемы: а) семантическая типология фразеологизмов (В.В. Виноградов); б) источники фразеологизмов (Ю.А. Гвоздарев); в) национально-культурная семантика русской фразеологии (В.М. Мокиенко); г) грамматическая характеристика фразеологических оборотов (А.М. Чепасова); д) фразеологическая лексикография (А.И. Молотков, В.П. Жуков, А.И. Федоров).

Предметом фразеологии является фразеологический оборот или фразеологизм. Фразеологический оборот – это воспроизводимая, косвенно номинативная единица языка, целостная по своему значению, например: *за тридевять земель* – `далеко`, *во всю Ивановскую* – `громко`, *рукой подать* – близко, *через пень-колоду* – `плохо`.

Сложной проблемой является вопрос о границах фразеологизма. В науке сложилось узкое и широкое понимание предмета фразеологии.

Фразеологизмы в узком смысле – это фразеологизмы-идиомы, т.е. сочетания, равные по смыслу слову (например: *кот наплакал* – `мало`, *во все лопатки* – `быстро`). Такова точка зрения Б.А. Ларина, который во фразеологический состав включал только фразеологические сращения и фразеологические единства.

Другие ученые имеют противоположный взгляд на границы фразеологии. Так, М.М. Копыленко, А.М. Бабкин, М.Т. Тагиев, кроме сращений и единств, в состав русской фразеологии включают фразеологические сочетания (например: *крошечный ад*, *карие глаза*), но исключают пословицы. Еще более широкий подход представлен в трудах Н.М. Шанского, который присоединил к фразеологизмам так называемые

фразеологические выражения, т.е. пословицы, поговорки, устойчивые словосочетания, например: *волков бояться – в лес не ходить; не все то золото, что блестит; любви все возрасты покорны; трудовые успехи.*

Таким образом, фразеологизмы в широком смысле включают в свой состав устойчивые фразы разных структурных типов. Но ученые считают, что фразеологические сочетания, пословицы, поговорки, крылатые слова, печатные штампы, фольклорные формулы находятся на периферии фразеологии, питающей фразеологический состав. Например, из поговорки: *собаку съел, а хвостом подавился*, образовался фразеологизм: *собаку съел.*

Некоторые лингвисты, например, А.И. Молотков, А.М. Чепасова и др. во фразеологический состав включают фразеологические единицы, равные словоформам, например, *с иголки, по плечу, со скрипом.*

Наиболее приемлема позиция В.П. Жукова, которая лишена крайностей в понимании границ фразеологических единиц. Ученый включает во фразеологические обороты все приведенные выше примеры, за исключением составных терминов и словосочетаний, которые не подверглись семантическим преобразованиям, например: *аттестат зрелости, трудовые успехи.*

2. Дифференциальные признаки фразеологизмов.

Фразеологические единицы обладают особыми признаками, с помощью которых, с одной стороны их можно выделить в отдельную единицу языка, с другой, – отграничить от других единиц. К их числу относятся следующие:

1. Фразеологизм обладает целостным лексическим значением, которое трудно или невозможно вывести из суммы значений компонентов (т.е. идиоматичностью – неразложимостью значения фразеологизма на сумму значений единиц). Например, невозможно растолковать посредством сложения семантики каждого компонента значение фразеологизма. Например: `ловкий` – *собаку съел*, `хитрить` – *вилять*

хвостом. Целостность значения фразеологизма достигается деактуализацией компонентов, т.е. полным или частичным переосмыслением слов, входящих во фразеологический оборот.

2. Фразеологизмы обладают грамматической соотнесенностью, т.е. по своей семантике и грамматическим признакам они соотносятся с определенными частями речи. Например, фразеологические единицы: *водить за нос* (‘обманывать’), *тянуть канитель* (‘медлить’) соотносятся с глаголами; *рукой подать* (‘близко’), *со всех ног* – (‘быстро’), *на Маланьину свадьбу* (‘много’) – с наречиями. В предложении фразеологизм обязательно разбирается как единое целое, как один член предложения. Например: «*Не слышал, чтобы такие тертые калачи исправлялись*» (К. Федин). В этом предложении подлежащим является фразеологизм *тертые калачи*.

3. Фразеологизмы, как и слова, обладают воспроизводимостью. В процессе речи они не создаются заново, как свободные сочетания (сравните: *съесть собаку* – *съесть конфету, пирог, тарелку супа* и т.п.). Некоторые ученые выделяют и другие признаки – неоднударность; непроницаемость; метафоричность – в зависимости от подхода к пониманию фразеологических единиц (узкого или широкого).

Признаками, которые сближают фразеологизм со словом, являются семантическая значимость, грамматическая соотнесенность и воспроизводимость.

3. Семантические типы фразеологизмов.

Фразеологические обороты представляют собой единое целое смысловое целое, но по степени семантической спаянности они неоднородны. Их можно разделить на три группы: фразеологические сращения; фразеологические единства; фразеологические сочетания. Эта классификация была предложена В.В. Виноградовым в статье «Об основных типах фразеологических единиц в русском языке».

Первые две группы, фразеологические сращения и фразеологические единства, обозначают семантически неделимые обороты, называемые идиомами (греч. *idioma* – «своеобразное выражение»). Они эквивалентны своей семантикой одному слову, например: *у черта на куличках* – «далеко», *кровь с молоком* – «здоровый», *ума палата* – «умный».

Фразеологическое сращение – это семантически неделимый оборот, значение которого не мотивировано суммой значений входящих в него компонентов, например: *собаку съест* – «опытный», *у черта на куличках* – «далеко».

Отличительными признаками фразеологических сращений являются следующие:

- 1) семантическая неделимость: *собаку съел* – «опытный»;
- 2) немотивированность значения фразеологического оборота: *попасть впросак* – «опростоволоситься» (*просак* – «станок для кручения веревок»);
- 3) наличие архаизмов и историзмов в составе компонентов, например: *у черта на куличках, стоять фертом, турусы на колесах*. Лишь обращение к словарям устаревших слов может раскрыть семантику историзмов, например, *турусы на колесах* («взор»), включают компонент *турусы*, который восходит к устаревшему слову *тарасы* – «осадные башни, подкатываемые на колесах к стенам». В своем составе фразеологическое сращение может иметь грамматические архаизмы, например: *еже писах – писах* («что написал, то написал»), *притча во языцех* («предмет всеобщих разговоров»), *ничтоже сумняшеся* («без сомнения»);
- 4) отсутствие живых синтаксических связей между компонентами фразеологизма, например: *шутка сказать* («ну и ну»).

Фразеологическими единствами называются семантически неделимые обороты, значение которых мотивировано полностью или частично семантикой составляющих компонентов. Например: *выносить*

сор из избы, белены объелся, держать камень за пазухой, закидывать удочки. Отличительными признаками фразеологических единств являются следующие:

- 1) семантическая неделимость: *ни сучка, ни задоринки* – `хорошо`;
- 2) мотивированность значения фразеологизма: *первый блин комом* – `неудачно`;
- 3) употребление отдельных компонентов фразеологизма в переносном смысле: *выносить сор* (`ссору`) *из избы*;
- 4) образность выражения, например: *держат камень за пазухой*.

Граница между фразеологическим сращением и фразеологическим единством не бесспорна, возможны переходы из одной группы в другую, поэтому распределение фразеологизмов по семантическим группам в учебных пособиях дается неоднозначно.

Фразеологические сочетания – это воспроизводимые обороты, состоящие из двух компонентов, один из которых имеет свободное значение, а другой – фразеологически связанное, например: *закадычный* (`добрый`) *друг*, *крошечный* (`страшный`) *ад*, *битый* (`целый`) *час*. Первые компоненты фразеологических сочетаний имеют явно фразеологически связанное значение, вторые – свободное.

Отличительные особенности фразеологического сочетания:

- 1) двучленная структура: *азбучная истина, трескучий мороз*;
- 2) слова-компоненты семантически менее связаны в составе фразеологических сочетаний, чем во фразеологических сращениях и единствах;
- 3) фразеологические сочетания допускают вариативность вторых компонентов, например: *потупить* (`опустить`) *взор, взгляд, глаза, голову*.

Фразеологические сочетания не переходят во фразеологические сращения и единства. Они более близки свободным словосочетаниям.

Спорным является вопрос о выделении четвертой группы фразеологизмов по степени семантической спаянности компонентов –

фразеологических выражений. Эта группа впервые была выделена Н.М. Шанским. К фразеологическим выражениям относятся обычно пословицы, поговорки, крылатые выражения, устойчивые цитаты. Например: *с кем поведешься, от того и наберешься, после дождичка в четверг* (неизвестно когда), *любви все возрасты покорны*.

Фразеологические выражения, по мнению А.Н. Кожина, – это «фразеологизированные сочетания», к ним следует, по его мнению, относить не все цитаты, пословицы, поговорки и клише, а только те которые приобрели обобщенно-переносный, метафорический смысл. Например: *с корабля на бал* – о резкой смене обстановки, *все смешалось в доме Облонских* – о сильной неразберихе, *точка опоры* – основа.

4. Грамматические типы фразеологизмов.

Фразеологизмы русского языка соотносятся с различными частями речи. Соотносительность определяется семантикой, грамматической соотнесенностью господствующего компонента фразеологизма и синтаксической ролью фразеологической единицы в предложении.

Выделяются следующие грамматические типы фразеологизмов:

Глагольные: (*бить баклуши* – бездельничать; *валять дурака* – дурачиться; *задирать нос* – зазнаваться) – объединены семантикой и грамматическими категориями, выражают действие или состояние. Глагольные фразеологизмы изменяются по лицам, числам, им свойственны категории времени, вида, залога, наклонения. Например: *гонять лодыря* – *гоняю лодыря* (1 л., наст. вр.) – *гоняешь лодыря* (2 л., наст. вр.) – *гонял лодыря* (прош. вр.) – *не гоняй лодыря* (повелит. накл.). Однако грамматическое варьирование ограничено. Глагольные фразеологизмы в предложении выступают в роли сказуемого, например: *Он пальцем о палец не ударит, чтобы помочь соседям*.

Субстантивные (или именные) фразеологизмы соотносимы с именами существительными. Например: *белая ворона* (человек, резко отличающийся чем-либо от других), *ахиллесова пята* (уязвимое место),

дневное светило (солнце), *подруга жизни* (жена), *краеугольный камень* (основа, главная идея), *авгиевы конюшни* (грязь). Они объединены семантически (обозначают предмет, понятие) и грамматически (имеют род, число, падеж). В предложении выступают в роли подлежащего, дополнения или именной части сказуемого. Например: «*Погасло дневное светило*».

Адъективные – это фразеологизмы, соотносимые по семантике и грамматическим признакам с именем прилагательным. Например: *в чем мать родила* – нагой, *себе на уме* – хитрый, *кожа да кости* – худой, *без царя в голове* – неумный. Как прилагательные, имеют зависимые грамматические категории рода и числа. Их синтаксическая функция – определение или именное сказуемого.

Адвербиальные – это фразеологизмы, которые по семантике (характеризуют качество действия, лица или предмета) и грамматическим признакам соотносимы с наречием. Например: *бок о бок* – рядом, *душа в душу* – хорошо, *как на ладони* – очень ясно, отчетливо.

Выделяют адвербиальные фразеологические обороты 1) времени (когда? как долго?): *во время оно* – давно, *в мгновение ока* – быстро, *до морковкина заговенья* – долго; 2) места (где?): *куда Макар телят не гонял* – далеко, *у черта на куличках* – далеко, *под носом* – рядом; 3) образа действия (как?): *через пень колоду* – плохо, *наобум Лазаря* – плохо, *без сучка без задоринки* – хорошо; 4) причины и цели: *с бухты-баряхты* – не рассуждая, *от нечего делать*, *для отвода глаз*, *ни за что ни про что*. Адвербиальные фразеологизмы, как и наречия – грамматически неизменяемы, в предложении являются обстоятельствами.

Л.В. Николенко предложила выделять фразеологизмы категории состояния, например: *вожжа под хвост попала*, *глаза на лоб лезут*, *ум за разум заходит*.

Ряд ученых выделяют фразеологизмы, соотносимые со служебными частями речи, например: междометные: *Вот те на!* *Мать честная!* *Вот*

вак фунт! Лопни мои глаза! Ну и ну; модальные, например: *На первый взгляд. Как пить дать. Что за вопрос? Как бы не так?*

А.М. Чепасова придерживается широкого подхода и выделяет также предложные фразеологизмы, например: *в течение, в продолжение, в связи с*, союзные: *несмотря на;*. *потому что, между тем, как.*

5. Структурные типы фразеологизмов.

По структуре лингвисты выделяют три основные группы фразеологических единиц:

1. Фразеологизмы и фразеологические выражения, равные предложению: *кот наплакал, руки не доходят, дело-табак, слюнки текут* (собственно фразеологизмы коммуникативного характера); *а ларчик просто открывался, бабушка надвое сказала* (фразеологические выражения, обладающие обобщенно-метафорической семантикой).

2. Фразеологизмы, равные словосочетанию: *манна небесная, кровь с молоком, с бухты-барахты.*

3. Фразеологизмы, равные словоформам: *с иголки, с панталыку.*

Группа фразеологизмов, равных словосочетанию, наиболее объемна. По грамматическому сходству компонентного состава она делится на следующие подгруппы:

1) сочетания имя существительное в именительном падеже + существительное в родительном падеже: *бразды правления, чувство локтя, яблоко раздора;*

2) сочетания глагол + существительное: *бить тревогу, сжигать мосты, напустить туман, взять на буксир;*

3) сочетания имя прилагательное + имя существительное: *коломенская верста, белая ворона, телячьи нежности;*

4) сочетание существительное + существительное с предлогом: *кровь с молоком, дело в шляпе, море по колено;*

5) сочетания прилагательное с предлогом (в препозиции) + существительное: *на короткой ноге, на живую нитку*;

б) сочетания глагол + наречие: *попасть впросак, разбить вдребезги, видеть насквозь*;

7) сочетания деепричастие + существительное: *засучив рукава, сломя голову, скрепя сердце, положив руку на сердце*.

Другие фразеологизмы, равные словосочетанию, менее активны. Среди них – краткое прилагательное + сравнительный союз + существительное (*гол как сокол*); существительное + союз «и» + существительное (*альфа и омега*), с повторяющимися «ни»- «ни» сочетания (*ни рыба ни мясо*), с союзом как (*щелкать как семечки*) и др.

Практическое занятие № 12.

ФРАЗЕОЛОГИЯ. ТИПЫ ФРАЗЕОЛОГИЧЕСКИХ ЕДИНИЦ

План:

1. Предмет фразеологии. Узкое и широкое понимание фразеологического состава.
2. Дифференциальные признаки фразеологизмов.
3. Семантические типы фразеологизмов.
4. Грамматические типы фразеологизмов.
5. Структурные типы фразеологизмов.

Основная литература:

6. Гвоздарёв, Ю.А. Современный русский язык. Лексикология и фразеология [Текст] / Ю.А. Гвоздарев. – Ростов-на-Дону, 2008. – С.202-237.
7. Крысин, Л.П. Современный русский язык. Лексическая семантика. Лексикология. Фразеология. Лексикография [Текст] / Л.П. Крысин. – М.: Академия, 2009. – С.167-171.
8. Николенко, Л.В. Лексикология и фразеология русского языка [Текст] / Л.В. Николенко. – М., 2005. – С.93-98.

9. Розенталь, Д.Э. Современный русский язык [Текст] / Д.Э. Розенталь, И.Б. Голуб, М.А.Теленкова. – М., 1997. – С. 110-120.

10. Современный русский язык. Теория. Анализ языковых единиц. В 2 ч. [Текст] / под ред. Е.И. Дибровой. –Ч.1. – М., 2011. – С.322-336.

Дополнительная литература:

11. Алефиренко, Н.Ф. Фразеология в системе современного русского языка [Текст] / Н.Ф. Алефиренко. – М., 1993.

12. Гвоздарев, Ю.А. Рассказы о русской фразеологии [Текст] / Ю.А. Гвоздарев. – М., 1988.

Словари:

12. Большой фразеологический словарь русского языка. Значение. Использование. Культурологический комментарий / отв. ред. В.Н. Телия. Изд.2. – М., 2006.

13. Быстрова Е.А., Окунева А.П., Шанский Н.М. Учебный фразеологический словарь русского языка. – М., 1984.

13. Фразеологический словарь русского языка. / под ред. А.И. Молоткова. Изд.1. – М., 1967. Изд. 5. – СПб., 1994.

Домашнее задание:

Задание 1. Определите семантику фразеологизмов, их семантический тип (сращение, единство, сочетание), грамматическую соотнесенность и структуру: *казанская сирота, курам на смех, набрать воды в рот, диву даваться, у черта на куличках, не трусливого десятка, семь пядей во лбу, коломенская верста.*

Аудиторные задания:

Задание 1. Ответьте на вопросы:

- Что называется фразеологией?
- Что является предметом фразеологии?
- Что называется фразеологизмом?

- Что значит узкий и широкий подход к понятию фразеологический состав?

- Каковы дифференциальные признаки фразеологизмов?

- Какие признаки фразеологизмов являются общими со словом?

- Какие признаки фразеологизмов являются различительными при сравнении со словом.

Задание 2. Распределите словосочетания на группы:

1) фразеологические обороты; 2) свободные словосочетания; 3) может быть и фразеологизмом, и свободным словосочетанием: *грибной дождь, весенний дождь, развязать узел, махнуть рукой, сесть в калошу, сесть на стул, лед тронулся, точить лясы, точить нож, сложить голову, побрить голову, вешать нос, вешать пальто, идти в гору, белая ворона, белая бумага, бархатный сезон.*

В чем отличие фразеологизмов от свободных словосочетаний?

Задание 3. Определите преобладающий признак каждого фразеологического сращения: 1) наличие непонятных слов; 2) немотивированность значения; 3) синтаксическая нерасчлененность и семантику: *тихой сапой, задавать таланты, попасть впросак, куда ни шло, седьмая вода на киселе, ни в зуб ногой, с открытым забралом.*

Задание 4. Подчеркните фразеологические единства, укажите, чем они отличаются от сращений: *ничтоже сумняшеся, заткнуть за пояс, канитель тянуть, тянуть ляжку, сбить с панталыку, пускать козла в огород, выходить на финишную прямую, альфа и омега, возжа под хвост попала.*

Задание 5. Ответьте, почему эти словосочетания относятся к фразеологическим сочетаниям: *щекотливый вопрос, потупить взор (взгляд, голову), зло берет, проливной дождь, навязчивая идея.*

Задание 6. Определите разновидность фразеологизмов по семантической спаянности компонентов: 1) сращение, 2) единство, 3) сочетание, 4) выражение):

Человек – это звучит гордо; щекотливый вопрос; шутка сказать; себе на уме; закинуть удочку; заклятый враг; темна вода во облацех; окладистая борода; первый блин комом; хрен редьки не слаще; была не была; трескучий мороз; держать камень за пазухой; кровь с молоком, между молотом и наковальней; счастливые часов не наблюдают; мелко попасть впросак, сказка про белого бычка.

Задание 6. Укажите грамматическую соотнесенность каждого из фразеологизмов: *Снять сливки. Скалить зубы. Сломать голову. Кровь с молоком. На одну колодку. Капля в море. Зубы заговаривать. Бремя жизни. Спустя рукава. Семи пядей во лбу. Развязать язык. Лезть из кожи. Помирать со смеху. Сбиться с ног. Время от времени. Скрепя сердце. Из молодых да ранний. Притча во языцех.*

Задание 7. Выявите структуру каждого из фразеологизмов:

Болезнь душой.

Остаться с носом.

Комара не обидит.

Кондрашка хватил.

Душа радуется.

Разверзлись хляби небесные.

Впадать в детство.

Ни на йоту.

Яблоко раздора.

Первым делом.

Снимать стружку.

Капля в море.

Перейти Рубикон

Кисейная барышня.

С сердцем.

Задание 8. Проверка домашнего задания.

Задание 9. Укажите типы (и семантические, и грамматические, и структурные) следующих фразеологизмов:

Казанская сирота.

Курам на смех.

Набрать воды в рот.

Диву даваться.

У черта на куличках.

Не трусливого десятка.

Семи пядей во лбу.

Коломенская верста.

Пальма первенства.

Задание 10. Найдите в предложениях фразеологизмы, выпишите их, укажите семантический тип каждого и соотнесенность с частями речи:

1. *«Ну чего вот сдуру сиротой казанской прикинулся?»* (Шукшин).
2. *«Быстро стали снижаться. Вот уже земля – рукой подать, стремительно летит назад»* (Шукшин).
3. *«Учитель выискался! Гол как сокол, пришел в дом на всё готовенькое да еще грозится!»* (Шукшин).
4. *«Директор тоже на меня зуб имеет. Я его дочку пару раз проводил из клуба, он стал опасаться»* (Шукшин).
5. *«Зрители хохотали до упаду»* (Из газеты).
6. *«Мать заплакала и запричитала: «Куда вот собрался? К чёрту на кулички?!»* (Шукшин).
7. *«Человечество не делится на взяточников и взяточдателей, нет, он полез на рожон!»* (Из газеты).
8. *«Мы как раз отчет готовим, не знаем, как концы с концами свести»* (Шукшин).
9. *«Ну, уколы-то, уколы – чего же проще-то! Нет, и тут через пень колоду!»* (Шукшин).
10. *«К утру понял Ефим, что в больницу придется идти. За ночь не сомкнул глаз, измучился»* (Шукшин).
11. *«Манна небесной нам никто не посылает. И если не вкладываешь труд в общее дело, ты попросту иждивенец»* (Из газеты).
12. *«Не надо сгущать краски, надо просто ждать»* (Из газеты).
13. *«Он мнительный человек: из мухи делает слона»* (Из газеты).

ТЕМА 10. ИСТОРИЧЕСКОЕ ФОРМИРОВАНИЕ РУССКОЙ ФРАЗЕОЛОГИИ

1. Исконно русская фразеология.

Вопросами происхождения фразеологии занимаются Н.Т. Бабичев, М. Бабкин, Ю.А. Гвоздарев, В.М. Мокиенко, Н.М. Шанский и др.

Ученые считают, что образованию фразеологизмов способствует а) регулярное употребление словосочетаний в переносном значениях, приобретение таких признаков, как воспроизводимость, устойчивость, семантическая целостность, например: *плыть по течению* – `действовать пассивно`; б) наличие в словосочетании слова с фразеологически связанным значением, например: *закадычный друг, читать мораль, крошечный ад*; в) способность сочетания выразить понятие, актуальное для определенной исторической эпохи, например: в 50-е годы XX века – *холодная война* (калька с английского *cold war* – из речи премьер-министра Великобритании Черчилля в 1946 г.), в конце XX в. – *общеевропейский дом*.

По мнению Ю.А. Гвоздарева, фразеологизмы образуются чаще всего вследствие метафорического переосмысления свободных словосочетаний (либо всего, либо одного из компонентов), например: *гладить по головке* – `баловать`, *белые мухи* – `снег`.

С точки зрения происхождения выделяется две группы фразеологических единиц: исконно русские и заимствованные. Под исконно русской фразеологией следует понимать устойчивые обороты речи, которые в качестве воспроизводимой единицы возникли в русском языке, например: *турусы на колесах, гусь лапчатый, остаться с носом, снимать сливки*. Исконно русские фразеологизмы являются основой современной фразеологии.

В соответствии с основными этапами развития исконно русских фразеологизмов различают общеславянские, восточнославянские и собственно русские.

К общеславянским относятся фразеологизмы, которые появились до 6-8 вв. н.э. К ним относятся такие, как: *бить в глаза* – `выделяться`, *поджать хвост* – `утихнуть, испугавшись`, *повесить нос* – `огорчиться`. Эти фразеологические единицы могут иметь соответствующие варианты в других славянских языках, например: *ни рыба ни мясо* (польск.: *Ni ryba ni meso*; чешск.: *Ani ryba ani rak*).

К восточнославянским относятся фразеологизмы, возникшие в период с 6-8 вв. по 14 век. Например: *бить отбой* – `отказаться от своего намерения`; *бить челом* – `просить`; *ни кола ни двора* – `бедный`. Многие из них воспроизводимы в русском, украинском и белорусском языках, т.к. до XIV в. это был единый язык. Известны до сих пор фразеологизмы *лечь костью* – погибнуть, умереть; *мертвые сраму не имут*, которые были представлены в речи Князя Святослава в обращении к своим воинам перед битвой с греками в 970 г.: «*Да не посраим земли Русския, но ляжем костью ту, мертвые бо сраму не имут*».

Собственно русскими называются фразеологические единицы, которые появились с XIV в. по наши дни. Например: *во всю Ивановскую* – `громко` (этимология этого фразеологизма связана с традицией громкого оглашения царских указов на Ивановской площади в Московском Кремле); *казанская сирота* – `о человека прикидывающемся несчастным`, *небесные братья* – `космонавты`.

2. Источники исконно русских фразеологизмов.

Важнейшим источником исконно русских фразеологизмов является устная речь, в частности:

1) разговорная речь: *вынь да положь, скатертью дорога, сума переметная, ни уха ни рыла, филькина грамота, вешать лапшу на уши*;

2) устное народное творчество:

- сказки (*по щучьему веленью, долго ли, коротко ли, за тридевять земель*);

- фольклор (пословицы и поговорки), причем многие фразеологизмы возникли в результате их сокращения, например: *собаку съел* («Собаку съел, а хвостом подавился»), *голод не тетка* («Голод не тетка, пирожок не подсунет»);

3) профессиональная речь, например: *снять стружку, отделать под орех* (из речи столяров), *зажать в тиски* (из речи токарей), *сойти со сцены, играть первую скрипку* (из речи артистов, музыкантов); *отдать концы, плыть по течению, выбросить за борт* (из речи моряков и речников); *попасть на удочку* (из речи рыбаков);

4) жаргонно-арготическая речь: *тянуть ляжку, дело табак* (из речи бурлаков), *при пиковом интересе, идти ва-банк, выйти из игры* (из речи карточных игроков);

5) диалектная речь; диалектные фразеологизмы связаны с бытом крестьянства, например: *поворачивать оглобли, из куля в рогожку, не мытьем, так катаньем, не солоно хлебавши, попасть в переплет*.

Источниками, связанными с книжной речью являются следующие:

6) научная речь: *довести до белого каления, катиться по наклонной плоскости, лакмусовая бумажка, удельный вес* (в значении роль);

7) официально-деловая речь: *пока суд да дело, класть под сукно, положить в долгий ящик*;

8) художественные и публицистические произведения: *Демьянова уха. А воз и ныне там. Слона-то я и не заметил. Ни пава, ни ворона* (И.А.Крылов). *Герой не моего романа. А судьбы кто?* (А.С. Грибоедов). *С корабля на бал. Жизни мышья беготня. Скупой рыцарь. С ученым видом знатока* (А.С. Пушкин). *Карась-идеалист, премудрый пескарь* (М.Е. Салтыков–Щедрин). *На деревню дедушке* (А.П. Чехов). *Свинья в ермолке* (Н.В. Гоголь) и т.п. Такие фразеологизмы представлены в словаре Н.С. и М.Г. Ашукиных «Крылатые слова».

3. Старославянская фразеология.

В русском языке кроме исконно русской фразеологии есть заимствованная. Она делится на 1) фразеологические заимствования из славянских языков и 2) на заимствования из неславянских языков.

К славянским фразеологическим заимствованиям относятся обороты, пришедшие из родственных славянских языков.

Как и в лексике, среди славянских фразеологизмов ведущее положение занимают старославянские. Они пополнили фразеологический состав русского языка в связи с принятием в 988 г. на Руси христианства. Русский язык пополнился фразеологическими единицами из библейско-евангельских текстов, в связи с чем многие лингвисты называют их библеизмами.

Библия – это выдающееся явление мировой культуры. Не только русский, но и другие европейские языки обогатились за ее счет. Библия была создана сначала на базе древнееврейского языка («Ветхий Завет») и греческого («Новый завет»), затем была переведена Кириллом и Мефодием на старославянский язык. «Новый завет» был переведен и на русский язык, в результате во фразеологический состав русского языка вошли около 200 фразеологических единиц, связанных с Библией.

Например: *альфа и омега* – `основа, начало и конец`; *в поте лица* – `с большим усердием, старательно`; *валаамова ослица* – `покорный человек`; *глас вопиющего в пустыне* – `безответный призыв`; *геенна огненная* – `одно из обозначений ада`; *земля обетованная* – `место спасения`; *манна небесная* – что-либо ценное, желанное; *разверзлись хляби небесные* – `о проливном дожде`; *врачу, исцелися сам* – `о человеке, не видящем в себе недостатки`; *святая святых* – `нечто сокровенное` и др.

Многие из названных фразеологизмов связаны с разными сюжетами Библии. Например: *Глас вопиющего в пустыне*. Один из древнееврейских пророков взывал к израильтянам из пустыни, чтобы они приготовили путь богу, но они не вняли его призывам. *В поте лица*. Согласно библейскому

рассказу за первый грех бог наказал Адама тем, что он должен добывать себе хлеб в поте лица, а Ева рожать детей в муках. *Земля обетованная*. Это библейское выражение означало `обещанная земля` (Палестина), куда бог, выполняя свое обещание, привел евреев из Египта, где они томились в плену. *Питаться акридами* – `жить впроголодь` – этот фразеологизм связан с легендой об Иоанне Крестителе.

В силу близости русского и старославянского языков некоторые из старославянских фразеологизмов не воспринимаются как заимствования. Например: *умывать руки* – из Библии (ритуал, обычай, свидетельствующий о непричастности); *возвращение блудного сына, козёл отпущения* (восходит к библейскому описанию древнееврейского обряда возложения грехов народа на козла).

Определенная часть старославянских фразеологизмов содержит приметы: 1) фонетические, например: *глас вопиющего в пустыне*; 2) грамматические: *притча во языцѣх* (`предмет общих разговоров`); 3) семантико-стилистические: *земля обетованная* – из Библии: обещанная земля – Палестина, куда Бог, выполняя свое обещание, привел евреев из Египта, где они томились в плену; 4) лексические: *Содом и Гоморра* (о большом беспорядке). В Библии есть рассказ о городах Содоме и Гоморре, жители которых предавались порокам, за что эти города были разрушены землетрясением.

3. Иноязычная фразеология.

Иноязычные фразеологизмы – это фразеологические обороты, заимствованные из неславянских языков. Например: из латинского: *post skriptum* (`после написанного`), *note bene* (`заметь хорошо`), *alter ego* (`второе я`); из греческого: *ахиллесова пята* (`наиболее уязвимое место`), из английского: *быть или не быть*, из французского: *гвоздь программы* (`о чем-то значительном`). Среди иноязычных фразеологизмов следует различать: а) собственно иноязычные фразеологические единицы и б) фразеологические кальки и полукальки.

Иноязычный характер собственно иноязычных фразеологизмов ясен, т.к. они чаще всего передаются без перевода, при помощи графики языка-источника, без переноса на русскоязычную азбуку. Например: лат. *O tempora, o mores!* Фр. *C'est la vie!* Англ. – *Happy end*.

Многие из собственно иноязычных фразеологизмов в составе современного русского языка по происхождению – латинские. Так, в «Словаре латинских крылатых выражений» Н.Т. Бабичева и Я.М. Боровского содержится около 2,5 тысяч фразеологических единиц латинского происхождения например: *docento discimus* – `уча учимся`; *dum spiro spero* – `пока дышу – надеюсь`, *per aspera ad astra* – `через тернии к звездам`, *terra incognita* – `земля неизвестная`, *veni, vidi, vici* – `пришел, увидел, победил`.

Состав некалькированных собственно иноязычных фразеологизмов по сравнению с фразеологическими кальками и полукальками немногочислен, но среди них есть достаточно активные в русском языке например: из латинского *alma mater* – `мать кормящая`, из итальянского *finita la comedia* – `представление окончено`, из английского *time is money* – `время – деньги`, из французского *Idee fixe* – `навязчивая идея`.

4. Фразеологические кальки и полукальки.

Большинство иноязычных фразеологизмов – это кальки и полукальки.

Фразеологическая калька – это фразеологический оборот, появившийся в русском языке путем покомпонентного перевода иноязычного фразеологизма, например: *состояние войны* – это фразеологическая калька от латинского фразеологизма *casus belli*, *синий чулок* – фразеологическая калька от английского фразеологизма *blue stocking*.

Ученые отмечают, что собственно иноязычные фразеологизмы вытесняются нередко фразеологическими кальками. Например, *время – деньги* употребляется чаще, чем *time is money*.

Фразеологическая полукалька – это фразеологический оборот, который появился в результате частичного перевода иноязычного фразеологизма: так, например, фразеологическое выражение «*пробить брешь*» – это полукалька с французского языка – *battre en brech* – 1-й компонент переведен – пробить, а второй (*brech* – *брешь*) – не переведен. Примеры других полукалек: *входить в раж* – *entre en rage*, *поговорить тет-а-тет* – *causer tete-a-tete*.

Учитывая объемный состав иноязычных фразеологизмов в русском языке, А.М. Бабкиным и В.В. Шендецовым был издан сначала в 2 томах, в 1993 году – в 3 томах «Словарь иноязычных выражений и слов, употребляемых в русском языке без перевода».

Источниками иноязычных фразеологических единиц лингвисты называют следующие:

1. Греческая мифология. Эти фразеологизмы встречаются во всех европейских языках, т.к. влияние эллинской культуры было велико. Например: *ахиллесова пята* – `уязвимое место`, этот фразеологизм – калька с греч. – из мифа об Ахиллесе, мать которого омыла его чудодейственной водой реки Стикс. Это омовение сделало его неуязвимым. Уязвимой оставалась пятка, за которую держала сына мать. Но во время Троянской войны Ахиллес был смертельно ранен стрелой именно в пятку.

Авгиевы конюшни – 1. Грязное место. 2. Беспорядочное скопление бумаг, запущенные дела. Источником этого фразеологизма является миф о Геракле, одним из подвигов которого было очищение конюшен царя Авгия путем подведения реки, воды которой смыли всю грязь.

Прокрустово ложе – `мерка, под которую насильно подгоняют кого-либо`. Восходит к древнегреческому мифу о разбойнике Прокрусте, который укладывал на свое ложе всех, кто попадал ему в руки. Но тем, кому ложе было коротко, он отрубал ноги, кому было длинно – вытягивал.

Сизифов труд – `тяжелая и бесполезная работа`. За оскорбление богов Зевс осудил царя Сизифа на вечные муки: он должен был вкатывать в гору большой камень, который снова скатывался вниз.

Яблоко раздора – `причина раздора, ссор`. Восходит к древнегреческому мифу о том, что богиня раздора Эрида бросила на свадебном пиру золотое яблоко с надписью «той, которая прекраснее всех». Каждая из молодых девушек стала бороться за яблоко.

2. Второй источник – латинский язык. Например: *перейти Рубикон* – `совершить решительный поступок`. Это выражение связано с историей о Юлии Цезаре, который вопреки запрету, со своим легионом перешел реку Рубикон, которая служила границей. Этот переход послужил причиной гражданской войны между сенатом и Цезарем.

Некоторые латинизмы сохраняют исконное звучание, как приведенные выше примеры: *terra inkognita* (`нечто неизвестное`), *nota bene* (`заметь хорошо`). Но есть и такие, которые употребляются в двух формах. Например: *O tempora, o mores* – *О времена, о нравы!* *C'est la vie* – *такова жизнь*. *Happy end* – *счастливый конец*.

3. Третий источник иноязычных фразеологических единиц – художественные произведения западноевропейской литературы. Например: *быть или не быть* (автор – В. Шекспир), *принцесса на горошине* (Андерсен). Фразеологизм-калька *утраченные иллюзии* восходит к названию романа О. Бальзака; *рыцарь печального образа* – так был назван Дон Кихот в романе Сервантеса; *сады Армиды* – т.е. `нечто чудесное` – пришло из поэмы Тассо «Освобождение Иерусалима».

4. Разговорная речь – тоже источник иноязычных фразеологизмов, например: *лопнуть со смеха*, *ломиться в открытую дверь*, *быть не в своей тарелке* – французские кальки; *утечка мозгов* (*brein drein* – эмиграция ученых) – английская калька.

5. Высказывания философов, политиков и общественных деятелей. Например: «*все течет, все изменяется*» – греческая калька слов

древнегреческого философа Гераклита; *холодная война – cold war* – из речи премьер-министра Великобритании У. Черчилля в Фултоне в 1946 г. *Персона нон грата* – из речи дипломатов.

В школе дается лишь общее понятие о фразеологизмах, полезно материал о происхождении фразеологизмов вынести на факультативные занятия и внеклассные мероприятия. Этимологические сведения о фразеологических единицах можно найти не только в научных работах, монографиях, в учебных пособиях, но и во фразеологических словарях. Сведения о семантике и в ряде случаев – о происхождении фразеологизмах можно получить в самых разных фразеологических словарях.

Практическое занятие № 13

ИСТОРИЧЕСКОЕ ФОРМИРОВАНИЕ РУССКОЙ ФРАЗЕОЛОГИИ

План:

1. Исконно русская фразеология.
2. Источники исконно русских фразеологизмов.
3. Старославянская фразеология.
4. Иноязычная фразеология.
5. Фразеологические кальки и полукальки.

Основная литература:

1. Гвоздарёв, Ю.А. Современный русский язык. Лексикология и фразеология [Текст] / Ю.А. Гвоздарев. – Ростов-на-Дону, 2008. – С.280-237.
2. Крысин, Л.П. Современный русский язык. Лексическая семантика. Лексикология. Фразеология. Лексикография [Текст] / Л.П. Крысин.– М., 2009. – С.171-174.
3. Жуков, В.П. Русская фразеология [Текст] / В.П. Жуков, А.В. Жуков. – М.: Высшая школа, 2006. – С. 98 -104.
4. Розенталь, Д.Э. Современный русский язык [Текст] / Д.Э. Розенталь, И.Б. Голуб, М.А. Теленкова. – М., 1997. – С. 110-120.

5. Современный русский язык. Теория. Анализ языковых единиц. В 2 ч. [Текст] / под ред. Е.И. Дибровой. – Ч. 1. – М., 2011. – С.322-336.

Дополнительная литература:

6. Верещагин, Е.М. Национально-культурная семантика русских фразеологизмов [Текст] : сборник статей / Е.М. Верещагин, В.Г. Костомаров. – М., 1982.
7. Мокиенко, В.М. Образы русской речи [Текст] / В.М. Мокиенко. – Л., 1986.
8. Мокиенко, В.М. Славянская фразеология [Текст]/ В.М. Мокиенко.– М., 1989.
9. Шанский, Н.М. Русские национально маркированные фразеологические обороты [Текст] /Н.М. Шанский // Русский язык в школе. – 1996. – № 2.
10. Телия, В.Н. Русская фразеология [Текст] / В.Н. Телия. – М., 1996. – С. 7-56.

Словари:

11. Бирих А.К., Мокиенко В.М., Степанова Л.И. Словарь русской фразеологии. Историко-этимологический справочник. – СПб, 1998.
12. Бабичев Н.Т., Боровский Я.М. Словарь латинских крылатых слов / под ред. Я.М. Боровского. – М.: Русский язык, 1982.
13. Бабкин А.М., Шендецов В.В. Словарь иноязычных выражений и слов, употребляющихся в русском языке без перевода. 1-3 т. – М., 1993.
14. Фелицына В.П., Мокиенко В.М. Русские фразеологизмы: Лингвострановедческий словарь. – М., 1990.
15. Шанский Н.М., Зимин, В.И., Филиппов, А.В. Опыт этимологического словаря русской фразеологии. – М., 1987.

Домашнее задание:

Задание 1. С помощью словаря определите семантику и источник следующих фразеологизмов: 1) Библия; 2) античная мифология; 3) иноязычная калька; 4) исторические события; 5) разговорная речь. б) художественная литература:

Казанская сирота. Дзуликий Янус. Ради прекрасных глаз. Конец – делу венец. Погибоша аки обры. О времена, о нравы. Подложить свинью. Гордыев узел. Рог изобилия. Между молотом и наковальней. Сизифов труд. Аппетит приходит во время еды. В здоровом теле здоровый дух. Поэтическая вольность. Через час по чайной ложке.

Задание 2 (индивидуальное): Подготовьте реферат и доклад на тему: «Национальная семантика русской фразеологии».

Аудиторные задания:

Задание 1. Определите значения и источники исконно русских фразеологизмов:

Тертый калач.

Наводит тень на плетень.

На Кудыкину гору.

На живую нитку

Неловко скроен да крепко шит.

Цепная реакция.

Что и требовалось доказать.

Привести к общему знаменателю.

Слона-то я и не приметил.

Рыльце в пушку.

Ах, там скажи любви конец, кто на три года вдаль уедет.

На деревню дедушке.

Задание 2. Какие особенности русского национального менталитета либо исторические события отражены в следующих группах фразеологических единиц:

1. *Перебиваться с хлеба на квас, седьмая вода на киселе, проще пареной репы, хуже горькой редьки, вешать лапшу на уши.*

2. *Сперва аз да буки – потом и наук, стоять фертном, прописать ижищу, аз, буки, веди страшат как медведи.*

3. *Мамаево побоище, казанская сирота, турусы на колесах.*

Задание 3. Заслушивание доклада на тему «Национальная семантика русской фразеологии».

Задание 4. Объясните значение и этимологию фразеологизмов, заимствованных из старославянского языка:

Вавилонское столпотворение --

В поте лица –

Геенна огненная –

Глас вопиющего в пустыне –

Манна небесная –

Питаться акридами –

Соломоново решение –

Содом и Гоморра –

Святая святых –

Избиение младенцев –

Не от мира сего –

Не хлебом единым жив человек –

Песнь песней –

Ищите и обряцете –

Испить чашу до дна –

Умывать руки –

Задание 5. Назовите язык-источник и значение каждого из следующих фразеологизмов:

Volens nolens –

Persona grata –

O tempora o mores –

Nota bene –

Post skriptum –

Pro et contra –

Tabula rasa –

Per aspera ad astra –
Omnia mea mecum porto –
Mens sans in corpore sano –
Alter ego –
Veni, vidi, vici –
Perpetuum mobile –
Status quo –
Terra inkognita –
Alma mater –
Dum spiro spero –
Aut Caesar, aut nihil –
A la guerre comme a la guerre –
Idée fixe –
Comme il faut –
L` appetite vient en mangeant –
Liberte, Egalite, Fraternite –
Tete-a-tete –
All right –
Standart of life –
Struggle for life –
Time is money –
Tutti – frutti –
A prima vista –
Finita la comedia –
Salto mortale –

Задание 6. Проверка первого домашнего задания

ТЕМА 11. ПАРАДИГМАТИЧЕСКОЕ ОТНОШЕНИЯ ВО ФРАЗЕОЛОГИЧЕСКОМ СОСТАВЕ

1. Фразеологизм и слово. Многозначность фразеологизмов.

Фразеологизм имеет много общего со словом: лексическое значение, грамматическая соотнесенность, воспроизводимость, но их близость выражается и в характере системных (т.е. парадигматических) связей: как и слово, фразеологизмы могут быть многозначными и однозначными; они способны вступать в синонимические и антонимические отношения, образовывать тематические ряды по признаку семантической общности и т.п.

Подавляющая часть фразеологических оборотов однозначна. Развитию многозначности препятствует то, что фразеологизмы часто образуются вследствие метафорического переосмысления свободных словосочетаний, например: *гладить по головке* – `баловать`, *витать в облаках* – предаваться бесплодным мечтам; *кожа да кости* – худой и т.п.

Многозначные фразеологизмы – результат повторной метафоризации, например: *влиять хвостом* – 1) лестью добиваться расположения; 2) хитрить, лукавить; 3) колебаться в выборе решения. *Валять дурака* – 1) ничего не делать; 2) дурачиться; 3) делать глупости.

Во фразеологическом словаре, изданном под редакцией А.И. Молоткова, многозначные фразеологические обороты составляют лишь 15 % (чаще всего многозначность развивается среди фразеологических единств, например: *ни кола, ни двора, держать ухо востро, убить бобра*).

Итак, многозначность фразеологизмов чаще всего возникает в результате закрепления в языке их переносных значений. Например, *боевое крещение* – `первое участие в бою`. Этот фразеологизм получил еще одно значение: 2) `первое серьезное испытание в каком-либо деле`.

2. Омонимия фразеологических единиц.

Если семантическая связь между значениями фразеологических единиц отсутствует, то это омонимия. Фразеологизмами-омонимами называются устойчивые воспроизводимые обороты, совпадающие по написанию и звучанию, но имеющие различные, не связанные между собой значения, например: *Пушкой не пробить* 1 – `много`. *Пушкой не пробить* 2 – `упрямый`. Еще пример: *Вытянуться в нитку* 1 – `исхудать`. *Вытянуться в нитку* 2 – `проявить усердие`.

Во фразеологии различаются 2 вида омонимии: 1) внутрифразеологическая омонимия, когда соотносятся два фразеологизма, например: *Язык проглотить* 1 – `съесть что-нибудь вкусное`. *Язык проглотить* 2 – `упорно молчать`;

2) омонимия фразеологизмов со свободным сочетанием, например: *пустить петуха* (`издать писклявый звук`) и *пустить петуха* (в курятник); *гладить по головке* (`баловать`) и *гладить по головке* (ребенка).

Причинами омонимов-фразеологизмов являются следующие:

1. Распад многозначности. Например, *поставить на ноги* 1 – `вылечить` и *поставить на ноги* 2 – `воспитать`. В некоторых старых изданиях словарей это одна фразеологическая единица, то есть это полисемия.

2. Чаще омонимия возникает тогда, когда в основе образности фразеологизма реализуются разные признаки одного и того же компонента. Например: *пустить (красного) петуха* 1 – `поджечь`, *пустить петуха* 2 – `сфальшивить при пении`.

3. Третья причина – поляризация значений. Например, фразеологизм *пережить себя* 1 – `сохранить свою значимость и после смерти` приобрел омоним *пережить себя* 2, т.к. возникло противоположное значение: `утратить свое значение, роль еще при жизни`.

Существуют сложности в определении фразеологизмов-омонимов, но, по мнению Ю.А. Гвоздарева, для подтверждения их омонимичности

можно использовать такой способ: включать в один из омонимов дополнительный компонент. Если включение возможно, то это омонимия, например: *выворачивать душу* (наизнанку) перед кем-то – `рассказывать о себе` и *выворачивать душу* кому-то – `сильно тревожить, волновать`.

3. Синонимия фразеологизмов.

Фразеологическими синонимами называются устойчивые обороты, обозначающие близкие или тождественные понятия, например: *уносить ноги, дать деру, задать стрекача* – `быстро убежать`; *водить за нос, морочить голову, втирать очки, обводить вокруг пальца* – `обманывать`.

Синонимические отношения во фразеологии представлены ярко и в ряде случаев – большим объемом. Например, состав фразеологизмов-синонимов со значением `наказать` включает около десяти единиц: *дать по шапке, дать прикурить, дать нагоняй, разделать под орех, показать кузькину мать, снять стружку, всыпать горячих, намылить голову, намять быка, показать где раки зимуют* и др.

Следует помнить, что в состав синонимов должны включаться фразеологизмы, которые соотносятся с одной и той же частью речи. В вышеназванном примере фразеологизмы являются глагольными.

Фразеологические синонимы, как и лексические, могут отличаться друг от друга а) оттенками значений, например: *за тридевять земель* – очень далеко, *куда Макар телят не гонял* – в самых отдаленных, глухих местах; б) либо стилистической окраской, *ни за что на свете* (нейтральная) – *ни за какие коврижки* (разговорная); в) могут отличаться и оттенками значений, и стилистически одновременно, например: `быстро`: *со всех ног, во всю прыть, сломя голову*; г) могут полностью совпадать в значениях, например: *тертый калач, стреляный воробей* – `опытный`.

От фразеологических синонимов следует отличать фразеологические варианты.

К фразеологическим вариантам относятся обороты, семантически тождественные между собой, различия между которыми минимальны.

Решение этой проблемы оказывается сравнительно простым, если у каждого из двух фразеологизмов отдельные компоненты имеют синонимы. Например: *затронуть за живое – задеть за живое; спустить шкуру – содрать шкуру*.

Но к вариантам могут относиться и другие фразеологизмы, в частности те, в которых нет синонимии компонентов, например, фонетические и грамматические.

Фонетические варианты – это фразеологизмы, компоненты которых варьируются фонетически: *сесть в калошу – сесть в галошу; халиф на час – калиф на час*.

Грамматические варианты фразеологических оборотов различаются грамматической формой одного из компонентов, например: *закидывать удочки* (мн.ч.) – *закидывать удочку* (ед.ч.), *положив руку на сердце – положила руку на сердце*.

Следует учитывать неоднозначность подхода к лексическим вариантам. Так, фразеологизмы, которые имеют вариантные компоненты, например: *душа не лежит – сердце не лежит; гнуть спину – ломать спину* – В.П. Жуков считает явлением, переходным от вариативности к синонимии.

4. Антонимия фразеологических единиц.

Во фразеологии, как и в лексике, существуют отношения антонимии. Фразеологическими антонимами называются устойчивые выражения с противоположными значениями. Фразеологизмы-антонимы должны соотноситься с одной и той же частью речи. Например: *(жить) как кошка с собакой* (‘враждебно’) – *душа в душу* – (‘дружелюбно’).

Фразеологическая антонимия часто основывается на семантическом противопоставлении компонентов: *пало на ум* (‘вспомнилось’) – *выпало из*

ума (‘забылось’); *с легким сердцем* – *с тяжелым сердцем*; *заварить кашу* – *расхлебывать кашу*.

Но фразеологизмы могут противостоять по семантике в целом, например: *куры не клюют* (‘много’) – *кот заплакал* (‘мало’), *гладить по головке* – *дать по шапке*.

В качестве антонимов могут выступать фразеологические единицы с различной грамматической структурой, например: *одним махом* (‘быстро’) – *через час по чайной ложке* (‘медленно’).

В ряде случаев фразеологические антонимы могут различаться структурно: *рукой подать* (‘близко’) – *за тридевять земель* (‘далеко’).

Антонимические отношения во фразеологии развиты в меньшей мере, чем синонимические.

Итак, фразеологические единицы отличаются многозначностью, омонимией, синонимией и антонимией.

5. Фразеологизмы с разной стилистической окраской.

Фразеологизмы могут объединяться и в группы по однородности стилистической окраски.

Стилистическая окраска, как и в лексике, делится на функционально-стилевую и эмоционально-экспрессивную.

Виды функционально-стилевой окраски фразеологизмов: межстилевая, разговорная, книжная.

Межстилевая не имеет закрепленности за определенным стилем, например: *сдержат слово*, *упустить из виду*, *иметь в виду*, *время от времени*, *иметь значение*.

Разговорная составляет абсолютное большинство фразеологических единиц: *водить за нос*, *совать нос*, *заткнуть за пояс*, *кусать себе локти*, *как с гуся вода*, *дырка от бублика*, *ни шатко ни валко*, *водой не разольешь*; просторечная отличается от разговорной фразеологии ненормативностью, она нежелательна в общении, так как отличается

вульгарной и бранной окраской, например: *дубина стоеросовая, с жиру бесится, морду воротит, дать по мозгам, орать во всю глотку*.

Книжная окраска обычно относится к фразеологизмам, ведущим начало от античной мифологии и от Библии. Примерами первых являются *двуликий Янус, ахиллесова пята, кануть в Лету, ящик Пандоры, прокрустово ложе, нить Ариадны* и др. Примерами фразеологизмов, источником которых является Библия, являются *альфа и омега, служить богу и мамоне, в поте лица своего, краеугольный камень, аредовы веки* и др.

Книжными являются и те фразеологические единицы, источником которых являются книжные стили. Соответственно выделяются: публицистические фразеологизмы, например: *до последней капли крови, гражданский долг, выборная кампания, служить Отечеству*, официально-деловые: *трудовой стаж, повестка дня, выслуга лет* научные: *вирусный грипп, магнитная стрелка, воздушный насос*, художественные: *ангел любви* (`возлюбленная`), *бури жизни* (`жизненные невзгоды`), *весна золотая* (`юность`), *дневное светило* (`солнце`), *лампада ночная* (`луна`), *царь небесный* (`бог`) и др.

Виды эмоционально-экспрессивной окраски таковы, что и в лексике, в частности, выделяется высокая, например: *сыны Отечества, перейти Рубикон*; положительно-оценочная: *семи пядей во лбу, птица высокого полета*; отрицательно-оценочная: *ни аза в глаза; курам на смех, ни аза в глаза*; ласкательная: *ранняя пташка, смешинка в рот попала*; шутливая: *как языком слизнуло, после дождичка в четверг*; ироническая: *важная птица, ерунда на постном масле, демьянова уха*; фамильярная: *смех берет, сменить гнев на милость*; пренебрежительная: *по Сеньке и шапка, шалей-валяй* (`небрежно`), вульгарная: *дать дуба, вымотать все кишки*; бранное: *какого черта, черта лысого, черта с два*.

Во фразеологических словарях стилистическая окраска представлена не в полной мере.

6. Фразеология активного и пассивного запаса.

Как и лексика, фразеология может объединяться по принципу активного и пассивного запаса языка. В результате фразеологические единицы делятся на современные (актуальные), например: *бить баклуши*, *вешать лапшу на уши*, *спустя рукава*, *Федот да не тот*; и на устаревшие, среди которых выделяются архаизмы и историзмы.

Фразеологические историзмы – это воспроизводимые обороты, которые вышли из активного употребления в связи с исчезновением именуемых ими реалий. Например: *столбовые дворяне*, *требовать удовлетворения* (‘вызывать на дуэль’), *мировой судья*, *адмиральский час*.

Фразеологические архаизмы – это воспроизводимые обороты, которые вышли из активного употребления в связи с заменой их новыми, синонимичными им фразеологизмами или словами, например: *бить челом* – ‘просить’, *яко тать в нощи* – ‘тихо, незаметно’, *биться об заклад* – ‘держат пари’ и др.

Фразеологические архаизмы и историзмы не следует смешивать с фразеологическими оборотами, в состав которых входят в качестве компонентов устаревшие слова или формы слов. Например, актуальными являются фразеологизмы: *вставать на дыбы* – ‘противостоять’, *гол как сокол* – ‘о неимущем человеке’, несмотря на то, что они имеют в своем составе историзмы: *дыба* – ‘орудие казни, пытки в эпоху Средневековья’, *сокОл* – ‘стенобитное орудие’. Есть современные фразеологизмы, в состав которых входят и архаизмы, например: *бить челом* – ‘просить’; *не на живот, а на смерть* (семантический архаизм *живот* имело значение ‘жизнь’); *яко тать в нощи* – ‘тихо, незаметно’.

Фразеологические неологизмы – это устойчивые обороты, возникшие недавно и малоизвестные носителям языка. Например: *общеевропейский дом*, *теневая экономика*, *приватизация всей страны*. Оказиональные фразеологизмы – явление редкое, но встречается, например, у А.П. Чехова: *розовый чулок*. Этот фразеологизм образован по

модели: *синий чулок* – `о женщине, лишенной женственности, обаяния, всецело поглощённой научными, деловыми интересами`.

Итак, фразеологический состав современного русского языка, как и лексический, обладает парадигматическими отношениями.

Практическое занятие № 14.

ПАРАДИГМАТИЧЕСКИЕ ОТНОШЕНИЯ ВО ФРАЗЕОЛОГИИ

План:

1. Фразеологизм и слово. Многозначность фразеологизмов.
2. Омонимия фразеологических единиц.
3. Синонимия фразеологизмов.
4. Антонимия фразеологических единиц.
5. Другие парадигмы в русской фразеологии:
 - А) фразеологизмы, объединенные стилистической окраской;
 - Б) фразеология активного и пассивного запаса.

Основная литература:

1. Гвоздарев, Ю.А. Современный русский язык. Лексикология и фразеология [Текст] / Ю.А. Гвоздарев. – Ростов-на-Дону, 2008. – С.237-251.
2. Розенталь, Д.Э. Современный русский язык [Текст] / Д.Э. Розенталь, И.Б. Голуб, М.А. Теленкова. – М., 1997. – С.116-122.
3. Современный русский язык. Теория. Анализ языковых единиц. В 2 ч. [Текст] / под ред. Е.И. Дибровой. – Ч.1. – М., 2011. – С.338-361.

Словари:

4. Словарь фразеологических синонимов русского языка. / под ред. В.П. Жукова. – М., 1987.
5. Большой фразеологический словарь русского языка. Значение. Употребление. Культурологический комментарий / отв. ред. В.Н. Телия. Изд.2. – М., 2006.

6. Быстрова, Е.А., Окунева А.П., Шанский, Н.М. Учебный фразеологический словарь русского языка. – М., 1984.

7. Фразеологический словарь русского языка. / под ред. А.И. Молоткова. Изд.1. – М., 1967. Изд. 5. – СПб., 1994.

Домашнее задание:

Определите, в каких фразеологизмах представлена многозначность, в каких – омонимия:

Как у Христа за пазухой. 1. Без забот, вольготно, хорошо.

2. В полной безопасности.

Брать слово 1. По собственному желанию выступить на собрании.

2. Получать от кого-то обещание, клятвенное уверение в чем-либо.

Обводить вокруг пальца. 1. Ловко обманывать.

2. Делать быстро.

Без памяти. 1. Очень сильно, страстно (любить кого-либо).

2. Очень быстро, стремительно.

3. В восхищении, в полном восторге.

Аудиторные задания:

Задание 1. Ответьте на вопросы:

- В чем выражаются парадигматические отношения во фразеологическом составе?

- В чем вы видите отличие фразеологизмов-омонимов от многозначных фразеологических единиц?

Задание 2. Проверка домашнего задания.

Задание 3. Определите семантику каждой фразеологической единицы и сгруппируйте их в шесть синонимических рядов:

Голова на плечах, мальчик для битья, во весь опор, семи пядей во лбу, одним миром мазаны, тёртый калач, во весь дух, ни то ни сё, ума палата, стреляный воробей, два сапога пара, ни рыба ни мясо, одного

поля ягода, ни богу свечка ни чёрту кочерга, в мгновение ока, котелок варит, прошёл огонь и воду, козёл отпущения.

Задание 4. Подберите к фразеологизмам синонимы:

Ад кромешный –

Бить баклуши –

Становиться на задние лапки –

Во всю Ивановскую –

В поте лица своего –

Дальний родственник –

Глупый –

Умереть –

Задание 5. Подберите антонимы к указанным фразеологизмам.

Одержатъ победу –

Вступить в строй –

Набраться сил –

Выйти из себя –

Кот наплакал –

Заключить договор –

Лишиться чувств –

Наложить арест –

Попасть в беду –

Войти в моду –

Семи пядей во лбу –

Рукой подать –

Кровь с молоком –

Задание 6. Определите, какая стилистическая окраска объединяет представленные фразеологизмы – синонимы:

1. Скончаться – заснуть вечным сном, почить в бозе, отправиться к праотцам, приказать долго жить.

2. Умереть – сыграть в ящик, дать дуба откинуть копыта.

3. Много – *куры не клюют, с три короба, хоть отбавляй, вагон и маленькая тележка, хоть пруд пруди.*

4. Бездельничать – *лясы точить, толочь воду в ступе, играть в бирюльки.*

5. Юность – *весна дней, золотые дни, молодые дни, заря жизни, лета золотые, утро дней.*

Задание 7. Распределите фразеологизмы в группы по однородности стилистической окраски: 1) разговорные; 2) просторечные; 3) книжные; 4) стилистически нейтральные.

Авось да небось, баш на баш, бить мимо цели, бок о бок, бочка Данаид, брать быка за рога, бросать камешки в огород, в ажуре, в ногах правды нет, вертеть хвостом, вешать собак на шею, гадать на бобах, глас вопиющего в пустыне, голова еловая, давать голову на отсечение, давать стрекача, девятый вал, задира́ть нос, идти в Каноссу, как в аптеке, камень преткновения, коломенская верста, мухи не обидит, ни жарко ни холодно, от аза до ижицы, пушкой не прошибешь, с горем пополам, сбоку припёка, своими глазами, темна вода во облацех, удельный вес, филькина грамота.

Задание 8. Из списка задания 7-го выпишите устаревшие фразеологизмы, выделите историзмы и архаизмы.

Практическое занятие № 15

КОНТРОЛЬНАЯ РАБОТА № 2 ПО ТЕМЕ «ФРАЗЕОЛОГИЯ»

Задание 1. Найдите во фразеологическом словаре русского языка указанные ниже фразеологизмы, определите, какие языковые явления они представляют: многозначность или омонимию.

Вбивать клин. Валять дурака.

Задание 2. Определите значение и семантический тип фразеологизмов (сращение, единство, сочетание или выражение):

Синий чулок, наобум лазаря, мухи не обидит, саврас без узды, трескучий мороз, плетью обуха не перебьешь.

Задание 3. Определите значение и грамматическую соотнесенность следующих фразеологизмов:

Не лыком шит, камень преткновения, пускать пыль в глаза, хранить молчание, с грехом пополам, пятое колесо в телеге, вот те на.

Задание 4. Определите, какой вид парадигматических отношений представляют следующие группы фразеологизмов:

1. *Обвести вокруг пальца, натянуть нос, отвести глаза.* 2. *Рукой подать, за тридевять земель.*

Задание 5. Определите семантику, грамматическую соотнесенность и структуру следующих фразеологизмов:

<i>До мозга костей –</i>	<i>Белые мухи –</i>
<i>Вставляя палки в колеса –</i>	<i>С ноготок –</i>
<i>Кондрашка хватил –</i>	<i>Во все лопатки –</i>
<i>Вагон и маленькая тележка –</i>	<i>Глаза на лоб полезли –</i>

Задание 6. Найдите фразеологизмы, определите их семантику, грамматическую соотнесенность и синтаксическую функцию в следующих предложениях:

1. *Я во всю жизнь никогда не писал рецензий, для меня это китайская грамота (Ч.).* 2. *Довольно тебе бить баклуши; я хочу из тебя артистку сделать (Ч.).* 3. *Хитрец, а попадаетея впросак (Н.).* 4. *При крещении ...возьмут, разденут да в чем мать родила и окунут (С.-Щ.).* 5. *Были и получше тебя, до плясали по моей дудочке (Остр.)* 6. *Ты пишешь как курица лапой (С.-Щ.).* 7. *Во дворе – хоть шаром покати: стены – бетон, по углам – конвоиры (Сим.).* 8. *Ларисин избранник оказался так себе, ни рыба, ни мясо (Пан.).* 9. *Прекрасная ночь. На небе ни облачка, а луна светит во всю Ивановскую (Чех.).* 10. *Ему хотелось доказать, что и он не лыком шит (Каз.).*

Задание 7. Представьте ответы на поставленные вопросы:

А) Что такое фразеологизм?

Б) Каковы признаки фразеологизмов?

ТЕМА 12. ЛЕКСИКОГРАФИЯ. ТИПЫ СЛОВАРЕЙ

1. История составления словарей.

Лексикография (греч. Lexikos – `относящийся к слову`. Grapho – `пишу`) – раздел языкознания, занимающийся теорией и практикой составления словарей.

Словарь – справочная книга, которая содержит сведения о словах и о других языковых единицах (например, фразеологизмах, морфемах), объясняет их значение, грамматическую значимость и др.

В своем развитии лексикография прошла три основных этапа:

1. Первый период – дословарный (с XI – XV вв.), когда словарей еще не было, но к рукописным книгам прилагался список малопонятных слов с их объяснением. Например, некоторые главы «Изборника Святослава» 1073 г. напоминают глоссарий – список слов с их толкованием. Первый перечень «неудобопознаваемых слов» был представлен в Новгородской кормчей 13 в.

2. Второй период называют ранним словарным (XVI – XVIII вв.), т.к. в это время появляются первые азбуковники. Например, словарь под названием «Лексис, сирѣчь речения вкратце собранные...» Лаврентия Зизания (1596 г.), включал более тысячи слов, главным образом, старославянские и иноязычные. Толкование представляло перевод их на русский язык, например: *брань* – война, *аер* – воздух. В 1627 г. в Киеве был издан словарь Памвы Берынды, который включал уже в пять раз больше слов.

С начала XVIII века происходит переход к книгопечатному изданию словарей, и они становятся более доступными. Изданные в XVIII в. словари относятся к следующим разновидностям:

1. Переводные словари. Многие из них были учебного направления. Большой известностью пользовался изданный в 1704 г. в Москве «Лексикон триязычный...» Федора Поликарпова. Адресованный «славено-российским отрокам», этот словарь содержал главным образом

книжную и церковнославянскую лексику. Издавались и другие словари, например: «Немецко-российско-русский лексикон» Вейсмана (1731 г.), «Церковный словарь...», составленный в 1773 г. преподавателем Московского университета протоиреем П.А. Алексеевым.

2. Толковые словари. Во второй половине XVIII в. для изучения русского языка и словесности создается Российская Академия. 21 октября 1783 г. состоялось торжественное ее открытие. В уставе Академии была поставлена задача: составить толковый словарь русского языка. «Словарь Академии Российской» в 6 томах был подготовлен и издан за короткий срок – с 1783 по 1794 г. Словарь содержал более 43 тысяч слов. В нем нашли отражение нормы русского литературного языка второй половины XVIII в. Это был первый академический словарь русского языка.

3. Третий этап – современный: с XIX в. – по настоящее время. В этот период лексикография превращается в ведущую отрасль языкознания, когда издаются словари различного типа: и толковые, и аспектные, и академические и школьные, одноязычные и двуязычные, словари языка поэтов и писателей. Развивается не только практика, но и теория составления словарей.

Большой общественный резонанс в XIX веке получил «Толковый словарь живого великорусского языка» В.И.Даля, вышедший в 1863 –1866 гг. в 4-х томах. Петербургская Академия Наук присудила автору этого труда Ломоносовскую премию и избрала почетным академиком.

Начиная с 20-30-х годов XX в., словарное дело в России развивается очень активно. Этапным в изучении лексики современного русского языка стали 4 толковых словаря, каждый из которых внес вклад в последующее становление русской лексикографий.

1. «Толковый словарь русского языка» под редакцией Д. Н. Ушакова, вышедший в 1934-1940 гг. В его 4-х т. содержится более 85 тысяч слов.

2. «Словарь русского языка» С.И. Ожегова. Первое его издание вышло под редакцией С.П. Обнорского в 1949 г. Однотомник включил 50 тысяч наиболее употребительных слов.

3. «Словарь современного русского литературного языка» (1948-1965) в 17 томах, в настоящее время он переиздается в 20 томах.

4. Почти одновременно с 17-томным словарем готовился «Словарь русского языка» в 4-х томах под редакцией А.П. Евгеньевой. Он вышел в свет в 1957-1961 гг.

Кроме толковых словарей в XX веке стали издаваться и аспектные: этимологические исторические, диалектные, нормативные и др.

На рубеже XX в. – XXI в. создаются новые типы словарей, например: Русский ассоциативный словарь /сост. Караулов Ю.Н., Сорокин Ю.А. и др. (М., 1994-1996); Саяхова Л.Г., Хасанова Д.М., Морковкин В.В. Тематический словарь русского языка (М., 2000); Добровольский Д.О., Караулов Ю.Н. Ассоциативный фразеологический словарь русского языка. – М., 1994.

Активизируется издание комплексных словарей, например:

Бирих А.К., Мокиенко В.М., Степанова Л.И. Словарь русской фразеологии. Историко-этимологический справочник. – СПб., 1998.

Бирих А.К., Мокиенко В.М., Степанова Л.И. Словарь фразеологических синонимов русского языка. – М., 1987.

Рост интереса к проблемам взаимоотношения языка и культуры в связи с новым, антропоцентрическим, направлением в лингвистике привел к изданию словарей, отражающих связь языка и культуры, например: Степанов Ю.С. Константы. Словарь русской культуры. – М., 2001. Шмелев А.Д. Русская языковая модель мира. Материалы к словарю. – М., 2002 и др.

В целом, словари играют большую роль в развитии духовной и речевой культуры общества, являясь хранителями и передатчиками культурно значимой информации от одного поколения к другому.

2. Теоретические основы русской лексикографии.

В истории становления словарей формируется практическая лексикография, а затем наряду с практической – и теоретическая. Большой вклад в развитие теории лексикографии внесли В.В. Виноградов, С.И. Ожегов, С.Г. Бархударов, Ф.П. Филин, Л.В. Щерба, А.П. Евгеньева, Н.Ю. Шведова, Ю.Н. Караулов и др.

Теория русской лексикографии включала следующие основные проблемы: принципы расположения языкового материала в словарях; характер словарной статьи; типы словарей.

Главным принципом расположения материала является алфавитный, но возможен гнездовой (в словообразовательных словарях, например: *вода, подводный, надводный*).

Словарная статья – это краткие лингвистические сведения о слове. В толковых словарях структура словарной статьи традиционна, она включает следующие компоненты: 1) слово-заголовок; 2) систему грамматических помет, например: *махнуть -ну, -ёшь*; сов. 3) толкование слова во всей совокупности семантических вариантов; 4) стилистические пометы, которые включаются либо сразу после грамматических помет, например: *махонький, -ая, -ое. прост.*; либо к одному из значений; 5) затем следует иллюстративный материал, например, к слову *мать*: «Сын ласково гладил руку матери и молчал» (М. Горький. Жизнь Клима Самгина). Если слово может быть компонентом фразеологизма, после него следуют примеры: *мать честная, мать-героиня, в чем мать родила* и др.

Первую научную типологию словарей предложил Л.В. Щерба, в дальнейшем она была дополнена другими лингвистами.

Во-первых, выделяются словари энциклопедические и лингвистические (филологические).

К энциклопедическим относятся, например: «Лингвистический энциклопедический словарь» / гл ред. В.Н. Ярцева (М., 1990),

«Литературный энциклопедический словарь» / под ред. В.М. Кожевникова и П.А. Николаева (М., 1987). Есть энциклопедические словари по многим дисциплинам, например, педагогический, философский и др. В них объемно объясняются разные реалии (предметы, явления, термины, понятия).

В лингвистических (филологических) словарях материал дается в краткой форме. Приводится толкование слов, даются грамматические, этимологические, нормативные, коннотативные и др. справки.

Во-вторых, словари делятся на одноязычные и двуязычные. Примерами двуязычных являются переводные, например, англо-русский, русско-немецкий, польско-русский, ими пользуются при изучении иностранных языков и при переводе иностранных текстов.

В-третьих, среди лингвистических словарей выделяют словари толковые и аспектные. Толковые словари содержат слова с объяснением их значений. Аспектные представляют лексику или другие языковые единицы в каком-либо отдельном аспекте. К числу аспектных словарей относятся, например, словари омонимов, синонимов, антонимов, фразеологические, диалектные, словообразовательные, орфоэпические и др.

3. Важнейшие толковые словари.

Ведущее положение среди других занимают толковые словари, название которых связано с тем, что в них представлено толкование лексических значений слова. Слово «толковый» в названии такого типа словарей взято из словаря В.И. Даля, где оно было впервые автором употреблено в этом новом значении.

В лекции полный объем словарей называться не будет: они представлены в конце учебного пособия и в планах практических занятий. Внимание будет обращено на новые и наиболее значимые словари. Например, на рубеже XX – XXI вв. изданы толковые словари:

Большой толковый словарь русского языка / под ред. С.А. Кузнецова. – СПб, 1998.

Толковый словарь русского языка с включением сведений о происхождении слов / под ред. Н.Ю. Шведовой. – М., 2008. Лопатин В.В., Лопатина Л.Е. Русский толковый словарь. – М., 1997.

Лексикографы в толковых словарях используют следующие способы толкования значений слов: синонимический, описательный и деривационный.

1. Синонимический. Например: *Рыхлый*. `Неплотный, рассыпчатый, пористый`. *Невзначай*. `Неожиданно, случайно`.

2. Описательный. Слова, не имеющие синонимов, разъясняются через родовое слово с указанием видовых признаков. Например: *Тигр*. Хищное млекопитающее животное из семейства кошачьих с полосатой шкурой. Гиперсема (родовая сема): `животное`. Гипосемы (видовые): `хищное`, `млекопитающее`, `из семейства кошачьих`, `с полосатой шкурой`.

Два вышеназванных способа используются при толковании значений слов с непроизводной основой.

3. Третий способ толкования значений слов – деривационный – через обращение к однокоренным словам. Этот способ используется при раскрытии значений слов с производной основой. Например: *Преподаватель*. `Тот, кто преподает`. *Долинный*. `Прил. к долина`. *Краснеть*. `Становиться красным`.

4. Аспектные словари.

Аспектные словари включают сведения о разных языковых единицах в неоднозначных аспектах, например, о фразеологизмах, об истории слов (исторические и этимологические), об иноязычных словах; парадигматических группах лексики (синонимических, антонимических и др.), о распространении лексики (диалектные, словари сленга), об

устаревших словах, неологизмах, о нормах, о грамматических свойствах языка и др.

Разновидностями аспектных словарей являются следующие:

Фразеологические. Словари по русской фразеологии впервые появились в конце XIX – начале XX века. К ним относятся следующие: С. Максимов. Крылатые слова. – 1890 г. и Михельсон М.И. Русская мысль и речь. Свое и чужое. Опыт русской фразеологии. В 2-х т. – 1903-1904.

Большой популярностью в 50-ые гг. XX в. пользовался словарь Ашукина Н.С., Ашукиной М.Г. Крылатые слова. Изд. 1. – М., 1955.

Во 2-ой пол. XX в. был популярен «Фразеологический словарь русского языка», изданный под редакцией А.И. Молоткова в 1967 году, словарь неоднократно переиздавался.

В конце XX в. – начале XXI в. изданы относительно новые фразеологические словари, например: «Большой фразеологический словарь русского литературного языка». В 2 т. / сост. А.И. Федоров. – М., Цитадель, 1997. «Большой фразеологический словарь русского языка. Значение. Употребление. Культурологический комментарий» / отв. ред. В.Н. Телия. Изд. 2. – М., 2006. Бирих А.К., Мокиенко В. М., Степанова Л. И. Русская фразеология. Историко-этимологический словарь. 3 изд. – Спб., 2007.

Исторические словари начали складываться на рубеже XIX – XX вв. Один из первых – «Материалы для словаря древнерусского языка по письменным памятникам» (1893-1912). Автор – И.И. Срезневский.

В XX веке издаются многотомные словари, например: «Словарь русского языка XI—XVII вв.». С 1984 года создается «Словарь русского языка XVIII в.». Чрезвычайно важным было издание в конце 80-ых годов XX в. «Словаря древнерусского языка (XI—XIV вв.)» в 10 томах.

Назначение исторических словарей состоит в установлении времени конкретного письменного памятника, в котором зафиксировано то или иное слово впервые.

Этимологические словари объясняют происхождение слов. Одним из первых из них был «Этимологический словарь русского языка А.Г. Преображенского. – М., 1910-1914.

В 1974 г. начал выходить «Этимологический словарь славянских языков», который готовил коллектив учёных под руководством академика РАН О.Н. Трубачёва. Словарь даёт описание древнейших слов (праславянский лексический фонд) пятнадцати живых и мёртвых славянских языков (значительная часть всего материала представлена русским языком). Задача составителей – реконструировать живой праславянский язык, на котором говорили наши предки-славяне еще до того времени, как они разделились на три группы: восточную, западную, южную.

Известны и другие этимологические словари: «Этимологический словарь русского языка» / под ред. Н.М. Шанского. Т.1-9. – М., 1963-1982. Черных П.Я. Историко-этимологический словарь современного русского языка. Т.1-2. – М.: Русский язык, 1993.

Диалектные словари начинали создаваться в XIX в., в частности, «Опыт областного великорусского словаря» под редакцией А.Х. Востокова. В течение XIX – XX вв. издавались региональные словари, которые представляли диалектизмы архангельских, вятских, московских, псковских, рязанских, сибирских, смоленских, уральских говоров.

С 1965 г. выходит «Словарь русских народных говоров» под ред. Ф.П. Филина и Ф.П. Сороколетова. Издано более 20 томов, издание продолжается. В словаре собрана лексика и фразеология всех русских говоров. «Новым Далем» именуют этот словарь диалектологи Института лингвистических исследований РАН (Петербург), работающие над ним. К настоящему времени издание словаря еще не закончено.

Для жителей Урала и Зауралья чрезвычайно значимы словари местных говоров, в частности: «Словарь русских говоров Среднего

Урала». – Екатеринбург, 1964-1971. Тимофеев В.П., Тимофеева О.В. «Диалектный словарь личности». – Шадринск, 2010.

Словари иностранных слов содержат сведения о семантике иноязычных лексем и справки о языке-источнике того или иного слова.

В XX в. наиболее популярным был «Словарь иностранных слов», изданный в 1939 г. И.В. Лехиным, Локшиной и Ф.П. Петровым. Словарь выдержал более 20 переизданий.

На рубеже XX–XXI вв. изданы «Новый словарь иностранных слов» Захаренко Е.Н., Комаровой Л.Н., Нечаевой И.В. (М., 2008). «Словарь новых иностранных слов» Комлева Н.Г. (М., 1995) и др.

Словари неологизмов весьма значимы для освоения новых слов. В связи с тем, что лексика – наиболее подвижный уровень языка, лингвисты пришли к идее создания словарей новых и устаревших слов. Среди словарей неологизмов долгое время наиболее известным был словарь «Новые слова и значения: Словарь-справочник по материалам прессы и литературы 60 гг.» Н.З. Котеловой и Ю.С. Сорокина (М., 1971), который переиздавался по материалам прессы и литературы XX века. Для настоящего времени весьма значим «Толковый словарь русского языка конца XX в. Языковые изменения», изданный под ред. Н.З. Котеловой. (СПб., 1998), а также «Словарь новых иностранных слов», автором которого является Н.Г. Комлев. – М., 1995.

Словари устаревшей лексики появились относительно недавно, например: «Иллюстрированный словарь забытых и трудных слов из произведений русской литературы XVIII–XIX вв.» / сост. Л.А. Глинкина. – Оренбург, 1998. Сомов В.П. «Словарь редких и забытых слов». – М., 2001. «Редкие слова в произведениях авторов XIX в.» / сост. Р.П. Рогожникова. – М., 1987.

Среди словарей, представляющих системные отношения в лексике, можно выделить словари синонимов, омонимов, паронимов, антонимов и др.

Первым опытом составления словаря синонимов был «Опыт русского сословника» Д.И. Фонвизина, изданный в 1783 году и включавший 32 синонимических ряда.

В XX в. был популярен «Словарь синонимов русского языка», изданный под ред. А.П. Евгеньевой в 1975 году, имевший переиздания.

Омонимы были впервые собраны О.С. Ахмановой, и в 1974 году ею был издан в Москве «Словарь омонимов русского языка».

Первым опытом составления словаря паронимов был справочник «Трудные случаи употребления однокоренных слов русского языка», авторами которого были Ю.А. Бельчиков и М.С. Панюшева. В 1993 г. этими же авторами издан значительно больший по объему «Словарь паронимов русского языка».

Среди словарей антонимов большой популярностью пользуются следующие: Львов М.Р. «Словарь антонимов русского языка». – М., 1988. Введенская Л.А. «Словарь антонимов русского языка». – Р-на-Д., 1982.

В начале XXI века впервые издан «Тематический словарь русского языка» (М., 2000), авторами которого являются Л.Г. Саяхова, Д.М. Хасанова, В.В. Морковкин.

Поэтические словари представляют образную лексику и фразеологию, полезным может быть обращение к таким из них, как, например: Иванова Н.Н. «Словарь языка поэзии (образный арсенал русской лирики конца XVIII-начала XX вв.)». – М., 2004. Павлович Н. «Словарь поэтических образов русской художественной литературы XVIII–XX вв.» – М., 1998. Коурова О.И. «Словарь традиционно-поэтической лексики и фразеологии пушкинской эпохи». – Шадринск, 2001. «Словарь крылатых выражений Пушкина» / сост.: В.М. Мокиенко, М.И. Сидоренко. – Спб., 2001. Словарь образных выражений русского языка / под ред. В.Н. Телия. – М., 1995.

Аспектные словари представлены и другими разновидностями, например: ономастическими, грамматическими, словообразовательными и

др., но включение всего объема представляет сложность. Их перечень есть в конце учебного пособия, некоторые из них будут использованы при изучении других дисциплин и во внеклассных мероприятиях.

Анатоль Франс, перефразируя слова Вольтера: «Словарь – это вселенная в алфавитном порядке», в свое время добавил: «Все книги как бы заключены в словарях..., нужно только уметь извлечь их оттуда».

Итак, лексикография имеет и научное, и практическое значение.

Практическое занятие № 16

ЛЕКСИКОГРАФИЯ

План:

1. Краткие сведения из истории русской лексикографии.
2. Теоретические основы русской лексикографии.
3. Важнейшие толковые словари.
4. Аспектные словари.

Основная литература:

1. Крысин, Л.П. Современный русский язык. Лексическая семантика. Лекси-кология. Фразеология. Лексикография [Текст] / Л.П. Крысин. – М., 2009. – С.179-236.
2. Современный русский литературный язык [Текст] / под ред. П.А. Леканта.– М., 2005. – С. 68-78.
3. Розенталь, Д.Э. Современный русский язык [Текст] / Д.Э. Розенталь, И.Б. Голуб, М.А. Теленкова. – М., 1997. – С.128-137.
4. Современный русский язык. Теория. Анализ языковых единиц: в 2 ч. [Текст] / под ред. Е.И. Дибровой. Ч.1.– М., 2011. – С.382-393.

Дополнительная литература:

5. Козырев, В.А. Русская лексикография [Текст] / В.А. Козырев, В.Д. Черняк.– М., 2004.
6. Протченко, И.П. Словари русского языка [Текст] : краткий очерк. 2-е изд. – М., 1996.

7. Сергеев, В.Н. Словари – наши друзья и помощники [Текст] / В.Н. Сергеев. – М., 1984.

Домашнее задание:

Задание 1. В одном из известных вам толковых словарей найдите слово *дух*, перечислите, что входит в структуру словарной статьи толкового словаря? Назовите известные вам толковые словари.

Задание 2 (индивидуальное). 1. Используя ономастические словари, подготовьте реферат на тему «Ономастика». 2. Подготовьте конспект внеклассного мероприятия на тему: «Ты и твое имя».

Аудиторные задания:

Задание 1. Ответьте на вопросы:

- Что такое лексикография?
- Что вам известно об истории развития русской лексикографии?
- Какие проблемы составляют основу русской лексикографии?
- Какова общая дифференциация словарей?

Задание 2. Проверка первого домашнего задания.

Задание 3. Выпишите словарные статьи к слову *инженер* из разных словарей: 1. Ожегов С.И. Словарь русского языка. – М., 1985. 2. Словарь иностранных слов. – М., 1988. 3. Шанский Н.М. и др. Краткий этимологический словарь русского языка. – М., 1971. Укажите, в чем вы видите различие словарных статей в разных типах словарях.

Задание 4. С помощью словарей новых иностранных слов установите язык-источник и семантику следующих заимствований: *ваучер, дайджест, дилер, драйвер, инаугурация, импичмент, консенсус, плюрализм, спонсор, тинэйджер, эксклюзивный*.

Задание 5. Из словаря О.И. Коуровой «Традиционно-поэтическая лексика и фразеология пушкинской эпохи» (Шадринск, 2001) выпишите семь слов античного происхождения и их семантику.

Задание 6. Проверка двух индивидуальных домашних заданий.

ТЕМА 13. ИЗУЧЕНИЕ ЛЕКСИКИ И ФРАЗЕОЛОГИИ В ШКОЛЕ

(Справочные материалы)

1. Школьные учебники по русскому языку.

В школах России в соответствии с учебной программой и ведущими учебниками раздел «Лексика и фразеология» должен изучаться в школах в 5 и 6 классах. Объем изучаемого материала небольшой. В 5 классе включаются темы: «Слово и его лексическое значение». «Однозначные и многозначные слова», «Прямое и переносное значение», «Омонимы», «Синонимы», «Антонимы». В 6 классе – «Общеупотребительные слова», «Профессионализмы», «Диалектизмы». «Жаргонизмы», «Эмоционально окрашенные слова», «Устаревшие слова», «Новые слова (неологизмы)», «Исконно русские и заимствованные слова», «Фразеология».

Для готовности к практике и будущей работе в должности учителя студентам необходимо приобрести сведения о школьных учебниках русского языка, ниже приводится их перечень:

1. Бунеев Р.Н., Бунеева Е.В., Комиссарова Л.Ю., Текучева И.В. Русский язык. Учебник для 5-го класса основной школы / под ред. А.А. Леонтьева. – М., 2002.
2. Русский язык. 5 класс : учеб. для общеобраз. учреждений. В 2 ч. Ч. 1 / Т.А. Ладыженская [и др.] / под ред. Н.М. Шанского. – М. : Просвещение, 2012.
3. Русский язык. 5 класс: учеб. для общеобразоват. учеб. заведений / М.М. Разумовская [и др.] / под ред. М.М. Разумовской, П.А. Леканта. – М., 2006.
4. Русский язык. 5 класс: учебник для общеобразоват. учреждений. В 2 ч. Ч.1 / Л.М. Рыбченкова [и др.]. – 2-е изд. – М. : Просвещение, 2012.
5. Русский язык : учеб. для 6 кл. общеобразоват. учреждений / [М.Т. Баранов, Т.А. Ладыженская, Л.А. Тростенцова и др.] /научный. ред. Н.М. Шанский. – 30-е изд. – М.: Просвещение, 2008.

6. Русский язык. 6 класс: учеб. для общеобразоват. учреждений. В 2 ч. / М.Т. Баранов [и др.] / науч. ред. Н.М. Шанский. – М. : Просвещение, 2012.
7. Русский язык. 6 класс [Текст] : учеб. для общеобразоват. учреждений / М.Т. Баранов, Т.А. Ладыженская [и др.]. – М. : Просвещение, 2011.
8. Русский язык: учебник для 7 кл. /под ред. М.М. Разумовской, П.А. Леканта. – 13-е изд. – М.: Дрофа, 2006.

В старших классах есть дополнительные задания, направленные на углубление знаний учащимися по лексике и фразеологии, с заданиями можно познакомиться в следующих учебниках:

9. Русский язык. 8 класс: учеб. для общеобразоват. учреждений / М.М. Разумовская [и др.] ; под ред. М.М. Разумовской, П.А. Леканта. – 9-е изд. – М. : Дрофа, 2006.
10. Русский язык. 8 класс: учеб. для общеобразоват. учреждений / Л.А. Тростенцова [и др.] ; науч. ред. Н.М. Шанский. – 8-е изд. – М. : Просвещение, 2011. – 247 с.
11. Львова, С.И. Русский язык. 9 класс. В 2 ч. – 6-е изд., перераб. – М. : Мнемозина, 2012. – 174 с.
12. Русский язык: учеб. для 9 кл. общеобразоват. учреждений / С.Г. Бархударов [и др.]. – 29-е изд. – М. : Просвещение, 2006. – 238 с.
13. Русский язык. 9 класс: учеб. для общеобразоват. учреждений / Л.А. Тростенцова [и др.]; науч. ред. Н.М. Шанский. – 8-е изд. – М. : Просвещение, 2011.
14. Русский язык. 9 класс: учеб. для общеобразоват. учреждений / М.М. Разумовская [и др.]; под ред. М.М. Разумовской, П.А. Леканта. 8-е изд. – М. : Дрофа, 2006.
15. Бабайцева, В.В., Чеснокова Л.Д. Русский язык. Теория: учеб. для 5-9 кл. общеобразоват. учеб. заведений. – М. : Дрофа, 2009.
16. Гольцова Н.Г., Шамшин И.В. Русский язык. 10-11 классы: учебник для общеобразовательной школы. – М., 2005

17. Дейкина А.Д., Пахнова Т.М. Русский язык: Учебник-практикум для старших классов. – М., 2001.

2. Школьные словари.

Школьные словари, безусловно, должны знать студенты, так как в будущем они – учителя русского языка. Начиная с 70-х гг. XX в. для школ, кроме орфографических словарей, стали активно издаваться и другие, в том числе – толковые и аспектные. Например:

1. Лапатухин М.С., Скорлуповская Е.В., Снетова Г.П. Школьный толковый словарь русского языка. – М., 1981.

2. Жуков В.П., Жуков А.В. Школьный фразеологический словарь русского языка. Пособие для учащихся. – М., 1989.

3. Комлев Н.Г. Иностранные слова и выражения. – М., 1997.

4. Львов М.Р. Школьный словарь антонимов русского языка. – М., 1980. Изд.2. – 1987.

5. Панов Б.Т., Текучев А.В. Школьный грамматико-орфографический словарь русского языка. Изд.3. – 1991.

6. Поспелов Е.М. Школьный топонимический словарь: пособие для учащихся среднего и старшего возраста. – М. : Просвещение, 1988.

7. Потиха З.А. Школьный словарь строения слов русского языка. – М., 1987.

8. Русская речевая культура. Учебный словарь-справочник / под ред. В.Д. Черняк. – СПб., 2006.

9. Тихонов А.Н. Школьный словообразовательный словарь русского языка. – М., 1978.

10. Шанский Н.М., Боброва Т.А. Школьный этимологический словарь русского языка. Происхождение слов. 8-е изд. – М.: Дрофа, 2005.

11. Школьный словарь иностранных слов /сост. В.В.Одинцов [и др.] / под ред. В.В. Иванова. – М. : Просвещение, 1994.

3. Лексический анализ в школе.

Для закрепления знаний по лексике учителям рекомендуется проведение лексического анализа слов по следующему плану:

1. Однозначное слово или многозначное?
2. Каково лексическое значение слова в данном контексте?
3. Прямое или переносное значение имеет слово?
4. Какие имеет синонимы?
5. Какие имеет антонимы?
6. Какие имеет омонимы?
7. Характеристика слова с точки зрения употребления (общеупотребительное, профессиональное, диалектное или жаргонное).
8. Происхождение слова (исконно русское или заимствованное).

ЗАКЛЮЧЕНИЕ

Пособие по «Лексикологии и фразеологии русского языка» представляет первый раздел курса «Современного русского языка».

Познание лексико-фразеологического состава русского литературного языка в аспектах семантики, системных связей, этимологии, стилистики, исторических преобразований и др. содействует профессиональной подготовке учителей русского языка. Знания и по лексикографии призваны помочь студентам в расширении словарного запаса.

Изложение в учебно-методическом пособии теории вопросов, практические задания по каждой теме, работа со словарями, индивидуальные задания, предлагаемые к ряду тем, призваны помочь студентам-гуманитариям в их обучении.

В учебно-методическом пособии, кроме теории и практических заданий по изучаемым темам, имеются материалы к двум контрольным работам: по лексикологии и по фразеологии

В связи с профессиональной подготовкой студентов как будущих учителей русского языка, в пособие включен и справочный материал по теме «Изучение лексикологии и фразеологии в школе», где представлен список школьных учебников, в которые входит материал по этой теме, школьные словари, план лексического анализа.

Учебная, научная литература, лингвистические справочники, журналы, словари представлены в учебно-методическом пособии в значительном объеме, что связано с дальнейшим изучением курса «Современный русский язык», других дисциплин и с активной в будущем научной деятельностью студентов, в частности, с написанием курсовых и выпускных квалификационных работ, с участием обучающихся в научных студенческих конференциях.

СПИСОК РЕКОМЕНДУЕМОЙ ЛИТЕРАТУРЫ

Основная литература

1. Гвоздарев, Ю.А. Современный русский язык. Лексикология и фразеология [Текст]: учебное пособие/ Ю.А. Гвоздарев. – Ростов н/Д, 2008. – 352 с.
2. Жуков, В.П. Русская фразеология [Текст]: учебное пособие /В.П. Жуков, А.В. Жуков.– М. : Высшая школа, 2006. – 310 с.
3. Дубичинский, В.В. Лексикография русского языка [Текст] / В.В. Дубичинский. – М. : Флинта, 2009. – 354 с.
4. Крысин, Л.П. Современный русский язык. Лексическая семантика. Лексикология. Фразеология. Лексикография [Текст] : учебное пособие / Л.П. Крысин. – М. : Академия, 2009. – 240 с.
5. Николенко, Л.В. Лексикология и фразеология современного русского языка [Текст] / Л.В. Николенко. – М. : Академия, 2005. – 143 с.
6. Рахманова, Л.И. Современный русский язык: Лексика. Фразеология. Морфология [Текст] : учебник / Л.И. Рахманова, В.Н. Суздальцева. – М. : АспектПресс, 2010. – 464 с.
7. Розенталь, Д.Э. Современный русский язык [Текст] : учебное пособие для вузов / Д.Э. Розенталь, И.Б. Голуб, М.А. Теленкова. – М.: Айрис-пресс, 2010. – 448 с.
8. Современный русский литературный язык [Текст] : учебник / под ред. П.А. Леканта. – М.: Дрофа, 2007. – 557 с.
9. Современный русский литературный язык [Текст] : учебник / под ред. В.Г. Костомарова, В.И. Максимова. – М. : Гардарики, 2003. – 780 с.
10. Современный русский язык: Теория. Анализ языковых единиц. – В 2 ч. [Текст] / под ред. Е.И. Дибровой. 4-е изд. Ч.1. – М. : Академия, 2011. – 624 с.

Дополнительная литература:

11. Алефиренко, Н.Ф. Спорные проблемы семантики [Текст] / Н.Ф. Алефиренко. – М. : Гнозис, 2005. – 326 с.

12. Баранов, М.Т. Методика лексики и фразеологии на уроках русского языка [Текст]: пособие для учителя / М.Т. Баранов. – М. : Просвещение, 1988. – 191 с.
13. Валгина, Н.С. Активные процессы в современном русском языке [Текст] : уч. пос. для студ. вузов / Н.С. Валгина. – М.: Логос, 2001. – 304 с.
14. Валгина, Н.С. Современный русский язык [Текст] : учебник / Д.Э. Розенталь, М.И. Фомина. – М. : Логос, 2002. – 528 с.
15. Виноградов, В.В. Избранные труды. Лексикология и лексикография [Текст] / В.В. Виноградов. – М. : Просвещение, 1977. – 312 с.
16. Винокур, Г.О. О языке художественной литературы [Текст] / сост. Г.О. Винокур. – М.: Высшая школа, 1991. – 445 с.
17. Жуков, В.П. Русская фразеология [Текст] / В.П. Жуков. – М. : Высшая школа, 2006. – 310 с.
18. Зализняк, А.А. Введение в русскую аспектологию [Текст] / А.А. Зализняк, А.Д. Шмелев. – М. Языки русской культуры, 2001. – 221 с.
19. Костомаров, В.Г. Языковой вкус эпохи [Текст] / В.Г. Костомаров. – М. : Златоуст, 1994. – 330 с.
20. Маринова, Е.В. Иноязычная лексика современного русского языка [Текст] : учеб. пос. / Е.В. Маринова. – М. : Флинта, 2013. – 296 с.
21. Мокиенко, В.М. Славянская фразеология [Текст] : уч. пос. для вузов / В.М. Мокиенко. Изд. 2-е. – М. : Высшая школа, 1989. – 205 с.
22. Новиков, Л.А. Лексическая семантика русского языка [Текст] / Л.А. Новиков. – М.: Высшая школа, 1982. – 272 с.
23. Современный русский язык: в 3 ч. – Ч.1: Введение. Лексика. Фразеология. Фонетика [Текст] / Н.М. Шанский, В.В. Иванов. – М. : Просвещение, 1987. – 192 с.
24. Солодуб, Ю.П. Современный русский язык. Лексика и фразеология современного русского языка [Текст] / Ю.П. Солодуб, Ф.Б. Альбрехт. – М. : Флинта, 2003. – 259 с.

25. Сулименко, Н.Е. Современный русский язык. Слово в курсе лексикологии [Текст]: учеб. пос. / Н.Е. Сулименко.– М. : Флинта; Наука, 2006. – 352 с.
26. Телия, В.Н. Русская фразеология. Семантический, прагматический и лингвокультурологический аспекты [Текст] / В.Н. Телия. – М. : Языки русской культуры, 1996. – 288 с.
27. Шанский, Н.М. Фразеология современного русского языка [Текст] / Н.М. Шанский. – СПб. : Специальная литература, 1996. – 192 с.
28. Шмелев, Д.Н. Современный русский язык: Лексика [Текст] / Д.Н. Шмелев. – М. : Просвещение, 1977. – 335 с.
29. Шмелев, А.Д. Русский язык и действительность [Текст] / А.Д. Шмелев. – М.: Языки славянской культуры, 2002. – 496 с.

Приложение 1

СЛОВАРИ:

Толковые словари:

1. Большой толковый словарь современного русского языка [Текст] / под ред. С.А. Кузнецова. – Спб. : Норинт, 2003. – 1536 с.
2. Даль, В.И. Толковый словарь живого великорусского языка [Текст] / В.И. Даль. Изд.1: 4 т. – М., 1863-1866. Изд.4: в 4 т. – М., 1998.
3. Ожегов, С.И. Словарь русского языка. Изд. 17. [Текст] / под ред. Н.Ю. Шведовой. – Русский язык, 1997. – 795 с.
4. Словарь современного русского литературного языка [Текст]: 1-е изд. в 17 т. – М. : Русский язык, 1956-1965. Изд.2: в 20 т.
5. Словарь русского языка. 1-е изд. в 4 т. [Текст] / ред. А.П. Евгеньева. – М. : АН СССР, 1957-1961.
6. Толковый словарь русского языка. 1-е изд. в 4 т. [Текст] / под ред. Д.Н. Ушакова. – М. : Советская энциклопедия, 1935-1940.
7. Толковый словарь русского языка с включением сведений о происхождении слов [Текст] / под ред. Н.Ю. Шведовой. – М. : Азбуковник, 2011. – 1175 с.

Исторические словари:

8. Словарь древнерусского языка (11-14 вв.). В 10 т. [Текст] / под ред. Р.И. Аванесова. – М. : Русский язык, 1988-1989.
9. Словарь русского языка XI–XVII вв. [Текст] / гл. ред. В.Н. Кривко. – М., СПб : Нестор-История, 2015. – 326 с.
10. Словарь русского языка XVIII в. [Текст]: вып 1-5. – Л. : Ленинградское отделение, 1984-1989. – 192 с.
11. Мокиенко, В.М. Толковый словарь языка Совдепии [Текст] / В.М. Мокиенко, Т.Г. Никитина. – Харьков: Фолио-Экспресс, 1998. – 701 с.

Этимологические словари:

12. Фасмер, М. *Этимологический словарь русского языка* [Текст] / М. Фасмер, пер. с нем. и доп. О.Н. Трубачева: В 4 т. – М. : Астрель, 2004.
13. Черных, П.Я. *Историко-этимологический словарь современного русского языка* [Текст] / П.Я. Черных. В 2 т. – М. : Русский язык, 1993.
14. Шанский, Н.М. *Краткий этимологический словарь русского языка. Пособие для учителей* [Текст] / Н.М. Шанский, В.В. Иванов, Т.В. Шанская. – М. : Просвещение, 1971. – 542 с.

Диалектные словари:

15. *Словарь русских народных говоров* [Текст] / под ред. Ф.П. Филина, Ф.П. Сороколетова. В 30 т. – Л., 1965 г. – (издание не закончено).
16. *Словарь русских говоров Среднего Урала* [Текст] / под ред. А.К. Матвеева. – Екатеринбург: Изд-во Урал. ун-та, 1964-1971. – 580 с.
17. Тимофеев, В.П. *Диалектный словарь личности* [Текст] / В.П. Тимофеев, О.В. Тимофеева О.В. – Шадринск, 2009. – 1000 с.

Словари ненормативной лексики:

18. Быков, В.Б. *Русская феня. Словарь современного интержаргона асоциальных элементов* [Текст] / В.Б. Быков. – München: Verlag Otto Sagner, 1992 – 182 с.
19. Грачев, М.А. *Язык из мрака. Блатная музыка и феня* [Текст] / М.А. Грачев. – Нижний Новгород: Флокс, 1992. – 207 с.
20. Квеселевич, Д.И. *Толковый словарь ненормативной лексики русского языка* [Текст] / Д.И. Квеселевич. – М. : Астрель: Аст, 2003. – 1021 с.
21. Никитина, Т.Г. *Молодежный сленг. Толковый словарь* [Текст] / Т.Г. Никитина. – Спб. : Фолио-Пресс, 1998. – 587 с.

Словари иностранных слов:

22. *Большой словарь иностранных слов* [Текст] / сост. А.Ю. Москвин. – М. : Центрполиграф, 2005. – 815 с.

23. Захаренко, Е.Н. Новый словарь иностранных слов [Текст] / Е.Н. Захаренко, Л.Н. Комарова, И.В. Нечаева. – М. : Азбуковник, 2008. – 784 с.
24. Крысин, Л.П. Толковый словарь иноязычных слов [Текст] / Л.П. Крысин. – М.: Русский язык, 2008. – 864 с.
25. Локшина, С.М. Краткий словарь иностранных слов [Текст] / С.М. Локшина – М. : Советская энциклопедия, 1988. – 384 с.

Словари омонимов, паронимов, синонимов, антонимов:

26. Александрова, З.Е. Словарь синонимов русского языка [Текст] / З.Е. Александрова. – М. : Русский язык, 2001. – 568 с.
27. Ахманова, О.С. Словарь омонимов русского языка. – М. : Советская энциклопедия, 1974. – 448 с.
28. Бельчиков, Ю.А. Словарь паронимов русского языка [Текст] / Ю.А. Бельчиков, М.С. Панюшева. – М. : Аст, Астрель, 2004. – 458 с.
29. Горбачевич, К.С. Словарь синонимов русского языка [Текст] / К.С. Горбачевич. – М. : Эксмо, 2005. – 474 с.
30. Львов, М.Р. Словарь антонимов русского языка [Текст] / М.Р. Львов. – М. : АСТ-Пресс книга, 2006. – 592 с.

Фразеологические словари:

31. Ашукин, Н.С. Крылатые слова [Текст] / Н.С. Ашукин, М.Г. Ашукина. – М. : Художественная литература, 1988 – 528 с.
32. Алефиренко, Н.Ф. Фразеологический словарь. Культурно-познавательное пространство русской идиоматики [Текст] / Н.Ф. Алефиренко. – М. : Элипс, 2008. – 260 с.
33. Бабкин, А.М. Словарь иноязычных выражений и слов, употребляющихся в русском языке без перевода [Текст]: в 3 т. / А.М. Бабкин, В.В. Шендецов. – М. : Наука, 1993.
34. Фразеологический словарь русского языка [Текст] / под ред. А.И. Молоткова. – СПб., 1994. – 543 с.

35. Федоров, А.И. Фразеологический словарь русского литературного языка [Текст]: в 2-х т. / А.И. Федоров. – М. : Наука, 1997.
36. Шанский, Н.М. Опыт этимологического фразеологического словаря русского языка [Текст] / Н.М. Шанский, В.И. Зимин, А.В. Филиппов. – М. : Русский язык, 1987. – 240 с.
37. Словарь фразеологических синонимов русского языка [Текст] / под ред. В.П. Жукова. – М. : Русский язык, 1987. – 440 с.
38. Яранцев, Р.И. Словарь-справочник по русской фразеологии [Текст] / Р.И. Яранцев.– М. : Русский язык, 1985. – 304 с.

Словари неологизмов:

39. Комлев, Н.Г. Словарь новых иностранных слов [Текст] / Н.Г. Комлев. – М. : МГУ, 1995. – 144 с.
40. Катлинская, Л.П. Толковый словарь новых слов и значений русского языка [Текст] / Л.П. Катлинская. – М. : Астрель, 2008. – 384 с.
41. Толковый словарь русского языка конца XX в. Языковые изменения [Текст] / под ред. Н.З. Котеловой. – СПб., 1998. – 700 с.
42. Шагалова, Е.Н. Словарь новейших иностранных слов (конец XX – начало XXI вв.) [Текст] / Е.Н. Шагалова. – М.: АСТ: Астрель, 2009. – 413 с.

Словари устаревших слов:

43. Иллюстрированный словарь забытых и трудных слов из произведений русской литературы XVIII-XIX вв. [Текст] / сост. Л.А. Глинкина. – Оренбург: Оренбургское книжное издательство, 1998. – 277 с.
44. Редкие слова в произведениях авторов XIX в. [Текст] / сост. Р.П. Рогожникова. – М. : Русские словари, 1997. – 572 с.
45. Сомов, В.П. Словарь редких и забытых слов [Текст] / В.П. Сомов. – М. : АСТ, Астрель, 2001. – 344 с.

Ономастические словари:

46. Никонов, В.А. Словарь русских фамилий [Текст] / В.А. Никонов. – М. : Школа-Пресс, 1993. – 226 с.
47. Петровский, Н.А. Словарь русских личных имен [Текст] / Н.А. Петровский. – М. : Русский язык, 1984. – 384 с.
48. Поспелов, Е.М. Топонимический словарь [Текст] / Е.М. Поспелов. – М. : Астрель: АСТ, 2005. – 229 с.
49. Суперанская, А.В. Современный словарь личных имен: Сравнение. Происхождение. Написание [Текст] / А.В. Суперанская. – М. : Айрис-Пресс, 2005. – 384 с.

Словари правильности русской речи :

50. Агеенко, Ф.Л. Словарь ударений для работников радио и телевидения [Текст] / Ф.Л. Агеенко, М.В. Зарва. – М. : Русский язык, 1984. – 808 с.
51. Граудина, Л.К. Грамматическая правильность русской речи. Стилистический словарь вариантов [Текст] / Л.К. Граудина, В.А. Ицкович, Л.П. Катлинская. – М. : Наука, 2001. – 456 с.
52. Каленчук, М.Л. Большой орфоэпический словарь русского языка. Литературное произношение и ударение нач. XXI в.: норма и ее варианты [Текст] / М.Л. Каленчук, Л.Л. Касаткин, Р.Ф. Касаткина. – М. : Русский язык, 2012. – 468 с.
53. Орфографический словарь русского языка [Текст] / под ред. С.Г. Бархударова и др. – М. : Русский язык, 1987. – 402 с.
54. Орфоэпический словарь русского языка: Произношение, ударение, грамматические формы [Текст] / под ред. Р.И. Аванесова. – М. : Русский язык, 2000. – 704 с.
55. Трудности словоупотребления и варианты норм русского литературного языка [Текст] / под ред. К.С. Горбачевича. – М. : Наука, 1973. – 440 с.

Поэтические словари:

56. Горбачевич, К.С., Словарь эпитетов русского литературного языка [Текст] / К.С. Горбачевич, Е.П. Хабло – Л. : Наука, 1979. – 567 с.
57. Иванова, Н.Н. Словарь языка поэзии (образный арсенал русской лирики конца XVIII –начала XX вв.) [Текст] / Н.Н. Иванова. – М. : АСТ, Астрель, 2004. – 666 с.
58. Коурова, О.И. Словарь традиционно-поэтической лексики и фразеологии пушкинской эпохи [Текст] / О.И. Коурова. – Шадринск : Исеть, 2001. – 296 с.
59. Огольцев, В.М. Краткий словарь устойчивых сравнений русского языка [Текст] / В.М. Огольцев. – Ижевск: Изд-во Удм. ун-та, 1994. – 510 с.
60. Павлович, Н. Словарь поэтических образов русской художественной литературы XVIII –XX вв. – М. : Эдиториал УРСС, 2007. – 248 с.
61. Поэт и слово. Опыт словаря [Текст] / под ред. В.П. Григорьева. – М. : Наука, 1973. – 456 с.

Грамматические и словообразовательные словари:

62. Зализняк, А.А. Грамматический словарь русского языка. Словоизменение [Текст] / А.А. Зализняк. – М. : Русский язык, 1980. – 880 с.
63. Золотова, Г.А. Синтаксический словарь [Текст] / Г.А. Золотова. – М. : Эдиториал УРСС, 2006. – 440 с.
64. Колесников, Н.П. Словарь несклоняемых слов [Текст] / Н.П. Колесников. – Тбилиси : Изд-во Тбил. ун-та, 1978. – 324 с.
65. Розенталь, Д.Э. Управление в русском языке [Текст] / Д.Э. Розенталь. – М. : Книга, 1986. – 304 с.
66. Тихонов, А.Н. Новый словообразовательный словарь русского языка [Текст] / А.Н. Тихонов. – М. : АСТ, 2014. – 639 с.

Новые типы словарей:

67. Добровольский, Д.О. Ассоциативный фразеологический словарь русского языка [Текст] / Д.О. Добровольский, Ю.Н. Караулов. – М. : Помовский и партнеры, 1994. – 116 с.
68. Саяхова Л.Г. Тематический словарь русского языка [Текст] / Л.Г. Саяхова, Д.М. Хасанова, В.В. Морковкин.– М. : Русский язык, 2000. – 556 с.
69. Сквородникова, А.П. Выразительные средства русского языка: Учебный словарь-справочник [Текст] / А.П. Сквородникова. – М. : Флинта: Наука, 2011. – 408 с.
70. Руднев, В.П. Словарь культуры XX в. [Текст] / В.П. Руднев. – М. : Аграф, 1997. – 384 с.
71. Складьяревская, Г.Н. Словарь православной церковной культуры [Текст] / Г.Н. Складьяревская. – СПб. : Наука, 2000. – 278 с.
72. Степанов, Ю.С. Константы. Словарь русской культуры [Текст] / Ю.С. Степанов.– М. : Академический Проект, 2004. – 991 с.
73. Шмелев, А.Д. Русская языковая модель мира. Материалы к словарю [Текст] / А.Д. Шмелев. – М. : Языки славянской культуры, 2002. – 224 с.

Приложение 2

Справочники:

1. Краткий справочник по русскому языку [Текст] / под ред. П.А. Леканта. – М., 1991 (и последующие издания).
2. Лингвистический энциклопедический словарь [Текст] / под ред. В.Н. Ярцевой – М. : Советская энциклопедия, 1990. – 682 с.
3. Розенталь Д.Э. Словарь-справочник лингвистических терминов [Текст] / Д.Э. Розенталь, М.А. Теленкова. – М.: Астрель, АСТ, 2001. – 400 с.
4. Русский язык. Энциклопедия [Текст] / под ред. Ю.Н. Караулова.– М. : Большая Российская энциклопедия, 2003. – 703 с.
5. Энциклопедия для детей. Т.10: Языкознание. Русский язык [Текст] / гл. ред. М.Д. Аксенова. – М. : Астрель, 1998. – 704 с.
6. Энциклопедический словарь юного филолога (языкознание) [Текст] / сост. М.В. Панов. – М. : Педагогика, 1984. – 352 с.
7. Языкознание: Большой энциклопедический словарь [Текст] / под ред. В.Н. Ярцевой. – М. : Большая российская энциклопедия, 1998. – 685 с.

Приложение 3.

Лингвистические журналы:

1. «Вестник МГУ. Серия: Филология».
2. «Вестник СПбГУ. Филология».
3. «Вопросы ономастики».
4. «Вопросы филологии».
5. «Вопросы языкознания».
6. «Известия РАН. Серия: литература и язык».
7. «Культура речи».
8. «Русский язык в научном освещении».
9. «Русский язык сегодня».
10. «Русский язык в школе».
11. «Славяноведение».
12. «Филологические науки».
13. «Язык и культура».
14. «Язык и речевая деятельность».

Учебное издание

КОУРОВА Ольга Ивановна

ЛЕКСИКОЛОГИЯ И ФРАЗЕОЛОГИЯ
СОВРЕМЕННОГО РУССКОГО ЯЗЫКА